

تقرير

مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة

الدورة الخامسة والثلاثون (الخاصة)

روما، 18 – 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2008



المجلس
(حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2008)

الرئيس المستقل للمجلس: Mohammed Saeid Noori-Naeini

أستراليا ⁽¹⁾	ألمانيا ⁽²⁾	جمهورية كوريا ⁽²⁾
بنغلاديش ⁽²⁾	الهند ⁽¹⁾	جمهورية مولدوفا ⁽²⁾
	إندونيسيا ⁽¹⁾	الاتحاد الروسي ⁽³⁾
بلجيكا ⁽³⁾	جمهورية إيران الإسلامية ⁽²⁾	المملكة العربية السعودية ⁽¹⁾
بوليفيا ⁽³⁾	إيطاليا ⁽¹⁾	السنگال ⁽³⁾
البرازيل ⁽³⁾	اليابان ⁽²⁾	جنوب أفريقيا ⁽²⁾
كندا ⁽³⁾	كينيا ⁽³⁾	السودان ⁽³⁾
شيلي ⁽²⁾	الكويت ⁽³⁾	السويد ⁽¹⁾
الصين ⁽²⁾	لبنان ⁽¹⁾	تايلند ⁽²⁾
الكونغو ⁽³⁾	مدغشقر ⁽¹⁾	ترينيداد وتوباغو ⁽³⁾
كوت ديفوار ⁽¹⁾	ماليزيا ⁽²⁾	تركيا ⁽³⁾
كوبا ⁽³⁾	المكسيك ⁽³⁾	أوكرانيا ⁽²⁾
مصر ⁽¹⁾	المغرب ⁽³⁾	المملكة المتحدة ⁽¹⁾
السلفادور ⁽¹⁾	النيجر ⁽³⁾	الولايات المتحدة الأمريكية ⁽³⁾
إثيوبيا ⁽²⁾	نيجيريا ⁽¹⁾	أوروغواي ⁽²⁾
فرنسا ⁽¹⁾	باكستان ⁽¹⁾	زامبيا ⁽¹⁾
غابون ⁽²⁾	بنما ⁽²⁾	

⁽¹⁾ دول تنتهي عضويتها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2008.

⁽²⁾ دول تنتهي عضويتها بانتهاء الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام، نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

⁽³⁾ دول تنتهي عضويتها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

المجلس
(اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2009)

الرئيس المستقل للمجلس: Mohammed Saeid Noori-Naeini

أفغانستان ⁽³⁾	ألمانيا ⁽¹⁾	جمهورية كوريا ⁽¹⁾
استراليا ⁽³⁾	غانا ⁽³⁾	جمهورية مولدوفا ⁽¹⁾
بنغلاديش ⁽¹⁾	الهند ⁽³⁾	الاتحاد الروسي ⁽²⁾
بلجيكا ⁽²⁾	اندونيسيا ⁽³⁾	المملكة العربية السعودية ⁽³⁾
	جمهورية إيران الإسلامية ⁽¹⁾	السنگال ⁽²⁾
بوليفيا ⁽²⁾	إيطاليا ⁽³⁾	جنوب أفريقيا ⁽¹⁾
البرازيل ⁽²⁾	اليابان ⁽¹⁾	السودان ⁽²⁾
كندا ⁽²⁾	كينيا ⁽²⁾	تايلند ⁽¹⁾
شيلي ⁽¹⁾	الكويت ⁽²⁾	ترينيداد وتوباغو ⁽²⁾
الصين ⁽¹⁾	ماليزيا ⁽¹⁾	تركيا ⁽²⁾
الكونغو ⁽²⁾	موريتانيا ⁽³⁾	أوكرانيا ⁽¹⁾
كوبا ⁽²⁾	المكسيك ⁽²⁾	المملكة المتحدة ⁽³⁾
مصر ⁽³⁾	المغرب ⁽²⁾	جمهورية تنزانيا المتحدة ⁽³⁾
السلفادور ⁽³⁾	النيجر ⁽²⁾	الولايات المتحدة الأمريكية ⁽²⁾
إثيوبيا ⁽¹⁾	النرويج ⁽³⁾	أوروغواي ⁽¹⁾
فرنسا ⁽³⁾	باكستان ⁽³⁾	زيمبابوي ⁽³⁾
غابون ⁽¹⁾	بنما ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ دول تنتهي عضويتها بانتهاء الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العام، نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

⁽²⁾ دول تنتهي عضويتها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2010.

⁽³⁾ دول تنتهي عضويتها بانتهاء الدورة السابعة والثلاثين للمؤتمر العام، نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

بيان المحتويات

الفقرات	
12 - 1	المقدمة
2 - 1	انتخاب الرئيس ونواب الرئيس
3	تعيين اللجنة العامة ولجنة أوراق التفويض
4	تأبين الراحلة MIRIAM MAKEBA
5	اعتماد جدول الأعمال
11 - 6	اعتماد الجدول الزمني والترتيبات الأخرى للدورة
7	حق الرد
8	المحاضر الحرفية
9	التحقق من أوراق التفويض
10	المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية
11	حركات التحرير
12	بيان المدير العام
19 - 13	متابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة
	دراسة تقرير لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية
19 - 13	والزراعة - خطة العمل الفورية
19	(القرار 2008/1)
	بيان ممثل رابطات موظفي المنظمة
28 - 20	المسائل المواضيعية الأخرى
	متابعة المؤتمر الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي العالمي: مساهمة المنظمة في
23 - 20	التحضير لإطار العمل الشامل وتنفيذه
26 - 24	مسائل الميزانية
27	المسائل الدستورية والقانونية
28	موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر

المرفقات

ألف- جدول أعمال الدورة الخامسة والثلاثين للمؤتمر (الخاصة)

باء- قائمة المندوبين والمراقبين

- جيم- قائمة الوثائق
- دال- بيان المدير العام
- هاء- خطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة

المقدمة

انتخاب الرئيس ونواب الرئيس¹

1- انتخب المؤتمر Mauri Pekkarinen (فنلندا) رئيساً للدورة الخامسة والثلاثين (الخاصة) للمؤتمر.

2- وانتخب المؤتمر نواب رئيس المؤتمر الثلاثة:

Guillermo Salazar (بنما)

طه بشير الزبير (السودان)

Lee Brudvig (الولايات المتحدة الأمريكية)

تعيين اللجنة العامة ولجنة أوراق التفويض²

3 - انتخب المؤتمر:

• الأعضاء السبعة في اللجنة العامة

البرازيل	فرنسا
كندا	الأردن
الصين	نيوزيلندا
إثيوبيا	

• الأعضاء التسعة في لجنة أوراق التفويض:

أنغولا	ماليزيا	قطر
استونيا	المكسيك	سان مارينو
هنغاريا	عمان	الولايات المتحدة الأمريكية

¹ الوثائق C 2008/2 ؛ و C 2008/PV/1 ؛ و C 2008/PV/7.

² الوثائق C 2008/2 ؛ و C 2008/PV/1 ؛ و C 2008/PV/7.

تأبين الراحلة MIRIAM MAKEBA³

4 – ألقى المدير العام رسالة موجزة لتأبين Miriam Makeba، المغنية الشهيرة وسفيرة النوايا الحسنة لدى المنظمة التي وافتها المنية في 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2008. ووقف المؤتمر دقيقة صمت حداداً على روحها، أعقبها عرض شريط فيديو قصير إشادةً بالسيدة Makeba.

اعتماد جدول الأعمال⁴

5 – اعتمد المؤتمر جدول أعماله الوارد في *الرفق ألف* بهذا التقرير.

اعتماد الجدول الزمني والترتيبات الأخرى للدورة⁵

6 – اعتمد المؤتمر الترتيبات والجدول الزمني على النحو الذي اقترحتة اللجنة العامة.

حق الرد

7 – أكد المؤتمر القرار الذي اتخذته في دوراته السابقة والذي ينص على أنه عندما يرغب عضو في الرد على انتقادات توجه لسياسة حكومته، يفضل أن يفعل ذلك بعد ظهر اليوم الذي أبديت فيه هذه الانتقادات بعد أن تكون قد منحت الفرصة للكلام لجميع من يرغبون في المشاركة في المناقشات.

المحاضر الحرفية

8 – يُحتفظ بالمحاضر الحرفية لجميع الجلسات العامة للمؤتمر وفقاً لما نصت عليه المادة 1-18 من اللائحة العامة. وقد صادق المؤتمر على توصية اللجنة العامة بأنه يمكن إدراج البيانات في المحاضر الحرفية عندما لا يسمح الوقت بالقائها، مع مراعاة الشروط التي حددتها اللجنة العامة.

التحقق من أوراق التفويض⁶

9 – تبين صحة أوراق تفويض وفود 155 عضواً.

³ الوثائق C 2008/PV/1 و C 2008/PV/7.

⁴ الوثائق C 2008/1 و C 2008/LIM/1 و C 2008/PV/2 و C 2008/PV/7.

⁵ الوثائق C 2008/2 و C 2008/6 و C 2008/INF/1 و C 2008/INF/4 و C 2008/PV/2 و C 2008/PV/7.

⁶ الوثيقة: C 2008/LIM/4.

المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية⁷

10 - استعرض المؤتمر قائمة المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية التي وجّه المدير العام الدعوة لها بصورة مؤقتة إلى حضور الدورة، وأكد المؤتمر الدعوات المؤقتة المشار إليها.

حركات التحرير

11 - أكد المؤتمر الدعوة التي وجّهها المدير العام إلى منظمة التحرير الفلسطينية.

بيان المدير العام⁸

12 - أدلى المدير العام ببيان أمام المؤتمر يرد في المرفق د/ل بهذا التقرير.

متابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة

دراسة تقرير لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة - خطة العمل الفورية⁹

13 - أعرب المؤتمر عن تقديره للعمل الهام الذي اضطلع به في وقت قصير للغاية كلّ من لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة، ورئيسها ونوابه، وغيرهم من أعضاء مجموعات العمل وممثلي البلدان التي لها حق الكلام فيها، وفقا لقائمة الأسماء الواردة في الملحق 5 بتقرير لجنة المؤتمر. ولقد كان لإسهام الأعضاء والمدير العام والإدارة وأمانة لجنة المؤتمر والتزامهم، أهميته في إعداد خطة العمل الفورية التي تمهّد الطريق للإصلاح المصحوب بالنمو.

14 - وشدد المؤتمر على أن خطة العمل الفورية كتب عليها أن تنفذ في عالم يواجه أزمات متشابكة تتسم بارتفاع أسعار المواد الغذائية والطاقة، وتقلب أسواق السلع الأساسية وعدم استقرار رئيسي للمؤسسات المالية. ولا تفضي هذه الأزمات إلى زيادة الجوع والفقر فحسب بل تزيد من الصعوبات التي يواجهها العالم في سبيل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ولم يحدث أن كانت الحاجة إلى دور تضطلع به المنظمة أكبر مما هي عليه حاليا ولا كانت الحاجة إلى تجديدها أكثر إلحاحا من الآن. ومن شأن تنفيذ خطة العمل الفورية على أكمل وجه أن يضع المنظمة في موقع أفضل

⁷ الوثيقة: C 2008/6.

⁸ الوثائق: C 2008/INF/5، وC 2008/PV/2، وC 2008/PV/7.

⁹ الوثائق: C 2008/4، وC 2008/INF/7، وC 2008/LIM/3، وC 2008/PV/2، وC 2008/PV/3، وC 2008/PV/4، وC 2008/PV/5، وC 2008/PV/7.

للمساعدة في دفع عجلة الإنتاج الزراعي بطريقة مستدامة وتعزيز إسهام الزراعة ككل في التنمية وفي كفاءة سبل العيش، مساهمةً بذلك في توافر الأغذية للجميع بصورة مستدامة.

15- وتمثل السنة الأولى من خطة العمل الفورية، أي سنة 2009، فترة يتعين فيها العمل على تنفيذ الخطة على وجه السرعة كما يلزم فيها اتخاذ عدد من الإجراءات التي تقتضي التعاون الوثيق والمستمر بين الأعضاء والإدارة. ويتطلع المؤتمر إلى النظر، في دورته القادمة، في الإطار الاستراتيجي الجديد، وخطة العمل المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية، وفي حجم عضوية المجلس والتمثيل الإقليمي فيها، واستكمال الإصلاحات في الشؤون الإدارية والموارد البشرية والجوانب التنظيمية. ويُعتبر تحديد الأولويات بالنسبة لمختلف المواضيع في إطار يقوم على تحقيق النتائج أمراً أساسياً وقد أعرب كثير من الأعضاء عن أولوياتهم في هذا الصدد.

16- وشدد المؤتمر أيضاً على الحاجة إلى المساهمة مبكراً في صندوق أموال الأمانة المخصص لتنفيذ خطة العمل الفورية في سنة 2009 (الفقرة 3 من القرار 2008/1)، وقد أعلن أعضاء من أقاليم مختلفة عن نيتهم بالمساهمة في الصندوق.

17- وشدد الأعضاء كذلك على عناصر خطة العمل الفورية التي يعتبرونها حيوية في أهميتها لتعزيز منظمة الأغذية والزراعة وجعلها منظمة متسمة بالكفاءة والفعالية، تضطلع بدورها داخل النظام المتعدد الأطراف، ولاسيما الوكالات التي توجد مقارها في روما. ويجب إقامة بنية متماسكة للاستجابة للاحتياجات، بنية يمكن، في إطارها، أن تقوم كل البلدان والمؤسسات، بما في ذلك القطاعات غير الحكومية، بدورها وأن تستفيد منها جميع البلدان كلٌّ بحسب احتياجاتها. وفي هذا الإطار، مازال للمنظمة، بعد إصلاحها، دور أساسي للغاية في وقت يتصدى فيه العالم لتحديات مستمرة بروح من العمل متعدد الأطراف والجهود المشتركة.

18- وبناء على ما تقدم، اعتمد المؤتمر القرار التالي:

القرار 2008/1

اعتماد خطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة (2009-2011)

إن المؤتمر:

إن يعيد تأكيد الولاية العالمية الفريدة للمنظمة في مجال الأغذية والزراعة والتزام الأعضاء المستمر بتحقيق أهداف مؤتمر القمة العالمي للأغذية والأهداف الإنمائية للألفية؛ وإذ يعيد تأكيد الإسهام الذي يتعين على المنظمة أن تقدمه تحقيقاً لذلك وللتصدي للحد من الجوع والفقر، والتوسع في الزراعة والإنتاج الغذائي، وارتفاع أسعار الأغذية،

وتغير المناخ، والتأثير المتوقع للأزمة المالية الأخيرة على الاستثمار في الزراعة، فضلا عن التحديات التي تمثلها الطاقة البيولوجية والفرص التي تتيحها.

وإذ يعيد، في هذا السياق، توطيد ضرورة "الإصلاح المصحوب بالنمو".

وإذ يرحب بتقرير لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة، شاملا خطة العمل الفورية التي تتيح أساسا متينا وواقعا للمنظمة حتى تعزز بدرجة كبيرة أهميتها وكفاءتها وفعاليتها على الصعيد العالمي في خدمة جميع أعضائها.

وإذ يسلم بالمشاركة الفعالة للأعضاء في العملية والدعم الثابت الذي قدمه لها المدير العام والإدارة، وإذ يشدد على الحاجة إلى سيادة روح الشراكة نفسها في تنفيذ الإصلاح وإنجازه:

(1) يقرر الموافقة على تنفيذ خطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة (2009-2011)، بما في ذلك ملحق الخطة التي تشكل في جملتها جزءا لا يتجزأ من هذا القرار، والتي ترد في المرفق هاء.

(2) يقرر أنه ينبغي إعداد التعديلات التي تدخل على النصوص الأساسية، بقصد إقرارها في الدورة السادسة والثلاثين في عام 2009، بغية إنفاذ مفعول أحكام خطة العمل الفورية، ويقرر كذلك، بعد الإحاطة بتقرير لجنة الشؤون الدستورية والقانونية في دورتها الثالثة والثمانين (سبتمبر/أيلول 2008)، أنه إلى حين إدخال هذه التعديلات على النصوص الأساسية:

(أ) ترفع اللجان الفنية التابعة للمجلس تقاريرها إلى المؤتمر بشأن المسائل المتعلقة بالسياسات والتنظيم على الصعيد العالمي وإلى المجلس بشأن المسائل المتعلقة بالبرنامج والميزانية؛
(ب) يجري إعداد الإطار الاستراتيجي، وخطة العمل المتوسطة الأجل، وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011، على النحو المحدد في خطة العمل الفورية، دون اقتضاء إعداد موزج لبرنامج العمل والميزانية.

(3) يقرر أن تنفيذ خطة العمل الفورية في 2009 يحتاج إلى التمويل بمساهمات خارجة عن الميزانية، وأن يُعالج تمويل الخطة للفترة 2010-2011 عند النظر في برنامج العمل والميزانية. وفي هذا السياق، يحث جميع البلدان الأعضاء على الإسهام بموارد خارجة عن الميزانية، بمبلغ مؤقت تبلغ قيمته 21.8 مليون دولار أمريكي لعام 2009، في صندوق أموال أمانة خاص ينشأ لهذا الغرض. وتتاح حسابات صندوق أموال الأمانة بصورة علنية ويقوم المجلس بالإشراف عليها تدعمه في ذلك لجنة المالية.

(4) يقرر إنشاء لجنة تابعة للمؤتمر (لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل) لمدة محددة على مدار عام 2009 بموجب المادة 6 من دستور منظمة الأغذية والزراعة لمواصلة متابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة

الأغذية والزراعة، واستكمال العمل غير المنجز في إطار خطة العمل الفورية. وتنتهي اللجنة من تقريرها بشأن التعديلات المقترح إدخالها على النصوص الأساسية في يونيو/حزيران 2009¹⁰ وتستكمل تقريرها النهائي بحلول شهر سبتمبر/أيلول 2009 لتقديمه إلى المؤتمر في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

(5) وتكون هذه اللجنة مفتوحة للمشاركة الكاملة من جميع أعضاء المنظمة. وتبذل جهودها للتخلي بالشفافية والوحدة في عملها وتقرر بصورة جماعية التوصيات النهائية التي ترفعها إلى المؤتمر، مع التوصل إلى قراراتها بتوافق الآراء إلى أقصى حد ممكن. وتحصل لجنة المؤتمر في عملها على الدعم المباشر من مجموعات العمل وعلى المشورة من المجلس ولجنة البرنامج ولجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية حسب الاقتضاء، دون إخلال بقيام هذه اللجان برفع التقارير إلى المجلس وبمهامها الدستورية. ومن المتوقع من إدارة المنظمة أن تكون سبّاقة إلى دعم لجنة المؤتمر والاشتراك على أكمل وجه في اجتماعاتها واجتماعات مجموعات العمل التابعة لها، فتتيح لها الوثائق في الوقت المناسب للنظر فيها.

(أ) وتضطلع اللجنة، دون إخلال بالمهام الدستورية للمجلس ولجانه الدائمة، بالمهام التالية:

1- توصية المؤتمر في عام 2009 بما يلي:

- (1) الإطار الاستراتيجي الجديد والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 المقترحين من الإدارة بشأن الإطار المتكامل الجديد المستند إلى النتائج؛
- (2) أية تغييرات تعتبر مستصوبة في حجم عضوية المجلس والتمثيل الإقليمي فيها؛
- (3) المزيد من إصلاحات النظم وتغيير الثقافة وإعادة هيكلة المنظمة، بما في ذلك:
 - (أ) المتابعة الدينامية من قبل الإدارة لتقارير الاستعراض المفصل، بما في ذلك اتخاذ الإجراءات المبكرة؛
 - (ب) الشروع في التقرير المتعلق بدراسة إطار تقدير وإدارة المخاطر في المنظمة واستعراض هذا التقرير؛
 - (ج) وضع خطط لزيادة فعالية المكاتب اللامركزية؛
 - (د) تقديم اقتراحات تفصيلية لتعزيز إدارة الموارد البشرية.

2- توصية المؤتمر في عام 2009 بالتغييرات اللازم إدخالها على النصوص الأساسية على النحو الوارد في خطة العمل الفورية، مع توفير الإشراف والإرشاد على مستوى السياسات لعملية تعديل النصوص الأساسية. ويتم الاضطلاع بهذا العمل على أساس توصيات لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، التي تُقدّم للجنة المؤتمر مباشرة، وتُستعرض من قبل المجلس حسب الاقتضاء.

¹⁰ حتى يمكن إرسال التعديلات المقترح إدخالها على الدستور إلى الأعضاء قبل انعقاد المؤتمر بمدة 120 يوما تبعا لنص الفقرة 4 من المادة 20 من الدستور.

3- تحليل مفهوم الإصلاح المصحوب بالنمو وعرض اقتراحات في هذا الصدد على مؤتمر عام 2009.

(ب) إن لجنة المؤتمر:

1- تقوم بإنشاء ثلاث مجموعات عمل لإعداد إسهامات تنظر فيها اللجنة بشأن ما يلي:

- (1) الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010 - 2013 وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010 - 2011؛
- (2) التعديلات المقترحة إدخالها على النصوص الأساسية وأية تغييرات تعتبر مستصوبة في حجم عضوية المجلس والتمثيل الإقليمي فيها؛
- (3) إصلاح النظم وتغيير الثقافة وإعادة هيكلة المنظمة؛

2- يجوز لها كذلك أن تنشئ مجموعات عمل إضافية محددة المدة حسب الاقتضاء؛

3 - تعيّن مكتباً يتألف من رئيس لجنة المؤتمر ونواب رئيسها، وممثل واحد عن الدول الأعضاء لكل إقليم، ورؤساء مجموعات العمل ونواب رؤسائها، للاشتراك في أعمال المكتب كمراقبين لهم حق أخذ الكلمة. ويبحث المكتب المسائل الإدارية والتنظيمية على سبيل الحصر.

(ج) طرق عمل لجنة المؤتمر: تتألف مجموعات العمل من رئيس ونائب رئيس (أو رئيسين مشاركين) تعينهم لجنة المؤتمر وتكون مفتوحة لجميع الأعضاء للمشاركة الكاملة فيها مع التمتع بالحق في أخذ الكلمة. ويعين ما لا يزيد على ثلاثة ممثلين للدول الأعضاء عن كل إقليم كمتحدثين باسم أقاليمهم في كل مجموعة من مجموعات العمل. وتكون اجتماعات المكتب مفتوحة للمراقبين الذين لا يتمتعون بحق أخذ الكلمة من جميع أعضاء المنظمة. وتجرى أعمال لجنة المؤتمر بجميع لغات المنظمة. ولا تعقد دورات لجنة المؤتمر أو مجموعات العمل التابعة لها أو مكتبها في نفس الوقت أو بالتوازي مع الاجتماعات الرئيسية لوكالات الأمم المتحدة الأخرى التي توجد مقارها في روما، مما يكفل أقصى مشاركة فيها من قبل الأعضاء. ويكفل رئيس لجنة المؤتمر ومكتبها ورؤساء مجموعات العمل التابعة لها توافر مذكراتهم للأعضاء في أعقاب كل دورة.

6 - يقرر تعيين الأعضاء التاليين في لجنة المؤتمر (لجنة المؤتمر المعنية بالتقييم الخارجي المستقل): البروفيسور Mohammad Saeid Noori-Naeini رئيساً للجنة؛ والسيدة Agnes van Ardenne-van der Hoeven، والسيد Wilfred Joseph Ngirwa نائبين لرئيس اللجنة.

7 - يقرر أن المجلس عليه أن يرصد التقدم الشامل المحرز في متابعة تنفيذ خطة العمل الفورية ويرفع تقريراً عن ذلك إلى المؤتمر في دورته السادسة والثلاثين في عام 2009 ودورته السابعة والثلاثين في عام 2011. ويتلقى من الإدارة

تقارير فصلية منتظمة عن التقدم المحرز في التنفيذ للنظر فيها وإسداء المشورة. ويحصل المجلس في أعمال الرصد التي يقوم بها خلال عام 2009 على الدعم من لجنة المؤتمر كما يحصل على إسهامات من لجنة البرنامج ولجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية، كل في مجال ولايتها، ويجوز لهذه اللجان، توخياً للمرونة، عقد دورات إضافية حسب الاقتضاء.

(اعتمد في 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2008)

بيان ممثل رابطات موظفي المنظمة

19- تحدثت الأمينة العامة لاتحاد موظفي الخدمات العامة نيابة عن رابطات الموظفين الثلاث مركزة اهتمامها على إصلاح المنظمة وعملية التغيير. وأوضحت أن الموظفين ملتزمون بالتغيير ويؤيدونه، وشددت على الحاجة إلى ما يكفي من الوقت والموارد من أجل التنفيذ.

المسائل المواضيعية الأخرى

متابعة المؤتمر الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي العالمي: مساهمة المنظمة في التحضير لإطار العمل الشامل وتنفيذه¹¹

20- ذكّر المؤتمر بإنشاء فريق المهام الرفيع المستوى المعني بأزمة الأمن الغذائي العالمي وهو بقيادة الأمين العام للأمم المتحدة فيما يشغل المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة منصب نائب الرئيس. ورحّب المؤتمر بالمساهمة القيّمة التي قدّمتها المنظمة لأعمال فريق المهام والتحضير للإطار الشامل للعمل.

21- وأخذ المؤتمر علماً بالدور المركزي الذي تضطلع به المنظمة من أجل تيسير تنفيذ الإطار الشامل للعمل، لا سيما في ما يتعلّق بتحقيق الأهداف المتمثلة بزيادة الإنتاج الغذائي لصغار المزارعين. وأشار إلى ضرورة توكي التوازن بين عملية الإصلاح والدعم الفني وتعبئة الموارد والدعوة على صعيد السياسات لاستشراف آفاق المستقبل.

22- وشدد المؤتمر على أنّ عدد ناقصي التغذية قد ارتفع إلى 923 مليون نسمة بسبب أزمة الغذاء. ولا يزال الوضع هشاً مع أنّ أسعار الأغذية لم تعد تشهد ارتفاعاً حاداً. لذا أوصى المؤتمر بأن يواصل المجتمع الدولي إيلاء أقصى عناية ممكنة لأزمة الغذاء. وأثنى المؤتمر على الاقتراح الذي تقدّم به المدير العام في بيانه والذي يقضي بإنشاء فريق خبراء رفيع

¹¹ الوثائق C 2008/5؛ وC 2008/PV/6؛ وC 2008/PV/7

المستوى معني بالأمن الغذائي وطلب من الأمانة إعداد اختصاصات فريق الخبراء بالتشاور مع الدول الأعضاء، على أن يُنشأ فريق الخبراء في عام 2009. وطلب كذلك من الأمانة إعطاء المعلومات اللازمة وإجراء ما يلزم من دراسات كي يجري لاحقاً مع الأعضاء استعراض ومناقشة المقترحات الأخرى التي وردت في بيان المدير العام، بما في ذلك إمكانية عقد مؤتمر قمة حول الأمن الغذائي في عام 2009.

23- وبالنسبة إلى متابعة مؤتمر القمة الرفيع المستوى الذي عُقد خلال شهر يونيو/حزيران الماضي في المقر الرئيسي للمنظمة، أبدى المؤتمر قلقه لعدم توافر سوى نسبة 10 في المائة حتى الآن من أصل 22 مليار دولار أمريكي كان قد أُعلن عنها في حينه. وبعدما أثنى المؤتمر على استخدام المنظمة مبلغ 103 ملايين دولار أمريكي كتمويل محفّز لتهيئة الظروف من أجل تنفيذ برامج أشمل وأوسع نطاقاً، حثّ المانحين الدوليين على الإسراع في توفير مزيد من الموارد التمويلية لحلّ المشاكل الهيكلية التي تعاني منها الزراعة في البلدان النامية.

مسائل الميزانية¹²

24- ذكّر المؤتمر بالقرار الذي اعتمده في عام 2007 والذي قضى بإرجاء تجديد موارد حساب الاحتياطي الخاص ومعالجة المسألة من جديد في دورته في عام 2008.

25- وأخذ المجلس علماً برصيد حساب الاحتياطي الخاص البالغ 30 مليون دولار أمريكي في 30 سبتمبر/أيلول 2008 وبتوصية لجنة المالية بإعداد اقتراحات لتجديد الموارد الاحتياطية في سياق برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 والفترات المالية المقبلة.

26- وأيد المؤتمر هذا النهج وأخذ علماً بأن الاقتراحات المتعلقة بتجديد موارد حساب الاحتياطي الخاص ستعرض على دورة المؤتمر لعام 2009 من خلال برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011.

المسائل الدستورية والقانونية

27- لم تكن هناك أية مسائل دستورية وقانونية.

موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر

28- قرر المؤتمر أن تُعقد دورته السادسة والثلاثين في روما في الفترة من 14 إلى 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2009.

¹² الوثائق C 2008/3؛ و C 2008/PV/6؛ و C 2008/PV/7

المرفق ألف

جدول أعمال الدورة الخامسة والثلاثين للمؤتمر (الخاصة)

مقدمة

- 1- انتخاب الرئيس ونواب الرئيس
- 2- تعيين اللجنة العامة ولجنة أوراق التفويض
- 3- اعتماد جدول الأعمال
- 4- اعتماد الجدول الزمني والترتيبات الأخرى للدورة
- 5- بيان المدير العام

متابعة التقييم الخارجي المستقل للمنظمة

- 6- دراسة تقرير لجنة المؤتمر عن متابعة التقييم الخارجي المستقل للمنظمة — خطة العمل الفورية

المسائل المواضيعية الأخرى

- 7- متابعة المؤتمر الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي العالمي: مساهمة المنظمة في التحضير لإطار العمل الشامل وتنفيذه
- 8- مسائل الميزانية
- 9- المسائل الدستورية والقانونية
- 10- موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر
- 11- أي مسائل أخرى

المرفق بـ

附录B

APPENDIX B

ANNEXE B

ПРИЛОЖЕНИЕ В

APÉNDICE B

قائمة المندوبين والمراقبين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS

LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس المستقل

主席

CHAIRPERSON

PRÉSIDENT

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

PRESIDENTE

: Mauri PEKKARINEN (Finland)

نواب الرئيس

副主席

VICE-CHAIRPERSONS

VICE-PRÉSIDENTS

ЗАМЕСТИТЕЛИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

VICEPRESIDENTES

: Guillermo SALAZAR (Panama)

: EL ZUBAIR BASHIR TAHA (Sudan)

طه بشير الزبيرى (السودان)

: LEE BRUDVIG (UNITED STATES OF AMERICA)

الأعضاء
 成员国
MEMBERS
MEMBRES
ЧЛЕНЫ
SMIEMBRO

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Delegate

Musa M. MAROOFI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)

Abdul Razak AYAZI
 Agriculture Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

Mrs Fatima ZAHER
 First Secretary
 Embassy of the Islamic Republic of
 Afghanistan
 Rome

ALBANIA - ALBANIE

Delegate

Llesh KOLA
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)

Ms Vera CARA
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA – الجزائر

Délégué

Sid Ahmed FERROUKHI
 Secrétaire général
 Ministère de l'agriculture et du
 développement rural
 Alger

مندوب

سعيد أحمد فروخي

الأمين العام

وزارة الفلاحة والتنمية الريفية

الجزائر

Suppléant(s)

Rachid MARIF
 Ambassadeur
 Représentant permanent auprès de la FAO
 Rome

مناوب (مناوبون)

رشيد معريف

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Abderrahman HAMIDAOU
 Ministre plénipotentiaire
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Rome

عبدالرحمان حميداوي

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Kamel FELIACHI
Directeur
Institut National de la Recherche
Agronomique d'Algerie
Alger

كامل فيلياشي
مدير
المعهد القومي للأبحاث الزراعية
الجزائر

Faiza YAKER
Chef de bureau
Direction de la Programmation des
Investissements et des Études économiques
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Alger

ميللي فايزه ياك
رئيس المكتب
إدارة برمجة الاستثمارات والدراسات الاقتصادية
وزارة الفلاحة والتنمية الريفية
الجزائر

Youcef KICHA
Secrétaire Diplomatique
Ministère des affaires étrangères
Alger

يوسف كيشا
سكرتير دبلوماسي
وزارة الشؤون الخارجية
الجزائر

ANDORRA - ANDORRE

Délégué
Vicenç MATEU ZAMORA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

ANGOLA

Délégué
Manuel Pedro PACAVIRA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Manuel DE ALMEIDA MATEUS DIAS
Consultant de Son Excellence Monsieur le
Ministre de l'Agriculture
Ministère de l'agriculture
Luanda

Mme Maria Celestina PACAVIRA
Assistante pour les Affaires Internationales
Ambassade de la République d'Angola
Rome

**ANTIGUA AND BARBUDA –
ANTIGUA-ET-BARBUDA –
ANTIGUA Y BARBUDA**

Alternate(s)
Zohrab V. MALEK
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

ARGENTINA - ARGENTINE

Delegado
Ruben Dario PATROUILLEAU
Subsecretario de Agroindustria y Mercados
Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca
y Alimentos
Buenos Aires

Заместитель (ли)
Зураб В. МАЛЕК
Посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Suplente(s)

Sra. María Del Carmen SQUEFF
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Agustín ZIMMERMANN
Tercer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

ARMENIA – ARMÉNIE - АРМЕНИЯ

Delegate
Aramayis GRIGORYAN
Minister for Agriculture
Yerevan

Делегат

Арамаис ГРИГОРЯН
Министр сельского хозяйства
Ереван

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Delegate
Tony BURKE
Minister for Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Alternate(s)
Ms Amanda VANSTONE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Kirsten ANDREWS
Chief of Staff
Office of the Minister for Agriculture,
Fisheries and Forestry
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Stephen HUNTER
Deputy Secretary
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Craig BURNS
Executive Manager
International Division, Trade and Market
Access Division
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Ms Anne GILES
Chargé d'Affaires
Embassy of Australia
Rome

AUSTRIA - AUTRICHE

Ms Sara COWAN
General Manager
Multilateral Trade Branch
Department of Agriculture, Fisheries and
Forestry
Canberra

Delegate
Josef PRÖLL
Federal Minister for Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Vienna

Ms Fiona BARTLETT
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Alternate(s)
Ms Hedwig WÖGERBAUER
Director
Head of Division for FAO, OECD, Food
Aid and Economic Provision Affairs
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
Vienna

Ms Paula WATT
Deputy Head of Mission
Embassy of Australia
Rome

Ms Edith KLAUSER
Head of Department
Agriculture and Nutrition
Ministry of Agriculture, Forestry
Environment and Water Management
Vienna

Paul GIVEN
Consul
Embassy of Australia
Rome

Ms Lee HOLLOWAY
Second Secretary
Embassy of Australia
Rome

Ms Natalie FEISTRITZER
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Rome

Paul GARWOOD
Political Officer
Embassy of Australia
Rome

AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - АЗЕРБАЙДЖАН - AZERBAIJÁN

Ms Emily COLLINS
Assistant to the Counsellor (Agriculture)
Embassy of Australia
Rome

Delegate
Ismat Dursun Ogly ABASOV
Minister for Agriculture
Baku

Делегат
Исмаи Дурсун Оглы АБАСОВ
Министр сельского хозяйства
Баку

Alternate(s)

Emil Zulfgar oglu KARIMOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Заместитель (ли)

Эмиль Зульфгар оглы КАРИМОВ
Посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Anar ISMAYIL
Third Secretary
Embassy of the Republic of Azerbaijan
Rome

Анар ИЗМАИЛ
Третий секретарь
Посольство Республики Азербайджан
Рим

Mammad ZULFUGAROV
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Маммад ЗУЛЬФУГАРОВ
Атташе
Заместитель Постоянного представителя
при ФАО
Рим

BAHAMAS

Delegate

Lawrence S. CARTWRIGHT
Minister for Agriculture and Marine
Resources
Nassau

Alternate(s)

Creswell STURRUP
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Marine
Resources
Nassau

Michael BRAYNEN
Director
Department of Marine Resources
(Fisheries)
Ministry of Agriculture and Marine
Resources
Nassau

Simeon PINDER
Director of Agriculture
Ministry of Agriculture and Marine
Resources
Nassau

BAHRAIN - BAHREÏN - BAHREIN -

البحرين

Delegate

Mohammad BIN ABDULWAHAB AL
KHALIFA
Assistant Under-Secretary for Land and
Water
Ministry of Municipalities and Agriculture
Affairs
Manama

مندوب

محمد بن عبد الوهاب خليفة آل خليفة

مساعد وكيل وزارة الأراضي والمياه

وزارة شؤون البلديات والزراعة

المنامة

Alternate(s)

Khalil Ebrahim AL DERAZI
Director
Extension and Agriculture Relations
Directorate
Ministry of Municipalities and Agriculture
Affairs
Manama

مناوب (مناوبون)

خليل ابراهيم الدرازي

مدير

إدارة الإرشاد والعلاقات الزراعية

وزارة شؤون البلديات والزراعة

المنامة

Abdul Aziz Mohamed ABDULKARIM
Acting Director of Plant Wealth Directorate
Ministry of Municipalities and Agriculture
Affairs
Manama

عبد العزيز محمد عبد الكريم

المدير بالوكالة لإدارة الثروة النباتية

وزارة شؤون البلديات والزراعة

المنامة

BANGLADESH

Delegate

Chowdhury SAJJADUL KARIM
Adviser for Agriculture
Dhaka

Alternate(s)

Masud Bin MOMEN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Badrul AREFIN
Deputy Secretary
Personal Secretary to the Adviser
Ministry of Agriculture
Dhaka

Ms Sultana AFROZ
Economic Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

BARBADOS - BARBADE

Delegate

Haynesley BENN
Minister for Agriculture and Rural
Development
Bridgetown

Alternate(s)

Barton CLARKE
Chief Agricultural Officer
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Bridgetown

BELARUS - BÉLARUS – БЕЛАРУСЬ - BELARÚS

Delegate

Mrs Nadezhda KOTKOVETS
First Deputy Minister for Agriculture and
Food
Ministry of Agriculture and Food
Minsk

Делегат

Г-жа Надежда КОТКОВЕЦ

Первый заместитель Министра
сельского хозяйства и продовольствия

Министерство сельского хозяйства и
продовольствия
Минск

Alternate(s)
Aleksei SKRIPKO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Hugo VERBIST
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Заместитель (ли)
Алексей СКРИПКО
Посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Carlos LIETAR
Attaché
Service Public Fédéral Affaires Étrangères
Commerce extérieur et coopération au
développement
Bruxelles

Dmitry MIRONCHIK
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

BELIZE - BELICE

Дмитрий МИРОНЧИК
Заместитель Постоянного представителя
при ФАО
Рим

BENIN - BÉNIN

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Ms Viktoria PARKHOTIK
Third Secretary
Embassy of the Republic of Belarus
Rome

Delegate
Chencho NORBU
Director
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture
Thimphu

Г-жа Виктория ПАРХОТИК
Третий секретарь
Посольство Республики Беларусь
Рим

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Alternate(s)
Tenzin CHOPHEL
Chief Planning Officer
Policy and Planning Division
Ministry of Agriculture
Thimphu

Délégué
Jan DE BOCK
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

BOLIVIA - BOLIVIE

Suppléant(s)
Mme Martine VAN DOOREN
Ministre Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Delegado
Esteban Elmer CATARINA MAMANI
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Juan Sebastián CAMACHO CANEDO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Elter Nehemias Santos BARBOSA
Third Secretary
General Coordination of International
Actions for Fight against Hunger
Ministry of External Relations
Brasilia

Oscar Bailón Javier RIVERO
ECHEVERRIA
Segundo Secretario
Embajada de la República de Bolivia
Rome

BULGARIA - BULGARIE

Delegate

Krassimir KOSTOV
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE –****BOSNIA Y HERZEGOVINA****BURKINA FASO****BOTSWANA****BURUNDI**

Delegate

Micus Chiwasanee CHIMBOMBI
Deputy Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Gaborone

Délégué

Léopold NDAYISABA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Suppléant(s)

Emile BUTOYI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Delegate

José Antônio Marcondes DE CARVALHO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Alternate(s)

Renato MOSCA
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**CAMEROON - CAMEROUN -
CAMERÚN**

Délégué

Jean NKUÉTE
Vice Premier Ministre,
Ministre de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé

Saulo Arantes CEOLIN
Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Suppléant(s)

Michael TABONG KIMA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

James ASUTAKANG TABETAH
Chargé de Mission
Services du Premier Ministre
Yaoundé

Moungui MÉDI
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Njounou Rabelais YANKAM
Conseiller Technique
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé

Patrick MVONDO NNA
Directeur des études, des programmes et de
la coopération
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé

Emil TELEU NGANDEU
Chef de Division des études, des
programmes et de la coopération
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Yaoundé

Philippe MOUMIE
Secrétaire Permanent
Comité de gestion de l'assistance
FAO/PAM
Yaoundé

CANADA - CANADÁ

Delegate

Alexander HIMELFARB
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Paul MURPHY
Executive Director
Global Analysis and Institutions
Agriculture and Agri-Food Canada
Ottawa

James MELANSON
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Kent VACHON
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Marco VALICENTI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Stephanie HARRIS-LALONDE
Senior Policy Advisor
United Nations and Commonwealth Affairs
Division
Foreign Affairs and International Trade
Canada

Ms Rachel ARCHER
Multilateral Affairs Officer
Global Institutions
Programs and Multilateral Affairs
Agriculture and Agri-Food Canada
Ottawa

CAPE VERDE - CAP-VERT –**CABO VERDE**

Délégué

José Maria VEIGA
Ministre de l'environnement, du
développement rural et des ressources
marines
Praia

Suppléant(s)

José Eduardo DANTAS FERREIRA
BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Mme Maria Goretti SANTOS LIMA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Clarimundo PINA GONÇALVES
Directeur Général de la planification, du
budget et de la gestion DGPOG
Ministère de l'environnement, du
développement rural et des ressources
marines
Praia

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -
REPÚBLICA CENTROAFRICANA****CHAD - TCHAD**

Délégué

Mbaïlaou NAÏMBAYE LOSSIMIAN
Ministre de l'agriculture
N'Djaména

Suppléant(s)

Djitaingar DJIBANGAR
Directeur Général de la production agricole
et de la formation
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

Kadjonga TCHOUADANG
Directeur Général du génie rural
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

Ibet OUTHMAN ISSA
Directeur Général
Institut Tchadien de Recherche
Agronomique
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

Ali DJALBORD DIARD
Conseiller
Développement Rural de la République
Ministère de l'agriculture
N'Djaména

CHILE - CHILI

Delegado

Doña Marigen HORNKOHL VENEGAS
Ministro de Agricultura
Santiago

Suplente(s)

Cristian BARROS
Embajador (Designado)
Embajada de Chile
Roma

Konrad PAULSEN RIVAS
Ministro Consejero
Encargado de Negocios, a.i.
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Julio FIOL Consejero Representante Permanente Alterno ante la FAO Roma	Alternate(s) YAO XIANGJUN Deputy Director-General Department of International Cooperation Ministry of Agriculture Beijing
Victor VENEGAS Asesor del Ministro de Agricultura Ministerio de Agricultura Santiago	副代表 姚向君（女士） 农业部 国际合作司 副司长 北京
Sergio INSUNZA Asesor Embajada de Chile Roma	
Elias IBÁÑEZ Embajada de Chile Roma	HU YAN'AN Counsellor Deputy Permanent Representative to FAO Rome
Michel LEPORATI Asesor Ministerio de Agricultura Santiago	胡延安 常驻粮农组织代表处 参赞 罗马
CHINA - CHINE - 中国	LUO MING Division Director Department of International Cooperation Ministry of Agriculture Beijing
Delegate MA YOUXIANG Minister Plenipotentiary Permanent Representative to FAO Rome	罗鸣 农业部 国际合作司 处长 北京
代表 马有祥 常驻粮农组织代表 全权公使 罗马	Ms MENG JIANJUN Division Director Department of Finance Ministry of Agriculture Beijing
	孟建军（女士） 农业部 财务司 处长 北京

LIU YAOGONG
Division Director
Department of Administration and Policy
Ministry of Finance
Beijing

刘尧功
财政部
行政政法司
处长
北京

ZHAO LIJUN
Project Officer
Department of International Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

赵立军
农业部
国际合作司
项目官员
北京

NIE CHUANG
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

聂闯
常驻粮农组织代表处
一秘
罗马

Ms ZHANG MING
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

张明（女士）
常驻粮农组织代表处
二秘
罗马

PANG YULIANG
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

庞玉良
常驻粮农组织代表处
三秘
罗马

DING RUIQIANG
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

丁瑞强
常驻粮农组织代表处
三秘
罗马

COLOMBIA - COLOMBIE

Delegado
Sabas PRETEL DE LA VEGA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Francisco José COY GRANADOS
Ministro Plenipotenciario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Sra. Beatriz CALVO VILLEGAS
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Sra. Moníca DIMATÉ
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Andrea LONDOÑO OSORIO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

COMOROS - COMORES - COMORAS -

جزر القمر

CONGO

Délégué
Henri DJOMBO
Ministre de l'économie forestière
Brazzaville

Suppléant(s)
Mamadou DEKAMO KAMARA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Sylvain BAYALAMA
Ministre Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Jacques OSSISSOU
Conseiller économique
Ambassade du Congo
Rome

Emile ESSEMA
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Guy Jean-Claude OKOULATSONGO
Premier Secrétaire
Ambassade du Congo
Rome

Regis KOMBA
Attaché de cabinet
Ambassade du Congo
Rome

**COOK ISLANDS - ÎLES COOK –
ISLAS COOK****COSTA RICA**

Delegado
Luis PARIS CHAVERRI
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Jorge REVOLLO
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Representación Permanente de Costa Rica
Roma

CÔTE D'IVOIRE

Délégué
Bi Bah ZORO
Ambassadeur de Côte d'Ivoire en Italie
Rome

Suppléant(s)
Aboubakar BAKAYOKO
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Mme Dienebou TOURÉ CONDE
 Directeur Général des productions et de la
 diversification agricole
 Ministère de l'agriculture
 Abidjan

Kracou Agnini Barthelemy KPANGNI
 Sous Directeur
 Ministère de l'agriculture
 Abidjan

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Delegate
 Tomislav VIDOSEVIC
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Alternate(s)
 Ms Marina DEUR
 Head of Unit for Multilateral Cooperation
 Ministry of Agriculture, Fisheries and
 Rural Development
 Zagreb

Ms Marija KAPITANOVIC'
 First Secretary
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

CUBA

Delegado
 Enrique MORET ECHEVERRÍA
 Embajador
 Representante Permanente ante la FAO
 Roma

Suplente(s)
 José QUINTERO GÓMEZ
 Funcionario
 Ministerio para la Inversión Extranjera y la
 Colaboración Económica (MINVEC)
 La Habana

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Delegate
 Panikos POURROS
 Permanent Secretary
 Ministry of Agriculture, Natural Resources
 and Environment
 Nicosia

Alternate(s)
 George F. POULIDES
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Haris ZANNETIS
 First Agricultural, Natural Resources and
 Environment Officer
 Ministry of Agriculture, Natural Resources
 and Environment
 Nicosia

Ms Christina PITTA
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Rome

CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA

Delegate
 Ivo HLAVÁČ
 First Deputy Minister for Agriculture
 Ministry of Agriculture
 Prague

Alternate(s)
 Mrs Daniela MOYZESOVÁ
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Mrs Daniela BENES SPALKOVÁ Director-General of External Relations Section Ministry of Agriculture Prague	Alternate(s) KIM Sik Counsellor Deputy Permanent Representative to FAO Rome
Juraj KOUDELKA Development Cooperation and Humanitarian Aid Department Ministry of Foreign Affairs Prague	RI Song Chol Second Secretary Alternate Permanent Representative to FAO Rome
Mrs Andrea PONDELICKOVÁ Second Secretary Embassy of the Czech Republic Rome	DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO – RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO – REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO
Ms Katerina TOMASOVÁ Trade and International Cooperation Department Ministry of Agriculture Prague	Délégué Albert TSHISELEKA FELHA Ambassadeur Représentant permanent auprès de la FAO Rome
Ms Martina KROUPOVÁ Trade and International Cooperation Department Ministry of Agriculture Prague	Suppléant(s) Innocent Mokosa MANDENDE Ministre Conseiller Représentant permanent adjoint auprès de la FAO Rome
Libor KUDLACEK Counsellor Ministry of Agriculture Prague	
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA – RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA	DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA
Delegate HAN Tae Song Ambassador Permanent Representative to FAO Rome	Delegate Gunnar ORTMANN Ambassador Permanent Representative Denmark to FAO Rome

Alternate(s)

Henrik KRØLL
Head of Department
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Copenhagen

Søren SKAFTE
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Jeanineke DAHL KRISTENSEN
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Finn Norman CHRISTENSEN
Senior Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Copenhagen

Egill BOCCANERA
Attaché FAO, Food, Agriculture and
Fisheries
Royal Danish Embassy
Rome

Ms Christina WIX WAGNER
Attaché Multilateral Organizations
Royal Danish Embassy
Rome

DJIBOUTI – جيبوتي

Délégué

Abdoulkader Kamil MOHAMED
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et de
la mer, chargé des ressources hydrauliques
Djibouti

مندوب

عبد القادر كامل محمد
وزير الزراعة، والتربية الحيوانية والصيد البحري
والمسؤول عن الموارد المائية
جيبوتي

Suppléant(s)

Djama Mahamoud DOUALEH
Secrétaire Général du Ministère de
l'agriculture, de l'élevage, de la mer, chargé
des ressources hydrauliques
Représentant permanent auprès de la FAO
Bruxelles

مناوب (مناوبون)

دجاما محمد دوله

أمين عام وزارة الزراعة،

والتربية الحيوانية والصيد البحري

والمسؤول عن الموارد المائية

والممثل الدائم لدى المنظمة

بروكسيل

Awes AWES ABUKAR
Conseiller
Ambassade de la République de Djibouti
Rome

عويس عويس أبوكار

المستشار

وسفير جمهورية جيبوتي

روما

DOMINICA - DOMINIQUE

Delegate

Matthew J. WALTER
Minister for Agriculture, Fisheries and
Forestry
Roseau

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Delegado

Mario ARVELO CAAMAÑO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Sra. Yanina GRATEREAUX
Ministra Consejera
Representante Permanente Alterna ante la
FAO
Roma

Héctor Manuel MARTÍNEZ
FERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

ECUADOR - ÉQUATEUR

Delegado

Sra. Geoconda M. GALÁN CASTELO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Rome

Suplente(s)

Sra. Mónica MARTÍNEZ MEDUIÑO
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

David VACA
Tercer Secretario
Embajada de la República del Ecuador
Roma

EGYPT - ÉGYPTTE - EGIPTO – مصر

Delegate

Mohamed Ashraf GAMAL ELDIN
RASHED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

محمد أشرف جمال الدين رشيد

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)

Abdel Aziz Mohamed ABDEL AZIZ
HOSNI
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

عبد العزيز محمد عبد العزيز حسني

المستشار الزراعي

نائب الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alaa EL DIN WAGIH ROUSHDY
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

علاء الدين وجيه رشدي

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Yasser SOROUR
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ياسر سرور

سكرتير أول

الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

EL SALVADOR

Delegado
José Roberto ANDINO SALAZAR
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)
Sra. María Eulalia JIMÉNEZ DE MOCHI
ONORI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

EQUATORIAL GUINEA – GUINÉE ÉQUATORIALE – GUINEA ECUATORIAL

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Delegate
Zemed Tekle WOLDETATIOS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Yohannes TENSUE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ESTONIA - ESTONIE

Delegate
Peeter SEESTRAND
Deputy Secretary-General for Foreign
Affairs and Development
Ministry of Agriculture
Tallinn

Alternate(s)
Ruve SANK
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Kai KASENURM
Chief Specialist
European Union and Foreign Affairs
Department
Ministry of Agriculture
Tallinn

Ms Kristi MATT
Head of the Foreign Affairs Bureau
Ministry of Agriculture
Tallinn

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Delegate

Abreha Ghebrai ASEFFA
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Beide MELAKU
Counsellor
Embassy of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia
Rome

EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER ORGANIZATION) –**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
(ORGANISATION MEMBRE) -
COMUNIDAD EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Délégué

Luis RITTO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Renaud-François MOULINER
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Soline DE VILLARD
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Thierry NÈGRE
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Belinda BERGAMASCHI
Attaché Assistant
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Sylvia FANTOLI
Attaché Assistant
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Lidia SALVATORE
Délégation de la Commission européenne
auprès du Saint-Siège, de l'Ordre Souverain
de Malte et des Organisations des Nations
Unies
Rome

Mlle Mila VISSER
Délégation de la Commission européenne
auprès du Saint-Siège, de l'Ordre Souverain
de Malte et des Organisations des Nations
Unies
Rome

Giulio ANGELINI
Assistant Attaché
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Daniel CONTEL
Administrateur
"Gestion durable des ressources naturelles"
Direction Générale de Développement et
relations avec les États d'Afrique, des
Caraïbes et du Pacifique
Bruxelles

Simone PIERI
Administrateur
"Nations Unies, Bureau des traités"
Direction Générale des relations extérieures
Bruxelles

Javier ALCAZAR-SIRVENT
Administrateur principal "ACP et Afrique
du Sud, FAO, Aide alimentaire"
Direction Générale agriculture et
développement rural
Bruxelles

FIJI - FIDJI

Delegate
Richard BEYER
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Primary
Industry
Suva

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Delegate
Mauri PEKKARINEN
Minister for Economic Affairs
Helsinki

Alternate(s)
Veli-Pekka TALVELA
Director-General
Ministry of Agriculture and Forestry
Helsinki

Ms Riikka LAATU
Minister Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Henri BACKMAN
Counsellor
Ministry of Employment and Economy
Helsinki

Ms Anna SANTALA
Senior Officer
Ministry of Agriculture and Forestry
Helsinki

Ismo KOLEHMAINEN
Counsellor
Ministry for Foreign Affairs
Helsinki

Ms Inka RÄSÄNEN
Programme Assistant
Embassy of Finland
Rome

FRANCE - FRANCIA

Délégué
Mme Mireille GUIGAZ
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Jean-Jacques SOULA
Conseiller scientifique
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Christine TON NU
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Yann ROUSSEAU
Représentation permanente de la France
auprès de l'OAA
Rome

Philippe VINÇON
Direction générale des politiques
économiques, européennes et
internationales
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

Mme Isabelle OUILLON
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Paris

Daniel MERKEZ
La direction des Nations unies et des
organisations internationales (NUOI)
Ministère des affaires étrangères
Paris

Jacques TEYSSIER D'ORFEUIL
Secrétaire général
Comité interministériel de l'agriculture et
de l'alimentation
Ministre Secrétariat général aux affaires
européennes
Paris

Alain JOYANDET
Secrétaire d'État chargé de la Coopération
et de la Francophonie
Ministère des affaires étrangères et
européennes
Paris

François GIOVALUCCHI
Conseiller
Ministère des affaires étrangères et
européennes
Paris

Mme Véronique ALBERT
Conseillère
Ministère des affaires étrangères et
européennes
Paris

Mme Guyonne de MONTJOU
Conseillère presse
Ministère des affaires étrangères et
européennes
Paris

Jean-Pierre SABSOUB
Administrateur
Secrétariat Général du Conseil de l'Union
européenne
Bruxelles

Mme Maria José SANTANA
Secrétariat Général du Conseil de l'Union
européenne
Bruxelles

GABON - GABÓN

Délégué
Paul BIYOGHE MBA
Ministre de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
Libreville

Suppléant(s)
Patrice YEMBA
Secrétaire Général permanent de la
Commission nationale FAO
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
Libreville

Serge Stéphane MOUANGA-MABIKA
Conseiller du Ministre de l'agriculture de
l'élevage et du développement rural
Libreville

Mme Ivone ALVES DIAS DA GRAÇA
Premier Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Louis Stanislas CHARICAUTH
Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

GAMBIA - GAMBIE

GEORGIA - GÉORGIE

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Delegate
Hans-Heinrich WREDE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Hanns-Christoph EIDEN
Deputy Director-General
Federal Ministry of Consumer Protection,
Food and Agriculture
Berlin
Head of Visiting Delegation

Ms Alexandra THÜRKOW
Permanent Representation to FAO and the
Other International Organizations
Rome

GHANA

Alternate(s)

Ms Swantje HELBING
First Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Astrid JAKOBS DE PÁDUA
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Berlin

Heiner THOFERN
Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Berlin

Niklas SCHULZE ICKING
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Berlin

Eckart HEIN
Advisor
Federal Ministry of Food, Agriculture and
Consumer Protection
Berlin

Heike KUHN
First Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Monica SCHUSTER
Permanent Representation to FAO and the
Other International Organizations
Rome

Delegate

Ms Adelaide BOATENG-SIRIBOE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Alternate(s)

Aikins ABROKWA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Delegate

Charalambos ROCANAS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Emmanuel MANOUSSAKIS
Minister Plenipotentiary (Agricultural
Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Mrs Helene ZORBALA
Minister Plenipotentiary
Deputy Director-General of International
Development Cooperation
Ministry of Foreign Affairs
Athens

Kostantinos VIZIOTIS
Officer
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Athens

GRENADA - GRENADE - GRANADA

Delegate
Michael D. LETT
Minister for Agriculture, Lands, Forestry
and Fisheries, Public Utilities and Energy
St George's

GUATEMALA

Delegado
Edgar GRISOLÍA SOLANO
Viceministro de Seguridad Alimentaria y
Nutricional
Ciudad de Guatemala

Suplente(s)
Francisco Eduardo BONIFAZ
RODRÍGUEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Sra. María Isabel NOLCK BERGER
Primer Secretario y Cónsul
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Agostino PIZZO
Agregado
Representación Permanente de Guatemala
Roma

GUINEA - GUINÉE

Délégué
Mahmoud CAMARA
Ministre de l'agriculture
Conakry

Suppléant(s)
El-Hadj Thierno Mamadou Cellou
DIALLO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Mohamed DIOUMESSI
Conseiller Technique
Ministère de l'agriculture
Conakry

Abdoulaye TRAORÉ
Conseiller Économique
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**GUYANA**

Delegate
Patrick GOMES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Brussels

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Délégué
Yvon SIMÉON
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

François MAUROIS
 Directeur du Cabinet du Ministre de
 l'agriculture
 Ministère de l'agriculture, des ressources
 naturelles et du développement rural
 Port-au-Prince

Jean Robert Jean NOEL
 Membre du cabinet du Ministre de
 l'agriculture
 Ministère de l'agriculture, des ressources
 naturelles et du développement rural
 Port-au-Prince

Emmanuel CHARLES
 Ministre Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Rome

Carl Benny RAYMOND
 Conseiller
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Rome

Mme Marie-Laurence DURAND
 Premier Secrétaire
 Représentant permanent suppléant auprès
 de la FAO
 Rome

HONDURAS**Delegado**

Sra. Mayra REINA DE TITTA
 Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

Suplente(s)

Giampaolo RIZZO ALVARADO
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**Delegate**

Zoltán GÖGÖS
 Senior State Secretary
 Budapest

Alternate(s)

Miklos MERÉNYI
 Ambassador
 Embassy of the Republic of Hungary
 Rome

Balázs HAMAR
 Secretary General
 Hungarian National Committee for FAO
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Budapest

Ms Tünde HUNYADKÜRTI
 Head of the Secretary of the Senior State
 Secretary
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Budapest

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**INDIA - INDE****Delegate**

Tharavanat NANDA KUMAR
 Secretary
 Ministry of Agriculture
 New Delhi

Alternate(s)

Shri Arif SHAHID KHAN
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Rome

Sanjay Vikram SINGH
Director
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
New Delhi

Ramalingam PARASURAM
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Harpal SINGH
Assistant
Embassy of India
Rome

INDONESIA - INDONÉSIE

Delegate
Achmad SURYANA
Deputy Minister
Head of the Agency for Food Security
Ministry of Agriculture
Jakarta

Alternate(s)
Asianto SINAMBELA
Director for Trade, Industry, Investment
and Intellectual Property Rights
Ministry of Foreign Affairs
Jakarta

Ms Pamela FADHILAH
Deputy Director for Cooperation with UN
Agencies for Food and Agriculture
International Cooperation Bureau
Ministry of Agriculture
Jakarta

Purnomo Ahmad CHANDRA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Bambang POERWOWIBOWO
Head Subdivision of Programme
Cooperation
Agency for Food Security
Ministry of Agriculture
Jakarta

Hartyo HARKOMOYO
Third Secretary
Embassy of the Republic of Indonesia
Rome

Adhi KAWIDASTRA
Embassy of the Republic of Indonesia
Rome

Erizal SODIKIN
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) – IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)

Delegate
Javad Shakhs TAVAKOLIAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Seyed Morteza ZAREI
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ali Reza MOHAJER
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

IRAQ – العراق**Delegate**

Mahdi AL-KAISEY
Deputy Minister for Agriculture
Ministry of Agriculture
Baghdad

مندوب

مهدي القيسي

نائب وزير الزراعة

وزارة الزراعة

بغداد

Alternate(s)

Kutaiba HASSAN
General Director
Ministry of Agriculture
Baghdad

مناوب (مناوبون)

قتيبة حسن

المدير العام

وزارة الزراعة

بغداد

Hassan JANABI
Chairman of the National Committee on
Wetlands
General Secretariat of the Council of
Ministers
Ministry of Agriculture
Baghdad

حسن جنابي

رئيس الهيئة الوطنية للأراضي الرطبة

والسكرتير العام للمجلس الوزاري

وزارة الزراعة

بغداد

Ghazi FAIQ HAGI KHALIFA
General Director
Expert
Ministry of Agriculture
Region of Kurdistan

غازي فائق حاجي خليفة

مدير عام

خبير

بوزارة الزراعة

اقليم كردستان

Anwer IBRAHIM
Director-General of Planning
Ministry of Agriculture
Baghdad

أنور ابراهيم

مدير عام التخطيط

وزارة الزراعة

بغداد

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**Delegate**

Trevor SARGENT
Minister of State
Department of Agriculture, Fisheries and
Food
Dublin

Alternate(s)

Sean O'HUIGINN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Kevin SMYTH
Chief Economist
Department of Agriculture, Fisheries and
Food
Dublin

Jarlath O'CONNOR
First Secretary (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Siobhán DOWLING
Higher Executive Officer
Department of Agriculture, Fisheries and
Food
Dublin

Stiofán NUTTY
Adviser to to Minister Sargent
Department of Agriculture, Fisheries and
Food
Dublin

ISRAEL - ISRAËL

Delegate
Haim DIVON
Head of the Center for International
Cooperation
Deputy Director-General
Ministry of Foreign Affairs
Tel Aviv

Alternate(s)
Gideon MEIR
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Arie REGEV
Director of Foreign Relations
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Tel Aviv

Ms Gila LIVNAT-ROSINER
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Giovanna Elisabetta LA ROCCA
Administrative Officer
Permanent Representation to FAO
Embassy of the State of Israel
Rome

ITALY - ITALIE - ITALIA

Délégué
Luca ZAIA
Ministre pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Suppléant(s)
Pietro SEBASTIANI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Renzo Mario ROSSO
Ministère des affaires étrangères
Rome

Giorgio STARACE
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Paolo DUCCI
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Rita Giuliana MANNELLA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

Mme Sabrina SANTAROSSA
Premier Secrétaire
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Silvia RUSCA
Attaché
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Anna FIORE
Attaché
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Mme Ilaria SAVELLA
Représentation permanente de l'Italie
auprès de la FAO
Rome

Roberto CAPONE
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Mme Marina CALVINO
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Mme Jessyama FORLINI
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Fabio GAZZABIN
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Giampiero BELTOTTO
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Arturo SEMERARI
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Alessandro ROMANO
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Mme Chiara SCHIROSI
Ministère pour les politiques agricoles,
alimentaires et forestières
Rome

Mme Francesca COZZARINI
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Elena GAINO
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Maria RIZZO
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Maria CELIMA
Ministère des affaires étrangères
Rome

Mme Claudia ERAMO
Ministère des affaires étrangères
Rome

Francesco CANTONE
Ministère des affaires étrangères
Rome

Stefano TALIANI
Ministère des affaires étrangères
Rome

Carolina UMMARINO
Ministère des affaires étrangères
Rome

JAMAICA - JAMAÏQUE

Delegate
William J.C. HUTCHINSON
Minister of State
Ministry of Agriculture
Kingston

Alternate(s)
Mrs Zuleikha BUDHAN
Principal Director
Planning, Policy and Development
Division
Ministry of Agriculture
Kingston

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Delegate
Hidenori MURAKAMI
Vice-Minister for International Affairs
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo

Alternate(s)
Hiroyasu ANDO
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Masahiko SUNEYA
Director
International Cooperation Division
Minister's Secretariat
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo

Ichiro TSURUSAKI
Deputy Director
International Cooperation Division
Minister's Secretariat
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo

Toru GOMI
Deputy-Director
Economic Security Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Yukihiro UMESHITA
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Hitomi SATO
Subsection Chief
International Cooperation Division
Minister's Secretariat
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo

Shuichiro KIDA
Subsection Chief
International Cooperation Division
Minister's Secretariat
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Tokyo

Ms Keiko YOSHIMORI
Embassy of Japan
Rome

Ms Miyuki IWAMOTO
Embassy of Japan
Rome

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA -

الأردن

Delegate
Princess Wijdan Fawaz Muhanna AL-
HASHEMI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

سمو الأميرة وجدان فواز مهني الهاشمي

السفير

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)

Ibrahim ABU ATILEH
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

ابراهيم أبو عتيله

الملحق الزراعي

نائب الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Ms Salma F.A.K. AL Taweel
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

الآنسة سلمى الطويل

السكرتير الثالث

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Firas KHOURI
Counsellor
Embassy of the Hashemite Kingdom of
Jordan
Rome

فراس خوري

المستشار

سفارة المملكة الأردنية الهاشمية

روما

KAZAKHSTAN – KAZAJSTÁN -**КАЗАХСТАН**

Delegate

Almaz N. KHAMZAYEV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Делегат

Алмаз Н. ХАМЗАЕВ
Посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Alternate(s)

Yerbolat SEMBAYEV
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Заместитель (ли)

Ерболат СЕМБАЕВ
Советник
Заместитель Постоянного представителя
при ФАО
Рим

Banyrzhan ASKAROV
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Баниржан АСКАРОВ
Третий секретарь
Заместитель Постоянного
представителя при ФАО
Рим

KENYA

Delegate

Gideon MUSYOKA NDAMBUKI
Assistant Minister
Ministry of Agriculture
Nairobi

Alternate(s)

Mrs Ann Belinda NYIKULI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Beatrice W. KINGORI
Deputy Director of Agriculture
Ministry of Agriculture
Nairobi

Paul NYANWAYA ANYUMBA
Deputy Secretary
Ministry of Fisheries Development
Nairobi

Robinson K. GAITA
Director of Irrigation, Drainage and Water
Ministry of Water and Irrigation
Nairobi

Mrs Jacinta NGWIRI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Samuel C. YEGON
Deputy Director
Ministry of Agriculture
Nairobi

KIRIBATI

KUWAIT - KOWEÏT – الكويت

Delegate

Jasem Mohammad HABIB AL-BADER
Chairman and Director General of the
Public Authority for Agriculture Affairs
and Fish
Kuwait City

مندوب

جاسم محمد حبيب البدر

الرئيس والمدير العام

الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية

مدينة الكويت

Alternate(s)

Mrs Lamya Ahmed AL-SAQQAF
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

السيدة لمياء أحمد السقاف

المستشار

والممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Faisal Yousef AL-SADIQI
Deputy Director-General
Fish Resources Department
Public Authority for Agriculture and Fish
Resources
Kuwait City

فيصل يوسف الصديقي

نائب المدير العام

إدارة الثروة السمكية

الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية

مدينة الكويت

Ms Henadi GHLOOM ABDELRAHMAN
Deputy Director-General for Finance and
Administrative Affairs
Public Authority for Agrculture and Fish
Resources
Kuwait City

السيدة هنادي غلوم عبد الرحمن
نائب المدير العام
إدارة الشؤون المالية والإدارية
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية
مدينة الكويت

Shaker MOHAMMAD AWAD
Director of Public Relations
Public Authority for Agrculture and Fish
Resources
Kuwait City

شاكّر محمد عواد
مدير العلاقات العامة
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية
مدينة الكويت

Hamad AL-DERBAS
Head of Coordination Department
Public Authority for Agriculture and Fish
Resources
Kuwait City

حمد الدرياس
رئيس إدارة التنسيق
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية
مدينة الكويت

Ms Mona AL-OTMAN
Head of Fishery Department
Public Authority for Agriculture and Fish
Resources
Kuwait City

السيدة منى آل عثمان
رئيس إدارة مصايد الأسماك
الهيئة العامة لشؤون الزراعة والثروة السمكية
مدينة الكويت

Faisal AL-HASAWI
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

فيصل الحساوي
السكرتير الثاني
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Ms Manar SABAH AL-SABAH
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

منار صباح آل صباح
الملحق
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Ms Norma CALABRESE
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

السيدة نورما كلابريزي
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

Ilham NAJIM
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

السيدة الهام نجم
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

Said STELI
Permanent Representation of the State of
Kuwait to FAO
Rome

سعيد ستلي
الممثلة الدائمة لدولة الكويت لدى المنظمة
روما

Ms Fatemah Fahad EBRAHIM
Diplomatic Attaché
Embassy of the State of Qatar
Rome

السيدة فاطمة فهد ابراهيم
ملحق دبلوماسي
سفارة دولة الكويت
روما

Juris ZINARS
Deputy Director Food Department
Ministry of Agriculture
Riga

Юрис ЗИНАРС
Заместитель Директора департамента
продовольствия
Министерства земледелия
Рига

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -
КЫРГЫЗСТАН - KIRGUISTÁN**

LEBANON - LIBAN - LÍBANO – لبنان

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE
POPULAIRE LAO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
POPULAR LAO**

Délégué
Adel CORTAS
Ancien Ministre de l'agriculture
Beyrouth

مندوب
عادل قرطاس
وزير الزراعة سابقا
بيروت

**LATVIA - LETTONIE – ЛАТВИЯ -
LETONIA**

LESOTHO

Delegate
Arvids OZOLS
Deputy State Secretary
Ministry of Agriculture
Riga

Delegate
Lesole MOKOMA
Minister for Agriculture and Food Security
Maseru

Делегат
Арвидс ОЗОЛС
Заместитель государственного секретаря
Министерства земледелия
Рига

Alternate(s)
Jonas Sponkie MALEWA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Ainars NABELS-SNEIDERS
Head of Foreign Relations Division
Ministry of Agriculture
Riga

Ms Mathoriso MOLUMELI
Chief Economic Planner
Ministry of Agriculture and Food
Maseru

Заместитель (ли)
Айнарс НАБЕЛС-СНЕЙДЕРС
Руководитель Отдела международных
отношений Министерства земледелия
Рига

Ms Senate Barbara MASUPHA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Mamosala S. SHALE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Mohale SEKOTO
Principal Secretary
Ministry of Agriculture and Food Security
Maseru

LIBERIA - LIBÉRIA

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA - JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE - JAMAHIRIJA ÁRABE LIBIA - ا

الجمهورية العربية الليبية

Delegate
Abu Baker Al-Mabrouk AL-MANSOURI
Secretary of the General People's
Committee of Agriculture, Animal Wealth
and Marine Resources
Tripoli

مندوب

أبو بكر المبروك المنصوري
أمين اللجنة الشعبية العامة
للزراعة والثروة الحيوانية والبحرية
طرابلس

Alternate(s)
Abdalla Abdulrahman ZAIED
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

عبدالله عبد الرحمن زايد
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Ali Ahmed ARHOMA
Director-General of the National
Programme for Cultivating 100000
Hectares
The People's General Committee for
Agriculture, Animal and Marine Wealth
Tripoli

على أحمد أرحومة

مدير عام البرنامج الوطني لزراعة 100 ألف هكتار
اللجنة الشعبية العامة للزراعة والثروة الحيوانية
والبحرية
طرابلس

AL Hadi Almahdi AL-ZANATI
Coordinator of the Sector Food Security
Programme
The People's General Committee for
Agriculture, Animal and Marine Wealth
Tripoli

الهادي المهدي الزناتي

منسق قطاع برنامج الأمن الغذائي
اللجنة الشعبية العامة للزراعة والثروة الحيوانية
والبحرية
طرابلس

Talal Ali MARAI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

طلال علي ماراي

المستشار

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Mahmoud Alsadek SAWAN
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

محمود الصادق صوان

السكرتير الثالث
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Otman S. EL-DAWKHI
Secretariat
General People's Committee for Foreign
Liaison and International Cooperation
Tripoli

عثمان الدوخي
أمانة

اللجنة الشعبية العامة للعلاقات الخارجية والتعاون
الدولي
طرابلس

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Delegate

Sarunas ADOMAVICIUS
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ms Snieguole ANDRUSKAITE
MIKALIUNIENE
Chief Specialist
European Union Affairs and International
Relations Department
Ministry of Agriculture
Vilnius

Ms Regina GIRDVAINYTÉ
Attache (Agricultural Affairs)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Délégué

Jean-Louis WOLZFELD
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Frank BIEVER
Premier Secrétaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

MADAGASCAR

Délégué

Jean-Pierre RAZAFY-ANDRIAMIHAINGO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)

Monsieur MONJA
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

MALAWI

Delegate

Frank T. MWENIFUMBO
Deputy Minister of Agriculture and Food
Security
Lilongwe

Alternate(s)

Mrs Rose Stella PHIRI
Deputy Secretary
Ministry of Agriculture and Food Security
Lilongwe

Mrs Ivy SUSUWELE

Secretary
Ministry of Agriculture and Food Security
Lilongwe

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Delegate

Datuk Rohani ABDUL KARIM
Deputy Minister of Agriculture and Agro-
Based Industry
Putrajaya

Alternate(s)

Dato' Mohd Mokhtar ISMAIL
Secretary General
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Putrajaya

Ariffin TAWANG
Deputy Director-General
Malaysian Agricultural Research and
Development Institute (MARDI)
Putrajaya

Yeoh GIM BEE
Undersecretary
Ministry of Agriculture and Agro-based
Industry
Putrajaya

Mohammad Azhar Bin MAZLAN
Chargé d'Affaires a.i.
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Johari BIN RAMLI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Azhar MOHD ISA
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Zuraini HARUN
Assistant Secretary
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Putrajaya

Ahmad Shahrane AHMAD FAUZI
Private Secretary to the Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Agro-Based
Industry
Putrajaya

MALDIVES - MALDIVAS**MALI - MALÍ**

Délégué

Tiémoko SANGARÉ
Ministre de l'agriculture
Bamako

Suppléant(s)

Gaoussou DRABO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Fousseyni DIARRA
Conseiller Technique
Ministère de l'agriculture
Bamako

Modibo Mahamane TOURÉ
Conseiller
Ministère de l'agriculture
Bamako

Mahamane KONATÉ
Conseiller
Ministère de l'agriculture
Bamako

MALTA - MALTE

Delegate

Walter BALZAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Limam OULD ABDAWA
Chargé de mission
Ministère du développement rural
Nouakchott

ليمام ولد أباداوا
مكلف بمهمة
وزارة التنمية الريفية
نواكشوط

Alternate(s)

Ms Ritienne BONAVIA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO

Delegate

Denis CANGY
Consul
Consulate of Mauritius
Rome

MARSHALL ISLANDS –**ÎLES MARSHALL –****ISLAS MARSHALL****MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO****MAURITANIA - MAURITANIE – موريتانيا**

Délégué

Mme Messaouda MINT BAHAM
Ministre du développement rural
Nouakchott

Delegado

Jorge Eduardo CHEN CHARPENTIER
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

مندوب

السيدة مسعودة منت بهام
وزير التنمية الريفية
نواكشوط

Suplente(s)

Diego Alonso SIMANCAS GUTIÉRREZ
Segundo Secretario
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Roma

Suppléant(s)

Abdallahi OULD KEBD
Premier Conseiller
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Rome

Elías REYES BRAVO

Subdirector de Enlace con Instituciones
Internacionales Académicas y de
Investigación
Secretaría de Agricultura, Ganadería,
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
Ciudad de México, D.F.

مناوب (مناوبون)

عبد اللاهي ولد كبد
المستشار الأول
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

José Rubén ESCAJEDA JIMÉNEZ
Miembro de la Comisión de Agricultura y
Ganadería
Cámara de Diputados
México

Héctor PADILLA GUTIÉRREZ
Presidente de la Comisión de Agricultura y
Ganadería
Cámara de Diputados
México

**MICRONESIA, FEDERATED STATES
OF –
MICRONÉSIA, ÉTATS FÉDÉRÉS DE -
MICRONESIA, ESTADOS FEDERADOS
DE**

MONACO - MÓNACO

Délégué
Philippe BLANCHI
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Jean-Philippe BERTANI
Premier Secrétaire
Ambassade de la Principauté de Monaco en
Italie
Rome

MONGOLIA - MONGOLIE

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRO

Delegate
Darko USKOKOVIC
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)
Ms Milica PEJOVIC
Embassy of Montenegro
Rome

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS –

المغرب

Délégué
Tajeddine BADDOU
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

مندوب

تاج الدين بادو

السفير

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Suppléant(s)
Moha MARGHI
Secrétaire Général
Ministère de l'agriculture et de la pêche
maritime
Rabat

مناوب (مناوبون)

موها مارغي

الأمين العام

ووزير الزراعة والصيد البحري

الرباط

Mohamed AIT HMID
Ministre plénipotentiaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

محمد آيت حميد

الوزير المفوض

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

MOZAMBIQUE

Delegate

Mrs Caterina PAJUME
Deputy Minister for Agriculture
Maputo

Alternate(s)

Mrs Carla Elisa MUCAVI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

João Simão NYAIMA
Chief
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture
Maputo

Mrs Lucia LUCIANO
Director
Economic Department
Ministry of Agriculture
Maputo

Mrs Laurinda Fernando Saide BANZE
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

MYANMAR

Delegate

U HTAY OO
Minister for Agriculture and Irrigation
Nay Pyi Taw

Alternate(s)

U TIN HTUT OO
Director-General
Department of Agricultural Planning
Ministry of Agriculture and Irrigation
Nay Pyi Taw

U OHN THAN

Managing Director
Myanmar Agriculture Service
Ministry of Agriculture and Irrigation
Nay Pyi Taw

U THAN TUN

Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms MARAN JA TAUNG

Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

U KYI WIN

Director
Department of Agriculture Planning
Ministry of Agriculture and Irrigation
Nay Pyi Taw

NAMIBIA - NAMIBIE**NAURU****NEPAL - NÉPAL**

Delegate

Jaya Prakash Prasad GUPTA
Minister for Agriculture and Cooperatives
Kathmandu

Alternate(s)

Madhab Kishor KARKEE
Senior Agricultural Economist
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Kathmandu

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Delegate

Agnes VAN ARDENNE-VAN DER
HOEVEN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Jan DEELSTRA
Director
Department of International Affairs
Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality
The Hague

Peter van der VLIET
Deputy Director
United Nations and International Financial
Institutions Department
Ministry of Foreign Affairs
The Hague

Theo VAN BANNING
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Mario LEEFLANG
Policy Officer
United Nations and International Financial
Institutions Department
Ministry of Foreign Affairs
The Hague

Mrs Teddie MUFFELS
Policy Officer
Department of International Affairs
Ministry of Agriculture, Nature and Food
Quality
The Hague

Ms Eva OSKAM
Junior Professional Officer
Permanent Representation of the Kingdom
of the Netherlands to the United Nations
Organizations for Food and Agriculture
Rome

Ms Edmee MOOJEN
Intern
Permanent Representation of the Kingdom
of the Netherlands to the United Nations
Organizations for Food and Agriculture
Rome

**NEW ZEALAND –
NOUVELLE-ZÉLANDE –
NUEVA ZELANDIA**

Delegate

Douglas Frederick Lawrence MARKES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Neil FRASER
Manager
International Liaison
Ministry of Agriculture and Forestry
Wellington

Ms Catherine R. Mc GREGOR
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

NICARAGUA

Delegado

Sra. Mónica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Roma

NIGER - NÍGER

Délégué

Mme Mireille Fatouma AUSSEIL
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

NIGERIA - NIGÉRIA

Delegate

Yaya Adisa Olaitan OLANIRAN
Minister
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Ibrahim Abdu MAIRIGA
Special Assistant to the Minister
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Oluwole A. EDUN
Deputy Director
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Olu LOPEDE
Assistant Director
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Ms Doris ENOBAXHARE
Technical Advisor to the Honourable
Minister
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Muhammed M. SADIQ
Technical Assistant to the Honourable
Minister
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Musibau Olumuyiwa AZEEZ
Chief Agricultural Officer
Federal Ministry of Agriculture and Water
Resources
Abuja

Abiodun WALI
Assistant to the Permanent Representative
Permanent Representation of the Federal
Republic of Nigeria to FAO
Rome

NIUE - NIOUÉ**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Delegate

Håkon GULBRANDSEN
State Secretary
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Alternate(s)

Per Harald GRUE
Secretary General
Ministry of Agriculture and Food
Oslo

Arne B. HØNNINGSTAD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs Nina MOSSEBY
Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Oslo

Ms Anne Kristin HERMANSEN
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Narve SOLHEIM
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Ms Yngvild Våge STEIHAUG
Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Oslo

Ms Kirsten Ragna BJØRU
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Iver FIKSDAL
Student Assistant
Royal Norwegian Embassy
Rome

OMAN - OMÁN – عُمان

Delegate
Khalfan AL-NAIBI
Under Secretary
Ministry of Agriculture
Sultanate of Oman

مندوب
خلفان النايبي
وكيل وزارة الزراعة
سلطنة عُمان

Alternate(s)
Saud AL-BADAAI
Director
Minister's Office
Ministry of Agriculture
Sultanate of Oman

مناوب (مناوبون)

سعود البداعي
مدير مكتب الوزير
وزارة الزراعة
سلطنة عُمان

Said Nasser AL-HARTHY
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

سعيد ناصر الحارثي
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Habib AL-HASNI
Director
International Relations Department
Ministry of Agriculture
Sultanate of Oman

حبيب الحاسني
مدير
إدارة العلاقات الدولية
وزارة الزراعة
سلطنة عُمان

Rasmi MAHMOUD
Technical Advisor
Embassy of the Sultanate of Oman
Rome

رسمي محمود
مستشار فني
سفارة سلطنة عُمان
روما

PAKISTAN - PAKISTÁN

Delegate

Tasnim ASLAM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Aamir Ashraf KHAWAJA
Agriculture Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Adjmal DULLOO
G-77 Consultant
Rome

Dave BEVAN
G-77 Consultant
Rome

Ms Bernadette MUKONYORA
G-77 Consultant
Rome

Ms Laura KHIARI LOUBIERE
G-77 Consultant
Rome

Ms Caroline PINO
G-77 Consultant
Rome

PALAU - PALAOS**PANAMA - PANAMÁ**

Delegado

Guillermo SALAZAR NICOLAU
Ministro de Desarrollo Agropecuario
Panamá

Suplente(s)

Jorge Luis ALEMÁN ALFARO
Director de Cooperación Internacional
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Panamá

Horacio J. MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Francisco Javier TORRES GONZÁLEZ
Ministro Consejero
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de Panama en Italia
Roma

PAPUA NEW GUINEA –**PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -
PAPUA NUEVA GUINEA****PARAGUAY**

Delegado

Sra. Ana María BAIARDI QUESNEL
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO

Suplente(s)

Sra. Liz Haydee CORONEL CORREA
Consejera
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Sra. Linda Margarita OVELAR
Primera Secretaria
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

PERU - PÉROU - PERÚ

Delegado

Carlos ROCA CÁCERES
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Félix Ricardo DENEGRI BOZA
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

Manuel Antonio ÁLVAREZ ESPINAL
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la FAO
Roma

PHILIPPINES - FILIPINAS

Delegate

Segfredo SERRANO
Undersecretary
Department of Agriculture
Quezon City

Alternate(s)

Philippe J. LHUILLIER
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Noel D. DE LUNA
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Esteban PAGARAN
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Delegate

Andrzej DYCHA
Undersecretary of State
Ministry of Agriculture and Rural Development
Warsaw

Alternate(s)

Irena JUSZCZYK
First Secretary
Ministry of Foreign Affairs
Warsaw

Mateusz KIEFERLING
Counsellor
Ministry of Agriculture and Rural Development
Warsaw

Wojciech OSTROWSKI
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Malgorzata PIOTROWSKA
Deputy Director
Ministry of Agriculture and Rural Development
Warsaw

PORTUGAL

Delegate

João CRAVINHO
Secretary of State for Foreign Affairs and Cooperation
Lisbon

Alternate(s)

Fernando NEVES
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Miguel ALMEIDA E SOUSA
Deputy Director-General for Technical and
Financial Matters
Ministry of Foreign Affairs
Lisbon

Alternate(s)
Soltan Saad S.K. AL-MORAIKHI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Luís COELHO DA SILVA
Expert on FAO Matters
Ministry of Foreign Affairs
Lisbon

مناوب (مناوبون)

سلطان بن سعد المريخي
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Antonio MIGUEL
Chief of Department
Ministry of Agriculture
Lisbon

Falah Bin Nasser AL-THANI
Ministry of Environment
Doha

Antonio Duarte de Almeida PINHO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

فالح بن ناصر آل ثاني
وزارة البيئة
الدوحة

Ms Ines ROSA
Vice-President of IPAD
Lisbon

Mubarak Nasser Mubarak AL- KHALIFA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

QATAR – قطر

مبارك ناصر مبارك آل خليفة
سكرتير أول

Delegate
Abdullah Bin Mubarak Bin Aabboud AL-
MIDHADHI
Minister of the Environment
Doha

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

مندوب

عبدالله بن مبارك بن عبود المعاضي
وزير البيئة
الدوحة

Ali Mohammed AL-KUBAISI
Ministry of Environment
Doha

على محمد الكبيسي
وزارة البيئة
الدوحة

Nasser Soltan AL-MORAIKHI
Ministry of Environment
Doha

ناصر سلطان المريخي
وزارة البيئة
الدوحة

Khalil Ibrahim AL-MAHMOUD
Third Secretary
Embassy of the State of Qatar
Rome

خليل ابراهيم آل محمود
السكرتير الثالث
بسفارة دولة قطر
روما

Mohamed Ebrahim M.Q. AL-QAYED
Attaché (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

محمد ابراهيم القائد
خبير (الشؤون الزراعية)
الممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Ali Mohammed AL-NAAMA
Ministry of Environment
Doha

علي محمد آل نعمة
وزارة البيئة
الدوحة

Misfer AL-HAJIRI
Ministry of Environment
Doha

ميسفر الهاجري
وزارة البيئة
الدوحة

Akeel HATOOR
Expert
International Organizations Affairs
Embassy of the State of Qatar
Rome

عقيل هاتور
خبير
في شؤون المنظمات الدولية
سفارة دولة قطر
روما

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Delegate
KIM Jong-jin
Director-General
International Agricultural Bureau
Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
Gyeonggi-do

Alternate(s)
KIM Nahm Su
Director
Multilateral Cooperation Division
Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
Seoul

PARK Kwang-deog
Assistant Director
General Division of International
Cooperation
Ministry of Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
Gyeonggi-do

SEO Hae-dong
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**REPUBLIC OF MOLDOVA -
REPUBLIQUE DE MOLDOVA -
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА -
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Delegate
Gheorghe RUSNAC
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Делегат
Георгий РУСНАК
Посол
Постоянный представитель при ФАО
Рим

Alternate(s)
Sorin MIHAIL
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Заместитель (ли)
Михаил СОРИН
Первый секретарь
Заместитель Постоянного представителя
при ФАО
Рим

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Délégué
Razvan Victor RUSU
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Mme Valentina NICOLESCU
Conseiller supérieur
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Bucarest

Mme Monica-Patricia ARDELEANU
Ambassade de la Roumanie en Italie
Rome

Mme Alina Stefana CATANA
Troisième Secrétaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE -
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ -
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Delegate
Alexander V. YAKOVENKO
Deputy Minister for Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Moscow

Делегат
Александр ЯКОВЕНКО
Заместитель Министра иностранных дел
России
Москва

Alternate(s)
Alexey Y. MESHKOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Алексей МЕШКОВ
Посол
Постоянный представитель России при
ФАО
Рим

Vladimir V. KUZNETSOV
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Владимир КУЗНЕЦОВ
Советник Министра
Заместитель Постоянного представителя
России при ФАО
Рим

Yury KOLESNIKOV
Chief of the Secretariat of Deputy Minister
for Foreign Affairs
Moscow

Юрий КОЛЕСНИКОВ
Начальник Отдела Секретариата
заместителя Министра иностранных дел
России
Москва

Vadim N. KONDRASHOV
Deputy Chief
Linguistic Support Service
Secretariat of the Minister of Foreign
Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Moscow

Вадим КОНДРАШОВ
Заместитель Директора Службы
лингвистического обеспечения
Департамента Секретариата Министра
Москва

Ms Irina N. EVSEEVA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Г-жа Ирина ЕВСЕЕВА
Советник Постоянного
представительства России при ФАО
Рим

Evgeny F. UTKIN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Евгений УТКИН
Первый секретарь Постоянного
представительства России при ФАО
Рим

Arsen M. VARTANYAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Арсен ВАРТАНЯН
Второй секретарь Постоянного
представительства России при ФАО
Рим

Ms Larisa A. ARIEL
Deputy Head of Division
Cooperation with International
Organizations
Ministry of Agriculture
Moscow

Г-жа Лариса АРИЕЛЬ
Заместитель начальника отдела
сотрудничества с международными
организациями Министерства сельского
хозяйства России
Москва

RWANDA

SAINT KITTS AND NEVIS –

SAINT-KITTS-ET-NEVIS –

SAINT KITTS Y NEVIS

Delegate
Elhansville Robelto HECTOR
Minister for Agriculture, Lands,
Cooperatives and Fisheries
Charlestown

**SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE –
SANTA LUCÍA**

Delegate
Ezechiél JOSEPH
Minister for Agriculture, Lands, Forestry
and Fisheries
Castries

**SAINT VINCENT AND THE
GRENADINES –**

**SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

SAMOA

Delegate
Taua Tavaga KITONA SEUALA
Minister for Agriculture and Fisheries
Apia

Alternate(s)
Asua Kirifi POUONO
Chief Executive Officer
Ministry of Agriculture and Fisheries
Apia

SAN MARINO - SAINT-MARIN

Delegate
Marino RICCARDI
Secretary of State for Land Environment,
Agriculture and Relations with the Public
Works State Corporation
San Marino

Alternate(s)
Ms Daniela ROTONDARO
Counsellor
Permanent Representative to FAO and
WFP
Rome

Vladimiro SELVA
Personal Secretary to the Secretary of State
for Territory and Environment, Agriculture
and Relations with the Public Works State
Corporation
San Marino

SAO TOME AND PRINCIPE –

SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –

SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA - المملكة العربية السعودية**

Delegate
Bandar Abdelmuhsin bin SHALHOOB
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

مندوب

بندر عبد المحسن بن الشلهوب

الوزير المفوض

الممثل الدائم لدى المنظمة

روما

Alternate(s)
Fahad bin Abdallah AL-HARBI
Director-General
External Relations and International
Cooperation
Ministry of Agriculture
Riyadh

مناوب (مناوبون)

فهد بن عبدالله الحربي

مدير عام

العلاقات الخارجية والتعاون الدولي

وزارة الزراعة

الرياض

Tareq Abdulkarim ALDRIWEESH
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

طارق عبد الكريم الدرويش
السكرتير الأول
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

SENEGAL - SÉNÉGAL

Délégué
Papa Cheikh Saadibou FALL
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Rome

Suppléant(s)
Adama BA
Deuxième Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

SERBIA - SERBIE

Delegate
Ms Dragana VUKOVIC-LJUBOJEVIC
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SEYCHELLES

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Delegate
Alie MANSARAY
Deputy Minister
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Security
Freetown

Alternate(s)
Festus Abdul TARAWALIE
Associate Representative
Rome

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Delegate
Viliam TURSKÝ
Deputy Minister
State Secretary of the Ministry of
Agriculture
Bratislava

Alternate(s)
Lubomír MICEK
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Zora WEBEROVÁ
Officer
Ministry of Agriculture
Bratislava

Ms Barbara HELLEBRTANDTOVÁ
National Secretary for Cooperation with
FAO
Ministry of Agriculture
Bratislava

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Delegate

Ms Polona RIFELJ
Undersecretary
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Ljubljana

Alternate(s)

Marko VERBIC
Head of Department for International
Relations and Development Assistance
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Ljubljana

Mrs Bojana HOCEVAR
Advisor
Ministry of Agriculture, Forestry and Food
Ljubljana

Tomsic ROK
Counsellor
Embassy of the Republic of Slovenia
Rome

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON
ISLAS SALOMÓN****SOMALIA - SOMALIE – الصومال**

Delegate

Abscir OSMAN HUSSEIN
Chargé d'Affaires
Embassy of Somali Republic
Rome

مندوب

أبشير عثمان حسين
القائم بالأعمال
سفارة جمهورية الصومال
روما

Alternate(s)

Awes Abukar AWES
Counsellor
Embassy of Somali Republic
Rome

مناوب (مناوبون)

عويس أبوكار عويس

مستشار

سفارة جمهورية الصومال

روما

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Delegate

Lulama XINGWANA
Minister for Agriculture and Land Affairs
Pretoria

Alternate(s)

Lenin MAGIGWANE SHOPE
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Njabulo NDULI
Director-General
Ministry of Agriculture
Pretoria

Doctor MASHABANE
Advocate: Director Humanitarian Affairs
Department of Foreign Affairs
Pretoria

Ms Kwena KOMAPE
Chief Director
Agricultural Business, Limpopo
Agriculture
Johannesburg

Ms Phakedi ZODWA
Deputy Director for Food Security
Department of Agriculture
Pretoria

Alfred SITHOLE
Assistant Director for International
Relations
Ministry of Agriculture
Pretoria

Sra. María José HERNÁNDEZ
MENDOZA
Técnico
Representación Permanente de España ante
la FAO y el PMA
Roma

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**Delegado**

Luis CALVO MERINO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Suplente(s)

Alberto LÓPEZ GARCÍA-ASENJO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

Ángel OROZCO GÓMEZ
Agregado
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Amparo RAMBLA GIL
Subdirectora General de Relaciones
Internacionales y Asuntos Comunitarios
Ministerio de Medio Ambiente y Medio
Rural y Marino
Madrid

Sra. María del Pilar VILLALBA CORTIJO
Jefe de Área de Cooperación Agraria
Internacional
Ministerio de Medio Ambiente y Medio
Rural y Marino
Madrid

José Moisés MARTÍN CARRETERO
Jefe del Departamento de Cooperación
Multilateral
Agencia Española de Cooperación
Internacional para el Desarrollo
Madrid

SRI LANKA**Delegate**

Hemantha WARNAKULASURIYA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Abeyasinghe Arachchige Kulatunga
PERERA
Minister
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN – السودان**Delegate**

El Zubeir BASHIR TAHA
Federal Minister for Agriculture and
Forestry
Khartoum

مندوب

الزبير بشير طه
الوزير الاتحادي للزراعة والغابات
الخرطوم

Alternate(s)

Mohamed ELTAYEB ELFAKI EL NOR
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

محمد الطيب الفقي النور
المستشار
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Ali ALKHALEEL
Director for Bilateral Cooperation
Federal Ministry of Agriculture and
Forestry
Khartoum

علي الخليل
مدير التعاون الثنائي
الوزارة الاتحادية للزراعة والغابات
الخرطوم

SURINAME**SWAZILAND - SWAZILANDIA**

Delegate

Clement N. DLAMINI
Minister for Agriculture and Cooperatives
Mbabane

Alternate(s)

Thembayena DLAMINI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Geneva

George M. NDLANGAMANDLA
Director of Agriculture and Extension
Services
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Mbabane

Sibusiso L. MSIBI
Counsellor
Permanent Mission of the Kingdom of
Swaziland
Geneva

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Delegate

Rolf ERIKSSON
State Secretary
Ministry of Agriculture
Stockholm

Alternate(s)

Jan Anders KLUM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Helena SIVARD ASKVIK
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
Stockholm

Ms Amalia GARCIA-THÄRN
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Andreas DAVELID
Administrative Officer
Swedish Board of Agriculture
Stockholm

Ms Margaretha ARNESSON-CIOTTI
Programme Officer
Embassy of Sweden
Rome

Ms Susanne OLBY
Assistant to the Ambassador to FAO
Embassy of Sweden
Rome

Ms Helené ULFSTRÖM
Junior Officer
Embassy of Sweden
Rome

Ms Tina LINDSTRÖM
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture
Stockholm

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Délégué
Manfred BÖTSCH
Secrétaire d'État
Directeur de l'Office fédéral de l'agriculture
Berne

Suppléant(s)
François PYTHOUD
Responsable du Secteur agriculture durable
internationale
Office fédéral de l'agriculture (OFAG)
Berne

Mme Liliane ORTEGA
Conseillère principale
Programme global sécurité alimentaire
Direction du développement et de la
coopération
Berne

Hubert POFFET
Fonctionnaire principal
Section agriculture durable internationale
Office fédéral de l'agriculture (OFAG)
Berne

Hans-Jorge LEHMANN
Ministre
Représentant permanent de la FAO
Rome

Pius WENNUST
Conseiller
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Rome

SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE SIRIA -

الجمهورية العربية السورية

Delegate
Adel SAFAR
Minister for Agriculture and Agrarian
Reform
Damascus

مندوب

عادل سفر
وزير الزراعة والاصلاح الزراعي
دمشق

Alternate(s)
Samir AL-KASSIR
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

سمير القصير
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Mhd Walid TAWIL
Director-General
General Commission for Scientific
Agricultural Research
Damascus

محمد وليد الطويل

مدير عام

الهيئة العامة للبحوث العلمية الزراعية
دمشق

Rafik SALEH
Director-General
Arab States Centre for Dry regions
Damascus

رفيق صالح
المدير العام
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة والأراضي
الجافة
دمشق

Ms Souha JAMALI
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

السيدة سها جمالي
الوزير المفوض
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Bashar AKBIK
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

بشار أكبيك
المستشار
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Nasr Eldin OBEID
Director
Financial and Administrative Department
ACSAD
Damascus

ناصر الدين عبيد
مدير الشؤون المالية والإدارية
المركز العربي لدراسات المناطق القاحلة والأراضي
الجافة
دمشق

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN -
ТАДЖИКИСТАН - TAYIKISTÁN**

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Delegate
Somphat KAEWPIJIT
Deputy Minister
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Alternate(s)
Jaranthada KARNASUTA
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Tritaporn KHOMAPAT
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Rome

Wimol JANTRAROTAI
Deputy Director-General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Somsak HUALBUTTA
Adviser to the Minister
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Korkij DANCHAIWICHIT
Secretary to the Minister
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Sampan POLPAK
Director
Bureau of Land Reform Operation
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Dounghatai DANVIVATHANA
Director
Foreign Agricultural Relations Division
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Chumnarn PONGSRI
Senior Fishery Officer
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Kasem PRASUTSANGCHAN
Senior Policy and Plan Analyst
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok

Mrs Sairak CHAILANGGAR
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
OF MACEDONIA –**

**L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE
MACÉDOINE –**

**LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
MACEDONIA**

Delegate
Aco SPASENOVSKI
Minister for Agriculture, Forestry and
Water Economy
Skopje

Alternate(s)
Mrs Magdalena DIMOVA
First Secretary
Chargé d'Affaires a.i.
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Mrs Valentina STOJANOVIC
Chief of the Cabinet of the Minister
Ministry of Agriculture, Forestry and Water
Economy
Skopje

Mrs Cabriela MICEVSKA
Head of Department for International
Cooperation and European Integration
Ministry of Agriculture, Forestry and Water
Economy
Skopje

Mrs Lidija CADIKOVSKA
Ministry of Agriculture, Forestry and Water
Economy
Skopje

Dejan RUNTEVSKI
Director
Direction for Veterinary
Skopje

TIMOR-LESTE

TOGO

Délégué
Arokoum AKLA-ESSO N'BOW
Directeur de l'Agriculture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et de
la pêche
Lomé

TONGA

Delegate
S. Ngongo KIOA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
United Kingdom

TRINIDAD AND TOBAGO –**TRINITÉ-ET-TOBAGO –****TRINIDAD Y TABAGO**

Delegate

Denis FRANCIS

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Geneva

Alternate(s)

Ms Yvonne DAVIDSON

Planning Officer

Ministry of Agriculture, Land and Marine

Resources

Port of Spain

Abdelhamid ABID

Conseiller

Chargé du dossier de Coopération de la
Tunisie avec les institutions multilatérales
établies à RomeReprésentant permanent suppléant auprès
de la FAO

Rome

عبد الحميد عبيد

المستشار

والمسؤول عن التعاون بين تونس والمؤسسات المتعددة

الأطراف التي توجد مقارها في روما

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Delegate

Sitki Ugur ZİYAL

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)

H. Oya TUNGA

Counsellor

Embassy of Turkey

Rome

Fazil DUSUNCELI

Agricultural Counsellor

Alternate Permanent Representative to
FAO

Rome

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ – تونس

Suppléant(s)

Sabri BACHTOBJI

Chargé d'Affaires a.i.

Conseiller des affaires étrangères

Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO

Rome

مناوب (مناوبون)

صبري باشطبجي

القائم بأعمال مستشار الشؤون الخارجية

والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة

روما

Mohamed LASSOUED

Directeur de la coopération internationale

Ministère de l'agriculture et des ressources
hydrauliques

Tunis

محمد الأسود

مدير التعاون الدولي

وزارة الفلاحة والموارد المائية

تونس

Ms Deniz ERDOGAN

First Secretary

Alternate Permanent Representative to
FAO

Rome

**TURKMENISTAN - TURKMÉNISTAN -
ТУРКМЕНИСТАН - TURKMENISTÁN**

TUVALU

UGANDA - OUGANDA

Delegate

Bright RWAMIRAMA
Minister of State for Animal Industry
Ministry of Agriculture, Animal Industry
and Fisheries
Entebbe

Alternate(s)

Deo K. RWABITA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Margaret Lucy KYOGIRE
Ministert Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Robert SABIITI
Agricultural Attaché
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

UKRAINE – UCRANIA - УКРАИНА

Delegate

Ms Valentina ZAVALEVSKAYA
Deputy Minister of Agricultural Policy
Ministry of Agrarian Policy
Kiev

Делегат

Г-жа Валентина ЗАВАЛЕВСКАЯ
Заместитель Министра
агропромышленной политики
Министерство аграрной политики
Киев

Alternate(s)

Ms Yana SKIBINETSKA
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Г-жа Яна СКИБИНЕЦКАЯ
Первый секретарь
Заместитель Постоянного
представительства Украины при ФАО
Рим

UNITED ARAB EMIRATES –

ÉMIRATS ARABES UNIS –

EMIRATOS ÁRABES UNIDOS - ا

الإمارات العربية المتحدة

Delegate

Sultan Abdulla ALWAN
Assistant Under-Secretary
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

مندوب

سلطان عبدالله علوان

وكيل مساعد

وزارة البيئة والمياه

أبو ظبي

Alternate(s)

Abdulhamid Abdulfatah KAZIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

عبدالحميد عبدالفتاح كاظم
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Habib Hussain ABOUDI
Director of Planning Office
Ministry of Environment and Water
Abu Dhabi

حبيب حسين العبودي
مدير مكتب التخطيط
وزارة البيئة والمياه
أبوظبي

Khalifa Saif AL MAZROOEI
Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Abu Dhabi

خليفة سيف المزروعى
المستشار
وزارة الشؤون الخارجية
أبو ظبي

Walid Murad DARWISH ALRAISI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

وليد مراد درويش الرئيس
سكرتير أول
والممثل الدائم المناوب لدى المنظمة
روما

Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Rome

مرغني حسن عبيد علي
سفارة الامارات العربية المتحدة
روما

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Delegate

Gareth THOMAS
Minister of State
Department for International Development
and
Department for Business Enterprise and
Regulatory Reform
London

Alternate(s)

James HARVEY
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Victor Charles Dunlop HEARD
First Secretary
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

David HALLAM
Head of United Nations and
Commonwealth Department
Department for International Development
London

Richard MOBERLY
Team Leader
Renewable Natural Resources and
Agriculture Team and Investment Group
Department for International Development
London

Ms Elizabeth NASSKAU
Deputy Permanent Representative to
IFAD and Programme Officer
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

Stephen LOWE
First Secretary, Agricultural and
Environment
Foreign and Commonwealth Office
British Embassy
Rome

Ms Karen MAHY
Assistant Private Secretary to the Minister
of State
Department for International Development
London

Ms Nicolette CIORBA
Office Manager and Programme Support
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

Antonio TUFANO
Information Manager
Permanent Representation to the UN
Agencies for Food and Agriculture
Rome

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Delegate
Stephen Masatu WASIRA
Minister for Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Alternate(s)
Wilfred Joseph NGIRWA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Jeremiah HAKI
Director of Research
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Emanuel ACHAYO
Director
Policy and Planning
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Shisanuya MEENA
Director
Research, Training and Extension
Department
Ministry of Fisheries and Livestock
Dar-es-Salaam

Ms Perpetua Mary Simon HINGI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

John MNGODO
Director
Food Security Department
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Ms Esther Japhet MULYILA
Fisheries Officer
Ministry of Fisheries and Livestock
Development
Dar-es-Salaam

Mberael SAID
Director
Agriculture Department in Zanzibar
Ministry of Agriculture
Zanzibar

Joseph LUBILO
Private Secretary to the Minister for
Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

Antony CHAMANGA
Economist
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
Dar-es-Salaam

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Delegate

Mark E. KEENUM
Under Secretary for Farm and Foreign
Agricultural Services
Department of Agriculture
Washington, D.C.

Alternate(s)

Gaddi H. VASQUEZ
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Lee A. BRUDVIG
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Gerald C. ANDERSON
Deputy Assistant Secretary
Bureau of International Organization
Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Ms Lillian de VALCOURT-AYALA
Public Affairs Officer
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

George DOUVELIS
Senior Advisor
International Organizations, Multilateral
Negotiations and International Agreements
Division
Office of Negotiations and Agreements
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, D.C.

Chris HEGADORN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Suzanne E. HEINEN
Minister Counsellor for Agriculture
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Ms Constance JACKSON
Associate Administrator
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, D.C.

Ms Erika LUEDIG
Programme Assistant
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

Kevin NATZ
Special Assistant
Office of the Under Secretary for Farm and
Foreign Agricultural Services
Department of Agriculture
Washington, D.C.

Richard NEWBERG
Humanitarian Affairs Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Robert RIEMENSCHNEIDER
Deputy Administrator
Office of Negotiations and Agreements
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Washington, D.C.

Suplente(s)
Sra. Gabriela CHIFFLET
Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Ms Mary Blanca RIOS
Project Analyst
Office of Management, Program and
Resources
Bureau of International Organization
Affairs
Department of State
Washington, D.C.

José Luis RIVAS LÓPEZ
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Roma

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -
ЎЗБЕКИСТАН - UZBEKISTÁN**

Ms Harriet SPANOS
Emergency Program Specialist
United States Agency for International
Development
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

VANUATU

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF) –**

**VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU) –**

**VENEZUELA (REPÚBLICA
BOLIVARIANA DE)**

John TUMINARO
Foreign Affairs Officer
Office of Economic and Development
Affairs
Bureau of International Organization
Affairs
Department of State
Washington, D.C.

Delegado
Sra. Gladys Francisca URBANEJA
DURÁN
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Roma

Ms Jennifer WERONSKI
Presidential Management Fellow
United States Mission to the United
Nations Agencies for Food and Agriculture
Rome

Suplente(s)
Edgardo Rafael IBARRA ZÚÑIGA
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

URUGUAY

Delegado
Carlos BENTANCOUR FERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente a.i. ante la FAO
Roma

Manuel Eduardo CLAROS OVIEDO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

Sra. Sandy DEL VALLE RIVAS
CARBALLO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Roma

VIET NAM

Delegate
VU VAN TAM
Vice Minister
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi

Alternate(s)
NGUYEN VAN NAM
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome

Mrs NGUYEN THI TUYET HOA
Deputy Director-General
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi

NGUYEN CHI THANH
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

CHU VAN CHUONG
Official
International Cooperation Department
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi

YEMEN - YÉMEN – اليمن

Delegate
Mansour Ahmed AL-HAWSHABI
Minister for Agriculture and Irrigation
Sana'a

مندوب

منصور أحمد الحوشبي
وزير الزراعة والري
صنعاء

Alternate(s)
Abdurahman BAMATRAF
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

مناوب (مناوبون)

عبد السلام بامطرف
السفير
والممثل الدائم لدى المنظمة
روما

Shaya Mohsin AL ZINDANI
Ambassador of the Republic of Yemen to
Italy
Rome

شائع محسن الزنداني
سفير جمهورية اليمن في إيطاليا
روما

Ahmed Yehya SABR
Director-General for Planning and
Monitoring
Ministry of Agriculture and Irrigation
Sana'a

أحمد يحيى صابر
مدير عام التخطيط والرصد
وزارة الزراعة والري
صنعاء

ZAMBIA - ZAMBIE

Delegate

Lucy Mungoma MUNGOMA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Trevor SICHOMBO
First Secretary (Economic)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

ZIMBABWE

Delegate

Ms Mary Margaret MUCHADA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Michael Muchenje NYERE
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

العضو المنتسب

准成员

ASSOCIATE MEMBER

MEMBRE ASSOCIE

АССОЦИИРОВАННЫЙ ЧЛЕН

MIEMBRO ASOCIADO

FAROE ISLANDS - ÎLES FÉROÉ (LES) - ISLAS FEROE

Delegate

Jonhard ELIASSEN

Head of Mission

The Mission of the Faroes to the European Union

Bruxelles

الكرسي الرسولي

教 廷

HOLY SEE

SAINT-SIÈGE

СВЯТЕЙШИЙ ПРЕСТОЛ

SANTA SEDE

The Right Reverend Monsignor, Renato VOLANTE

Permanent Observer to FAO

Vatican City

Vincenzo BUONOMO

Alternate Observer to FAO

Vatican City

Lelio BERNARDI

Adviser

Vatican City

Saverio PETRILLO

Adviser

Vatican City

Giovanni TEDESCO

Adviser

Vatican City

جماعة فرسان مالطة
马耳他自治社
MALTA OF ORDER SOVEREIGN
MALTE DE SOUVERAIN ORDRE
СУВЕРЕННЫЙ МАЛЬТИЙСКИЙ ОРДЕН
MALTA DE ORDEN SOBERANA

Giuseppe BONANNO DI LINGUAGLOSSA
Ambassadeur
Observateur Permanent auprès de la FAO et des Agences des Nations Unies
Rome

Mme Claude FORTHOMME
Conseiller
Rome

Mme Daniela MORO
Conseiller Technique
Rome

حركة التحرير
解放运动
MOVEMENT LIBERATION
MOUVEMENT DE LIBÉRATION
ОСВОБОДИТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ
LIBERACI DE VIMIENTOMOÓN

PALESTINE - PALESTINA – فلسطين

Hussein AL AFLAK
Counsellor
Embassy of Palestine
Rome

حسين العفلق
مستشار
سفارة فلسطين
روما

ممثلو الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

联合国和各专门机构的代表

REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES

REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY

AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA

Qu LIANG

Director

Joint FAO/IAEA Division of Nuclear Techniques in Food and Agriculture
Vienna

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

FONDS INTERNATIONAL DE DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Gunilla OLLSON

Executive Director, Change and Reform

Office of the President

Rome

UNITED NATIONS HIGH COMMISSION FOR REFUGEES

HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS

ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

Mohammad Nisar KHAN

Senior Food Aid Coordinator

Geneva

WORLD FOOD PROGRAMME

PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL

PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS

Ms Katharina GOLLA

External Relations Officer

Division of External Relations

Rome

المراقبون من المنظمات الدولية الحكومية

政府间组织观察员

ORGANIZATIONS INTERGOVERNMENTAL FROM OBSERVERS
INTERGOUVERNEMENTALES D'ORGANISATIONS OBSERVATEURS
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

ARAB AUTHORITY FOR AGRICULTURAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT
AUTORITÉ ARABE POUR LES INVESTISSEMENTS ET LE DÉVELOPPEMENT
AGRICOLES
ORGANISMO ÁRABE PARA INVERSIONES Y DESARROLLO AGRÍCOLAS -

الهيئة العربية للاستثمار الزراعي والتنمية

Abdul Kareem Mohammad AL-AMRI
President
Khartoum

عبد الكريم محمد العمري
الرئيس
الخرطوم

Amir Abdalla KHALIL
International Cooperation Advisor
Khartoum

أمير عبدالله خليل
مستشار التعاون الدولي
الخرطوم

ARAB MAGHREB UNION

UNION DU MAGHREB ARABE

UNIÓN DEL MAGREB ÁRABE - اتحاد المغرب العربي

Ahmed SRIKAH
Chef de département de la Sécurité alimentaire
Rabat
Maroc

أحمد سريكا
رئيس إدارة الأمن الغذائي
الرباط
المغرب

COMMUNITY OF SAHEL-SAHARAN STATES

COMMUNAUTÉ DES ÉTATS SAHÉLO-SAHARIENS

COMUNIDAD DE ESTADOS SAHELO-SAHARIANOS

Nuri Ibrahim HASSAN
Conseil du Secrétaire Général
Tripoli
Libya

نوري ابراهيم حسن

مجلس الأمانة العامة

طرابلس

ليبيا

INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA

Mrs Soraya VILLARROYA
Head of International Relations
Permanent Office for Europe

LEAGUE OF ARAB STATES
LIGUE DES ÉTATS ARABES
LIGA DE LOS ESTADOS ÁRABES - جامعة الدول العربية

Walid AL-GARGANI
Head of Mission
Arab League Observer Representative to FAO
Rome

وليد الجرجاني
رئيس البعثة
الممثل المراقب لجامعة الدول العربية لدى المنظمة
روما

Faisal SWEDAN
Diplomatic Attaché
Arab League Alternate Observer Representative to FAO
Rome

فيصل سويدان
ملحق دبلوماسي
الممثل المراقب لجامعة الدول العربية لدى المنظمة
روما

المراقبون من المنظمات غير الحكومية

非政府组织观察员

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
GOUVERNEMENTALES NON ORGANISATIONS DES OBSERVATEURS
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
GUBERNAMENTALES NO RGANIZACIONES O LAS DE OBSERVADORES

ACTION AID INTERNATIONAL

AIDE ET ACTION INTERNATIONAL

AYUDA EN ACCIÓN INTERNACIONAL

Ms Magdalena KROPIWNICKA
Food and Hunger Policy Advisor
Rome

Ms Livia ZOLI
Partnership Unit Coordinator
Rome

ACTION GROUP ON EROSION, TECHNOLOGY AND CONCENTRATION

GROUPE D'ACTION SUR L'ÉROSION, LA TECHNOLOGIE ET LA CONCENTRATION

GRUPO DE ACCIÓN SOBRE EROSIÓN, TECNOLOGÍA Y CONCENTRACIÓN

Patrick MOONEY
Executive Director
Ottawa
Canada

Ms Hope SHAND
Research Director
Ottawa
Canada

COMPASSION IN WORLD FARMING (CIWF)

PROTECTION MONDIALE DES ANIMAUX DE FERME (PMAF)

Ms Joyce D'SILVA
Ambassador for Compassion in World Farming
United Kingdom

Ms Wendy SMITH
Research Officer
United Kingdom

FIAN INTERNATIONAL - FOOD FIRST INFORMATION AND ACTION NETWORK

Ms Ida-Eline ENGH
Member of FIAN International Executive Committee
Oslo

Flavio Luiz VALENTE
Secretary-General
Heidelberg
Germany

**INTERNATIONAL ASSOCIATION OF AGRICULTURAL ECONOMISTS
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES ÉCONOMISTES AGRONOMIQUES
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS AGRÍCOLAS**

Ms Margaret LOSEBY
Permanent Representative to FAO
Rome

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF STUDENTS IN AGRICULTURE AND RELATED SCIENCES

Sebastian OLTMANNS
President
Düsseldorf
Germany

Ms Stephanie KLAEDTKE
Vice-President for Partnership
Bonn
Germany

INTERNATIONAL CATHOLIC RURAL ASSOCIATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE RURALE CATHOLIQUE
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL RURAL CATÓLICA

Vincenzo CONSO
Secretary-General
Rome

INTERNATIONAL COOPERATION FOR DEVELOPMENT AND SOLIDARITY
COOPÉRATION INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT ET LA SOLIDARITÉ
COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO Y LA SOLIDARIDAD

Sergio MARELLI
Rome

Ms Alberta GUERRA
Rome

Ms Chiara MARTINELLI
Rome

Jesus ARISTIN
President
Passionists International
Rome

INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES

Ms Lydie ROSSINI VAN HISSENHOVEN
Board Member
Permanent Representative to FAO
Rome

INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR L'ÉCONOMIE FAMILIALE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ECONOMÍA FAMILIAR

Mrs Francesca RONCHI-PROJA
Permanent Representative to FAO
Rome

INTERNATIONAL FEDERATION OF AGRICULTURAL PRODUCERS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS AGRICOLES
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES AGRÍCOLAS

Ajay VASHEE
President
Paris

David KING
Secretary-General
Paris

Ms Nora OURABAH
Senior Policy Officer
Paris

Neil SORENSEN
Communications Coordinator
Paris

Nils FARNERT
Advisor
Paris

Maria Elisabeth GAUFFIN
Vice-President
Federation Swedish Farmers
Sweden

INTERNATIONAL FEDERATION OF ORGANIC AGRICULTURE MOVEMENTS

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES MOUVEMENTS D'AGRICULTURE
BIOLOGIQUE**

**FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS MOVIMIENTOS DE AGRICULTURA
BIOLÓGICA**

Ms Cristina GRANDI
IFOAM Liaison Officer to FAO
Rome

INTERNATIONAL FEDERATION OF WOMEN IN LEGAL CAREERS

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES FEMMES DES CARRIÈRES JURIDIQUES

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MUJERES JURISTAS

Antonietta CESCUT
Permanent Representative to FAO
Rome

INTERNATIONAL NGO/CSO PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY

**COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION DES ONG/OSC POUR LA
SOVERAINETÉ ALIMENTAIRE**

**COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACION DES ONG/OSC PARA LA SOBERANÍA
ALIMENTARIA**

Antonio ONORATI
International Focal Point of the IPC
c/o Centro Internazionale Crocevia
Rome

Ms Beatriz GASCO VERDIER
Liaison Officer
Viterbo
Italy

Luca BIANCHI
Responsable financière IPC
Rome

Sarojeni RENGAM
Pan Asian and Pacific
Malaysia

Ms Elisa LEVI
Member of International Indian Treaty Council

Josh BREM-WILSON
Member IPC

George Dixon FERNANDEZ
International President
Brussels

INTERNATIONAL RAIFFEISEN UNION
UNION INTERNATIONALE RAIFFEISEN
UNIÓN INTERNACIONAL RAIFFEISEN

Gustave Ignace BIKOULA
International Relations Department
Rome

LIAISON COMMITTEE OF DEVELOPMENT NGOS TO THE EUROPEAN UNION

Ms Nora MC KEON
Coordinator
EuroAfrica
Rome

ROTARY INTERNATIONAL

Marco RANDONE
Permanent Representative to FAO
Rome

Antonio LICO
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

VIA CAMPESINA

Ibrahima COULIBALY
President CNOP/MALI
Bamako

WOMEN'S INTERNATIONAL LEAGUE FOR PEACE AND FREEDOM
LIGUE INTERNATIONALE DES FEMMES POUR LA PAIX ET LA LIBERTÉ
LIGA INTERNACIONAL DE MUJERES PRO PAZ Y LIBERTAD

Ms Bruna MAGNANI LOMAZZI
Permanent Representative to FAO
Rome

Ms Annita FISICARO
Permanent Representative to FAO
Geneva
Switzerland

WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE
ASOCIACIÓN MUNDAL PARA LA PRODUCCIÓN ANIMAL

Milan ZJALIC
Technical Advisor
Rome

المرفق جيم

قائمة الوثائق

جدول الأعمال المؤقت	C 2008/1
ترتيبات الدورة الخامسة والثلاثين (الخاصة) للمؤتمر العام	C 2008/2
تجديد موارد حساب الاحتياطي الخاص	C 2008/3
تقرير لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية و الزراعة — خطة العمل الفورية	C 2008/4
متابعة المؤتمر الرفيع المستوى المعني بالأمن الغذائي العالمي: مساهمة منظمة الأغذية والزراعة لإعداد الإطار الشامل للعمل وتنفيذه	C 2008/5
قبول مشاركة ممثلين ومراقبين من المنظمات الدولية لحضور الدورة	C 2008/6
طلبات الانضمام لعضوية المنظمة — لا توجد طلبات	C 2008/7
C 2008/INF SERIES	
الجدول الزمني المؤقت	C 2008/INF/1
القائمة المؤقتة للمندوبين والمراقبين	C 2008/INF/2
قائمة الوثائق المؤقتة	C 2008/INF/3
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء	C 2008/INF/4
بيان المدير العام	C 2008/INF/5
حالة الاشتراكات	C 2008/INF/6
خطة العمل الفورية لتحديد المنظمة: ترتيبات المتابعة في عام 2009. الإجراءات التي تتخذها الإدارة المنبثقة عن تقرير المرحلة الأولى للاستعراض المفصل	C 2008/INF/7
C 2008/LIM SERIES	
التقرير الأول للجنة العامة	C 2008/LIM/1
التقرير المؤقت الأول للجنة أوراق التفويض	C 2008/LIM/2
اعتماد خطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة (2009–2011) (مشروع قرار)	C 2008/LIM/3

المرفق دال

بيان المدير العام

السيد رئيس المؤتمر،
السيد الرئيس المستقل للمجلس،
أصحاب المعالي،
أصحاب السعادة،
السيدات والسادة،

عُقدت هذه الدورة الخاصة للمؤتمر من أجل التعجيل بتنفيذ القرارات التي اتخذتها الدول الأعضاء بعد النظر في توصيات التقييم الخارجي المستقل لمنظمة الأغذية والزراعة.

(إصلاح المنظمة)

إنّ الدول الأعضاء في المنظمة وإدارتها والموظفين فيها يتشاطرون الرؤية المتمثلة في بناء عالم خالٍ من الجوع وسوء التغذية. ويجب أن تساهم الأغذية والزراعة في تحسين مستوى معيشة الجميع، وفي طليعتهم الفقراء، وفي تحقيق تنمية اقتصادية مستدامة.

وفي ظلّ الظروف الاقتصادية والمناخية التي تزداد صعوبة يوماً بعد يوم، يجدر بالمنظمة أن تتكيف مع الأوضاع القائمة كي تلبي تطلّعات دولها الأعضاء. وعلينا لذلك أن نبني "منظمة جديدة". وذلك يقتضي منا جميعاً التسلح بروح التفاني والتصميم والصدق والثقة المتبادلة والعمل الحثيث.

ولقد كان من حسن طالع المنظمة أن خضعت لتقييم مستقل معمّق لجهاز الحوكمة فيها ولبرامجها، وأولوياتها، ونظمها الإدارية، وهيئة إدارتها، ونظم الإشراف المتبعة فيها، فضلاً عن هيكلها التنظيمي. وقد جرى هذا العمل تحت إشراف أجهزتها الرئاسية وبتمويل مباشر من الدول الأعضاء.

وكما جاء في التقييم، فإنّ العالم لا ينفك يواجه "تحديات تظهر باستمرار لا تستطيع أن تتصدى لها بشرعية ونفوذ سوى منظمة عالمية لها اختصاصات منظمة الأغذية والزراعة وخبراتها". وعلينا اليوم أن نضاعف جهودنا إذا ما أردنا التصدي للتحديات التي تواجهنا.

وإني أفدّر الالتزام غير العادي الذي أبدته البلدان الأعضاء لإعداد تقرير لجنة المؤتمر. وأخصّ بالشكر رئيس لجنة المؤتمر البروفيسور Noori-Naeini، ونواب الرئيس السيدة Van Ardenne والسيد Ngirwa. فقد تكلفت هذه العملية الصعبة بالنجاح بفضل قيادتهم لها، وهي عملية احتاجت إلى عقد 90 اجتماعاً رسمياً خلال هذا العام. كما أودّ أن أحيي الجهود الحثيثة التي بذلها رؤساء مجموعات العمل والرؤساء المشاركون ونوابهم. وأودّ في النهاية التوجّه بالشكر لكم جميعاً، أنتم ممثلو الدول الأعضاء، على العمل المشترك الذي قمتم به بروح من التوافق. فإنّ ما أنجزتموه هو حدث فريد في تاريخ الأمم المتحدة، وإني لأشعر بالفخر لرؤيتي منظمة الأغذية والزراعة وقد أصبحت، لذلك، قدوة للآخرين على طريق الامتياز.

ولقد أسفرت هذه الجهود المكثفة التي بذلناها هذه السنة عن وضع خطة عمل فورية هي بمثابة خارطة طريق طموحة لتجديد المنظمة. وحددت هذه الخطة رؤية للمنظمة وأولوياتها وبرامجها. كما أنها تحدد جهازها المختص بالحوكمة ونظمها الإدارية. وهي ستفضي إلى تغيير الثقافة وإلى إعادة هيكلة تنظيمية فيها. وقد شارك موظفو المنظمة بصورة نشطة في مختلف مراحل العملية. فسمحوا لي أن أشكر جميع موظفي الأمانة الذين أتاحوا، بجهودهم ومثابرتهم، التوصل إلى هذه النتيجة الإيجابية.

وكنّت، بمجرد صدور تقرير التقييم، قد اتخذت تدابير من أجل تنفيذ توصيات التقرير الواقعة ضمن نطاق صلاحياتي. فعلى صعيد الإدارة، جرى تفويض الصلاحيات في المقر الرئيسي وفي المكاتب الإقليمية، إلى جانب تبسيط الإجراءات. وكان لا بد أيضاً من توفير مبلغ 22 مليون دولار أمريكي من مكاسب الكفاءة في برنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009، وفقاً لاستنتاجات المؤتمر في دورته الأخيرة. وتعهّدت، بعد ذلك، بخفض عدد الوظائف الدائمة من فئة مدير بنسبة الثلث في الأعوام 2008 و2009 و2010، وهي وظائف بلغ عددها 120 وظيفة في مطلع شهر يناير/كانون الثاني 2008. وفي إطار مبدأ "الإصلاح/المصحوب بالنمو"، فإن الجزء الأكبر من الوفورات المحققة بفضل هذا الترشيد سيعاد استثماره في البرامج الفنية. وأخيراً، واستجابة للتركيز على النواحي النفسية، تم تكليف فريق، يضمّ موظفين من مختلف المستويات في المنظمة، سواء في المقر الرئيسي أو في المكاتب الإقليمية، بتعزيز عملية تغيير الثقافة.

وسيكون من اللازم، بعد انتهاء هذه الدورة الخاصة للمؤتمر، الشروع بصورة حاسمة في تنفيذ خطة العمل الفورية في السنوات 2009 و2010 و2011. وأنا واثق من أننا سننجح، خلال هذه الفترة، في تحديد أهدافنا الاستراتيجية وأولوياتنا البرمجية على نحو أفضل. وقناعتي أن هذه الخطة ستسمح أيضاً بتحسين الحوكمة والرقابة من قبل الدول الأعضاء، بما يكفل الشفافية في عمل المنظمة والفهم المتبادل.

إضافة إلى ما تقدم، فإن خطة العمل الفورية تقضي بإعادة صياغة حقيقية لطرق عمل المنظمة ولا سيما عن طريق إصلاح عملياتها المالية وإعادة تنظيم هيكلها في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية. وسوف تفرض إجراءات تعديلات في العلاقات التراتبية وفي إدارة الموارد البشرية. وستخصص سنة 2009 للأعمال التحضيرية لتنفيذ أنشطة الفترة المالية

المقبلة. ومن المتوقع كذلك أن يجهز التقرير النهائي للاستعراض المفصل الذي يجريه حالياً استشاريون خارجيون في النصف الأول من عام 2009.

وكان التقييم قد ذكر بأن إحدى العوائق الرئيسية التي تعترض نجاح الإصلاح غالباً ما تكمن في "عدم تناسب الموارد المتاحة مع أهداف مفرطة في الطموح". وتنفيذ خطة العمل الفورية يستلزم تأمين الاستثمارات اللازمة في مجالات الحوكمة، والموارد البشرية، والإجراءات الإدارية، والإدارة، والبرمجة سواء في هياكل المقر الرئيسي أو في المكاتب الإقليمية. والموارد المالية اللازمة للتغيير في عام 2009 تبلغ 21.8 مليون دولار أمريكي. لذلك فمن الضروري تجنب تضيق الوقت. بل يجب المباشرة باتخاذ الإجراءات المختلفة بمجرد انتهاء هذا المؤتمر. وآمل أن تبدي الدول الأعضاء الإرادة السياسية والدعم الأكيد لهذه الإصلاحات من خلال إتاحة المساهمات الطوعية في أسرع وقت ممكن. فلا يجب أن يشك أحد في حجم المهمة الكبيرة التي بانتظارنا.

وقد أنشئ حساب أمانة لتلقي الاشتراكات الخارجة عن الميزانية والضرورية لتنفيذ خطة العمل الفورية في سنة 2009.

وأود أن أؤكد لكم التزامي الشخصي والتزام جميع العاملين في المنظمة بتنفيذ التغييرات المقررة ودعم "الإصلاح المصحوب بالنمو" الذي قررتموه.

السيد الرئيس،

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

إلا أن هذه الدورة الخامسة والثلاثين لمؤتمرنا تنعقد في وقت يشهد فيه العالم اضطرابات مهمة: أزمة مالية وأزمة اقتصادية وأزمة غذائية. وعلينا، في مواجهة هذه التحديات الكبرى، اتخاذ قرارات مهمة لتمكين المنظمة من الاضطلاع بمهمتها بالصورة المناسبة.

(حالة انعدام الأمن الغذائي العالمي)

ولقد شهدت السنوات الثلاث الأخيرة ارتفاعاً سريعاً في أسعار المواد الغذائية. فقد ازداد مؤشر أسعار المواد الغذائية في المنظمة بنسبة 9 في المائة في بادئ الأمر بين عامي 2005 و2006، ثم بنسبة 24 في المائة خلال السنة التالية، وأخيراً بنسبة 40 في المائة في الأشهر الأولى من عام 2008. وفي شهر يوليو/تموز، أدت توقعات الإنتاج العالمي المشجعة إلى انخفاض أسعار الحبوب الأساسية. ومع أن أسعار الأغذية بدأت تتراجع بنسبة 14 في المائة. بيد أنه تجدر الإشارة إلى أن مؤشر أسعار الأغذية كان لا يزال في شهر سبتمبر/أيلول 2008 مرتفعاً حيث فاق بنسبة 51 في المائة ما

كان عليه في سبتمبر/أيلول 2006. وزادت أسعار المدخلات بمقدار الضعف، أو ثلاثة أضعاف، حتى أنها لم تعد في متناول صغار المنتجين الزراعيين.

وانخفاض أسعار المواد الغذائية لا يعني أن أزمة الغذاء قد انتهت. فهذا الانخفاض يُعزى إلى تراجع الطلب بفعل تباطؤ الاقتصاد العالمي أكثر مما يُعزى إلى حدوث ارتفاع كافٍ في العرض. وينبغي لذلك إعادة تجديد مخزونات الحبوب. فمعدل "المخزونات إلى استخدامها" بالنسبة إلى الحبوب هو عند ثاني أدنى مستوى له منذ ثلاثين سنة، إذ إنه يقتصر على 433 مليون طن بالنسبة لمخزونات أول المدة. وعلاوة على ذلك، من شأن تراجع الأسعار أن يؤدي إلى خفض إنتاج الأغذية في 2010/2009، مما قد يتسبب بدوره في أزمة غذائية أخرى.

ونتيجةً لوجود أسعار مشجعة بدرجة أكبر، فإن البلدان المتقدمة، التي تتمتع بقدر أكبر من المرونة في العرض بالنسبة للطلب، قد زادت إنتاجها من الحبوب بنسبة 11 في المائة. أما البلدان النامية، فلم تتعدّ نسبة النمو فيها 0.9 في المائة. والواقع أنه يتبين أن إنتاج تلك البلدان قد انخفض في الواقع بنسبة 1.6 في المائة، إذا ما استثنيت منها الصين والهند والبرازيل.

وقد بلغت فاتورة الواردات الإجمالية من المواد الغذائية 827 مليار دولار أمريكي في عام 2007، ويمكن أن ترتفع أكثر لتبلغ 1 020 مليار دولار أمريكي في عام 2008. وهذا يمثل زيادة بنسبة 23 في المائة في تكاليف الواردات العالمية و35 في المائة بالنسبة إلى البلدان النامية.

وللأزمة الغذائية نتائج مأساوية لا سيما بالنسبة إلى الأسر الفقيرة بل ولصغار المنتجين الذين باتوا عاجزين عن تلبية احتياجاتهم الغذائية من إنتاجهم الخاص. وقد أدت أعمال الشغب التي تسبب بها الجوع في نهاية سنة 2007 ومطلع سنة 2008 إلى قلاقل اجتماعية وسياسية في 20 بلداً في مختلف قارات العالم.

وتفيد أحدث البيانات الصادرة عن المنظمة حول انعدام الأمن الغذائي العالمي أن عدد الجياع في العالم قد ازداد، في عام 2007 وحده، بمقدار 75 مليون نسمة، لا سيما بسبب ارتفاع أسعار الأغذية، عوض أن ينخفض بمقدار 43 مليون نسمة حتى يصل إلى العدد الذي التزم به مؤتمر القمة العالمي للأغذية في عام 1996.

وفي شهر أكتوبر/تشرين الأول 2008، كانت الإحصاءات تفيد بأن عدد البلدان التي تعاني من أزمة غذائية خطيرة تستدعي مساعدات طارئة يبلغ 36 بلداً؛ منها 21 بلداً في أفريقيا و12 بلداً في آسيا وثلاثة بلدان في أمريكا اللاتينية.

السيد الرئيس،

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

(البرامج والمبادرات)

إن التصدي لهذه التحديات لا يستوجب القضاء على الجوع الذي يعاني منه 923 مليون نسمة في العالم فحسب، بل يقتضي أيضا مضاعفة الإنتاج الغذائي. إذ يتعين في الواقع تأمين الغذاء لسكان العالم البالغ عددهم حالياً 6.5 مليار نسمة وهو عدد سيصل إلى 9 مليارات نسمة في عام 2050.

وهناك بالفعل خطط وبرامج ومشروعات لحل مشكلة الأمن الغذائي في العالم، حتى وإن كانت قابلة للتحسين والتحديث.

وقد نظمنا في الفترة من 3 إلى 5 يونيو/حزيران الماضي المؤتمر الرفيع المستوى بشأن الأمن الغذائي العالمي. وقد أكد خلال المؤتمر مندوبو 181 بلداً — منهم 43 رئيس دولة وحكومة وأكثر من 100 وزير — ضرورة زيادة الإنتاج، خاصة في بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض. والإعلان الذي صدر عن المؤتمر وأقر بالترحيب العام، قد بيّن بوضوح أن الاستثمار في الإنتاج الزراعي هو أساس أي حلٍّ مستدام لأزمة الغذاء وأن من الضروري توفير الموارد المناسبة لهذا الغرض.

وقد سمح مؤتمر قمة مجموعة الثمانية في هوكايدو والدورة الخاصة للجمعية العامة للأمم المتحدة في نيويورك بمواصلة تبادل وجهات النظر بشأن أسباب الأزمة وكيفية التصدي لها.

وقد عكفت المنظمة على العمل، في هذا الصدد، من خلال اتخاذ إجراءات مختلفة في إطار مبادراتها لمكافحة الارتفاع الحاد في أسعار السلع الغذائية التي أطلقتها في 17 ديسمبر/كانون الأول 2007. وهكذا، تلقت المنظمة طلبات من 79 بلداً للمشاركة في هذا البرنامج. وقد بدأ بالفعل توزيع البذور والأسمدة أو أن من المقرر الشروع فيه في 76 بلداً من تلك البلدان. وعلى أية حال، فإن هذا النوع من الأنشطة ليس بالجديد على المنظمة حيث أنها نفذت، خلال السنوات العشر الماضية، 1 022 مشروعاً لتوزيع المدخلات بما قيمته 931 مليون دولار أمريكي.

بيد أن عليّ القول أيضاً إن الوسائل المالية تُعدّ، مقارنة بتطلّعات البلدان، أقل بكثير من الاحتياجات. ورغم الحماس الذي ميّز الخطابات والتعهدات المالية التي أعلنتها بلدان كثيرة، فقد جرى تسديد جزء بسيط جداً مما تمّ التعهد به في شهر يونيو/حزيران الماضي. فما جرى تسديده حتى الآن لا يتجاوز 10 في المائة من المبلغ المعلن عنه وهو 22 مليار دولار أمريكي وهي نسبة خصصت أساساً للمعونة الغذائية الطارئة.

السيد الرئيس،

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

(مؤتمر القمة العالمي بشأن الأمن الغذائي)

لقد بددت الأزمة المالية الأخيرة اليقين المزهو الذي اتسمت به إزالة ضوابط النظم الدولية للإدارة الاقتصادية. فلا عجب إذن في أن تقوم أعلى السلطات السياسية في العالم، بمبادرة من الرئيس Nicolas Sarkozy، بالدعوة إلى إعادة بناء النظام المالي الدولي على أسس جديدة. ويندرج مؤتمر قمة مجموعة العشرين الذي عُقد الأسبوع الماضي في الولايات المتحدة الأمريكية في هذا الإطار.

وإن أزمة الغذاء تحتاج إلى نفس القدر من العناية. فهي، علاوة على أبعادها الاقتصادية والاجتماعية والأخلاقية، أبرزت بصورة جلية المخاطر الكبرى التي تمثلها بالنسبة للسلم والأمن في العالم.

لذلك فقد اقترحت تنظيم مؤتمر قمة عالمي بشأن الأمن الغذائي في النصف الأول من عام 2009 بقصد التوصل إلى اتفاق واسع في الرأي بشأن القضاء بصورة نهائية وسريعة على الجوع في العالم.

ولقد طرحت هذه الفكرة خلال الاحتفال بيوم الأغذية العالمي في نيويورك، في 23 أكتوبر/تشرين الأول الماضي، بحضور الرئيس Clinton الذي وافق مشكوراً على المشاركة في هذا الاحتفال، إلى جانب الأمين العام للأمم المتحدة. وتقدمت بهذا الاقتراح للتو إلى الرئيس المنتخب للولايات المتحدة الأمريكية، السيد Barak Obama، في رسالة التهنئة التي بعثت بها إليه. كما عرضت الفكرة على رؤساء دول وحكومات البلدان الأعضاء.

وينبغي لمؤتمر القمة هذا أن يحقق درجة أكبر من الاتساق على صعيد الحوكمة المتصلة بالأمن الغذائي العالمي. ومن المتوقع أن يرسى الأساس لنظام جديد للتبادل الزراعي يتيح للمزارعين في البلدان المتقدمة والبلدان النامية إمكانية كسب عيشهم بكرامة. إذ يجدر تمكين هؤلاء من كسب مداخيل مماثلة لتلك التي يحصل عليها العاملون في القطاع الثانوي وقطاع الخدمات في بلدانهم كي يواصلوا عملهم في المناطق الريفية. فالأمر يتعلق بإعادة النظر في النظام الزراعي الدولي الذي أراد الرئيس Roosevelt والآباء المؤسسون أن يكون نظاماً أكثر عدلاً ومراعاة لمن يعانون سوء التغذية عندما أنشأوا منظمة الأغذية والزراعة. وعلينا، لهذه الغاية، التحلي بالذكاء والابتكار من أجل رسم سياسات للتنمية الزراعية ووضع قواعد وآليات تكفل التجارة الدولية الحرة والعدالة أيضاً.

وسيكون على المؤتمر أيضاً أن يدبر 30 مليار دولار أمريكي سنوياً لإقامة البنى الأساسية الريفية وزيادة الإنتاجية الزراعية في العالم النامي. إذ لا بدّ من إنقاذ البشرية من براثن الجوع في عالم خصص فيه مبلغ 365 مليار دولار أمريكي لدعم الزراعة في بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي في سنة 2007؛ عالم يُنفق فيه، في

البلدان المتقدمة والنامية على حد سواء، مبالغ 1 340 مليار دولار أمريكي سنوياً على التسلح؛ عالم يُتاح فيه، في غضون أيام قليلة، أكثر من 3 000 مليار دولار أمريكي لمحاولة كبح جماح الأزمة المالية العالمية. كما ينبغي التفكير في إنشاء "صندوق لتدخلات الطوارئ"، على الفور، لتوفير القدرة على إطلاق عجلة الإنتاج في البلدان ذات الدخل المنخفض والتي تستورد كميات كبيرة من السلع الغذائية. ويجدر بنا تجنب تكرار حالات كانت فيها طرق التصدي لهذه المشاكل غائبة وهي لا تزال غائبة، رغم الإنذارات المتكررة التي وجهتها المنظمة للتحذير من تدني الاستثمارات الزراعية في عام 2002 وارتفاع أسعار الأغذية والمدخلات في عام 2007 بصورة خاصة.

ومنظمة الأغذية والزراعة، من جانبها، على استعداد لبذل قصارى جهدها للتعاون من أجل التحضير لمؤتمر القمة هذا وتنظيمه وإنجاحه، بما يمكن جميع شعوب الأرض من التمتع "بالحق في الغذاء" الذي تقوم عليه جميع حقوق الإنسان.

(الحوكمة)

وينبغي، في الواقع، تصحيح النظام الحالي الذي يؤدي إلى انعدام الأمن الغذائي العالمي نتيجة للتشوهات التي تلحق السوق العالمية من جراء دعم الزراعة، وفرض الرسوم الجمركية، والحواجز الفنية التي تعترض سبيل التجارة، فضلاً عن التخفيض المحتمل لموارد المساعدات الإنمائية الرسمية.

ويجب أيضاً تعزيز عملية مكافحة انعدام الأمن الغذائي على الصعيد الدولي بالاعتماد على البنى والبرامج القائمة بالفعل. ولا بد من التوصل إلى تصميم نظام عالمي أكثر تناسبا مع التحديات الجديدة التي يطرحها الأمن الغذائي.

ولجنة الأمن الغذائي العالمي، التي أنشئت في أعقاب مؤتمر الأغذية العالمي لعام 1974 توفر منتدى لاستعراض ومتابعة السياسات والبرامج المتعلقة بالأمن الغذائي العالمي. وهذه اللجنة، التي أنيطت بها المسؤولية المباشرة عن رصد تنفيذ خطة عمل مؤتمر القمة العالمي للأغذية، تدرس أيضاً المشكلات والقضايا الرئيسية التي تمس حالة الأغذية العالمية، وترصد المبادرات التي تنجزها الجهات المعنية، وتقتراح التدابير الضرورية لتحقيق هدف الأمن الغذائي العالمي. واللجنة، بوصفها آلية دولية حكومية، لها أيضاً طابع عالمي. فأبوابها مفتوحة لكل الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة وفي الأمم المتحدة، ولممثلي الوكالات الدولية الأخرى، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص.

إلا أن وفاء اللجنة على أكمل وجه بالدور المنوط بها يقتضي تحسينها كنظام لحوكمة الأمن الغذائي العالمي. ومن اللازم تعزيز ما تتمتع به من خبرات وقدرة على التدخل.

وهكذا، فإن إقامة شبكة عالمية من الخبراء رفيعي المستوى في ميدان الأغذية والزراعة من شأنها أن تفي بالحاجة إلى تعزيز خبرات اللجنة بتوفير تحليل عالمي يبرز الاحتياجات والمخاطر المقبلة. ويمكن إنشاء هذه الشبكة، التي تضم ما يتراوح بين 400 و500 خبير من العالم أجمع، خلال سنة 2009 وفقا لطرق تشغيل عملية مشابهة للطرق المعمول بها بالنسبة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

وبتعزيز مهمة لجنة الأمن الغذائي العالمي بفضل "الشراكة العالمية في مجال الأمن الغذائي العالمي"، ستزداد مصداقيتها وفعاليتها وستحظى بالتالي بمزيد من الاعتراف نظرا لتزايد قدرتها على العمل. وينبغي لذلك إعطاءها صلاحيات جديدة وقدرات حقيقية على العمل تسوّغ تمتعها بمزيد من التأييد السياسي من قبل الدول الأعضاء.

ويجب أن تصبح اللجنة مكانا للاستخلاص والتوجيه بالنسبة لرسم وتنفيذ السياسات الزراعية وتلك الخاصة بالأمن الغذائي على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية. كما يجب أن تكون مكانا للمناقشة لتأمين اتساق النظام العالمي للأمن الغذائي: الإنتاج من أجل طلب متزايد ومقترن بالقدرة على الدفع ومن أجل مكافحة الجوع، والإنتاجية في مواجهة تغير المناخ وضرورة الحفاظ على البيئة؛ وسلاسل الإنتاج وسلامة الأغذية؛ وسوق دولية عادلة ودخول مجزية لجميع المزارعين؛ وتخصيص الموارد المالية التي تتيحها المساعدات الإنمائية الرسمية والاستثمارات الأجنبية المباشرة والميزانيات الوطنية المخصصة للزراعة.

السيد الرئيس،

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

(الخلاصة)

ينبغي إذن إصلاح المنظمة لتقوم بدور فعّال في تحقيق الأمن الغذائي العالمي. إلا أن من الضروري أيضا إنشاء نظام جديد للأمن الغذائي في العالم، بعد انقضاء أكثر من 60 عاما على إنشاء النظام الحالي.

ولا بد بالتالي من التوصل إلى توافق سياسي في الآراء على الصعيد الدولي، ليس فقط لاستنباط وتطبيق الحلول الفنية والاقتصادية المناسبة للتحديات المتمثلة في الجوع وإطعام العالم، لكن أيضا لتجديد وتعزيز وتنسيق هياكل التفكير واتخاذ القرارات لديها السلطة والوسائل اللازمة للعمل.

وأنا على يقين من أن هذا المؤتمر الخاص سيتمكن من توجيه خطانا على طريق التجديد من أجل القضاء على الجوع في كوكبنا وإرساء الأسس للزراعة المحافظة على الموارد بما يمكننا من إطعام البشرية جمعاء.

وشكرا على حسن إصغائكم.

المرفق هاء

خطة العمل الفورية لتجديد منظمة الأغذية والزراعة

ألف - أولويات المنظمة وبرامجها

ملخص عن عناصر الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل¹³

1- حرصاً على أن يكون عمل المنظمة مركزاً بحيث يلبي احتياجات الأعضاء على نحو أفضل، يوافق المؤتمر العام على رؤية المنظمة والأهداف العالمية (الإطار 1) كي تدرج في الإطار الاستراتيجي الجديد. كما يوافق على تطبيق الإطار الجديد للبرمجة المستندة إلى النتائج كما هو مبين أدناه. ويوافق من حيث المبدأ على العناصر التالية من الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل كما هو مبين أدناه، أي: الأهداف الاستراتيجية؛ الوظائف الأساسية؛ الأهداف الوظيفية؛ وصيغة عرض الوثائق عن البرامج المستندة إلى النتائج. وقد جرت الموافقة على مفهوم مجالات التركيز المؤثرة واتفق على قائمة مبدئية من مجالات التركيز المؤثرة لتكون منطلقاً لمزيد من البحث. وستشكل الحزمة الإجمالية المستندة إلى النتائج الأساس لمزيد من بلورة البرنامج المستند إلى النتائج بأكمله، بما في ذلك النتائج التنظيمية والمؤشرات بغية إدراجها في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013. وقد لُحظ هذا التطور في مقترحات اللجنة المتعلقة بالترتيبات المؤسسية وترتيبات الحوكمة لأغراض المتابعة في عام 2009، حيث سَتُؤكل إلى واحدة من مجموعات العمل التابعة للجنة المؤتمر المستحدثة مهمة إعداد اقتراح كامل لإطار استراتيجي جديد وخطة متوسطة الأجل جديدة لعرضهما على المؤتمر سنة 2009. والعناصر المعروضة في هذا الملخص تتوسع أكثر وينوع خاص في موضوع النتائج والمؤشرات التي من الممكن أن تتضمنها ورقة أعدتها إدارة المنظمة وترد في الملحق 1 بتقرير لجنة المؤتمر.

2- يتناول الجزء جيم من خطة العمل الفورية: إصلاح إعداد البرنامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج التغييرات في عملية إعداد البرنامج والميزانية والمدخلات على صعيد الحوكمة وترتيبات الإشراف.

اعتماد إطار مستند إلى النتائج لمجمل أعمال المنظمة

3- سوف تستند عناصر الإطار الاستراتيجي الجديد والخطة المتوسطة الأجل الجديدة على هيكل متكامل يستند إلى النتائج. وسيشكل هذا أساساً متيناً من أجل "الإصلاح المصحوب بالنمو" مع وضع سلم بأولويات العمل وتركيزه بما يتماشى واحتياجات الأعضاء، مع إيضاح العلاقات بين الوسائل والغايات التي ستساهم المنظمة من خلالها في إحداث التأثيرات المتفق عليها في البلدان الأعضاء ولمصلحة هذه البلدان. وسوف يظهر ذلك بشكل واضح في خطة العمل المتوسطة الأجل، كما أنه سيوفر الإطار الذي ستحوّل المنظمة من خلاله تركيزها مما تنوي عمله بالاشتراكات المقررة إلى ما تنوي تحقيقه باستخدام الاشتراكات المقررة والموارد من خارج الميزانية. وهذا النهج المحسن المستند إلى النتائج في عملية البرمجة، يقوم على التراتبية التالية:

¹³ طلب مؤتمر المنظمة من لجنة المؤتمر، في دورته التي عقدها سنة 2007، أن تعرض عناصر إطار استراتيجي جديد للمنظمة ولخطة متوسطة الأجل جديدة (القرار 2007/5). وستوضع الصياغة النهائية للإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل بالتزامن مع برنامج العمل والميزانية للفترة 2010-2011 كي يتخذ المؤتمر القرار بهذا الشأن في عام 2009.

- (أ) **الأهداف العالمية الثلاثة:** وتمثل التأثيرات الإنمائية الأساسية في مجالات اختصاص المنظمة، والتي تسعى البلدان الأعضاء إلى تحقيقها (انظر الإطار 1)؛
- (ب) **الأهداف الاستراتيجية:** وهي تساهم في تحقيق الأهداف العالمية وتوضح التأثير الذي ينتظر الأعضاء تحقيقه على مستوى البلدان والأقاليم والعالم خلال فترة 10 سنوات، بمساهمة من المنظمة (انظر الإطار 2)؛
- (ج) **النتائج التنظيمية:** وهي التي تحدد المخرجات المنتظرة من استخدام البلدان الأعضاء وشركائهم لمنتجات وخدمات المنظمة سعياً وراء تحقيق كل هدف من الأهداف الاستراتيجية؛
- (د) **الوظائف الأساسية:** وهي تمثل وسائل العمل الحاسمة التي ستستخدمها المنظمة لتحقيق النتائج، مستفيدة من ميزاتها النسبية.

الإطار 1:

رؤية المنظمة والأهداف العالمية: تتمثل رؤية المنظمة في عالم متحرر من الجوع وسوء التغذية، تساهم فيه الأغذية والزراعة¹⁴ في تحسين مستويات معيشة الجميع، وخصوصاً الفئات الأشد فقراً، بطريقة اقتصادية، واجتماعية وبيئية مستدامة. ولتعزيز تحقيق هذه الرؤية وكذلك تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ستعمل المنظمة على تشجيع المساهمة المستمرة للأغذية والزراعة المستدامة في تحقيق ثلاثة أهداف عالمية هي:

- خفض العدد المطلق للأشخاص الذين يعانون من الجوع تدريجياً لضمان قيام عالم يتمتع فيه البشر كافة في جميع الأوقات بأغذية كافية وسليمة ومغذية تلبي حاجاتهم التغذوية وتناسب أنواقهم الغذائية كي يعيشوا حياة موفورة النشاط والصحة؛
- استئصال الفقر ودفع التقدم الاقتصادي والاجتماعي للجميع بزيادة إنتاج الأغذية، وتحسين التنمية الريفية وسبل المعيشة المستدامة؛
- تحقيق الإدارة والاستغلال المستدامين للموارد الطبيعية، بما في ذلك الأراضي، والمياه، والهواء، والمناخ، والموارد الوراثية، بما فيه صالح الأجيال الحاضرة والمقبلة.

الأهداف الاستراتيجية للمنظمة

- التكتيف المستدام للإنتاج المحصولي؛
- تحقيق زيادة مستدامة في الإنتاج الحيواني؛
- إدارة مصائد الأسماك وموارد تربية الأحياء المائية واستخدامها بشكل مستدام؛
- الإدارة المستدامة للغابات والأشجار؛
- الإدارة المستدامة للأراضي والمياه والموارد الوراثية وتحسين القدرة على مواجهة التحديات البيئية العالمية التي تمس الأغذية والزراعة؛
- تحسين نوعية الأغذية وسلامتها في جميع مراحل السلسلة الغذائية؛
- توفير بيئة مواتية لتحسين سبل المعيشة؛
- تحسين الأمن الغذائي والتغذية؛
- زيادة القدرة على التأهب لمواجهة التهديدات وحالات الطوارئ الغذائية والزراعية والاستجابة لها على نحو فعال؛
- تحقيق المساواة بين الجنسين في الحصول على الموارد والسلع والخدمات واتخاذ القرار في المناطق الريفية؛
- زيادة حجم وفعالية الاستثمارات العامة والخاصة في الزراعة والتنمية الريفية.

¹⁴ تشمل الزراعة جميع جوانب المحاصيل، والثروة الحيوانية، والغابات، ومصائد الأسماك.

4- يجري الآن تحديد الأهداف والمؤشرات التي تسمح بتقدير سير العمل بالنسبة للنتائج التنظيمية بغرض تطبيقها في الفترة المالية 2010-2011. ودعماً لتطبيق هذه الأهداف والمؤشرات، سوف يوضع نظام للرصد على أساس النتائج، كما أن رصد مؤشرات النتائج التنظيمية سيرسي قاعدة للتقرير الذي سيصدر عن فترة السنتين وسيُرفع إلى الأعضاء في عام 2012 عن أداء المنظمة في الفترة المالية 2010-2011. كما أن نفس النظام والبيانات سيسهلان تقدير التأثير على مستوى الأهداف من خلال التقييم. وهذا الابتكار الهام في طريقة قيام المنظمة بتخطيط عملها وتنفيذه وتقييمه سوف يُفيد أيضاً الإدارة في عملية صنع قراراتها وسيسهّل إشراف الجهاز الرئاسي عن استخدام جميع الموارد تماشياً مع الأولويات المتفق عليها ومع فعاليتها من حيث فائدتها لكل عضو من البلدان الأعضاء وللمجتمع الدولي بشكل عام.

5- وبهذه الطريقة، سوف يُعرض برنامج العمل في سلسلة متكاملة من وثائق التخطيط التي تشتمل على: الإطار الاستراتيجي لفترة زمنية تتراوح بين 10 و15 سنة (يعاد النظر فيه كل أربع سنوات)؛ والخطة المتوسطة الأجل التي تحتوي على النتائج التنظيمية وتغطي فترة زمنية مدتها أربع سنوات، على أن يعاد النظر فيها وتعدّل كل سنتين، وبرنامج العمل والميزانية الذي يتناول الموارد اللازمة للمساهمة في النتائج التنظيمية كل سنتين (انظر الجزء جيم من خطة العمل الفورية).

النتائج التنظيمية

6- التقدم على صعيد تحديد النتائج التنظيمية: تجمع النتائج التنظيمية بين مخرجات الإجراءات التي تتخذها المنظمة على الأصعدة القطرية والإقليمية والعالمية. وقد سُجّل تقدم ملحوظ في تحديد كل من النتائج وغاياتها ومؤشراتها (أنظر ورقة أعدتها إدارة المنظمة وترد في الملحق 1 بتقرير لجنة المؤتمر). وسوف يُنجز هذا العمل لكي ينظر المؤتمر بصورة نهائية في عام 2009 في الإطار الاستراتيجي، والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2010-2013، وبرنامج العمل والميزانية للفترة المالية 2010-2011.

7- وتُعدّ أهم مخرجات عمل المنظمة على مستوى النتائج في مجالات رئيسية مثل "الحق في الغذاء" والقضايا ذات الصلة بخلق بيئة مواتية لزيادة إنتاج الأغذية وتمكين من هم أكثر حاجة إليها من الحصول عليها. ويشمل هذا تقديم الدعم لإرساء أطر أساسية للسياسات، بالإضافة إلى القدرات المؤسسية الوطنية. ويتسم عمل المنظمة على هذا المستوى أيضاً بخصوصية في مجالات تنظيمية هامة مثل سلامة الأغذية. والنهج المتبع لمزيد من بلورة النتائج بالنسبة إلى الأهداف الاستراتيجية المتداخلة في مجالات عمل معينة مثل المساواة بين الجنسين والاستثمار والموارد الطبيعية، سوف يساعد على تحديدها على نطاق واسع ضمن العمل الجاري في إطار الأهداف الاستراتيجية المتبقية والقطاعية الطابع بقدر أكبر. وسوف يساعد هذا في تركيز الاهتمام على مجالات العمل الهامة هذه وفي إدماجها.

8- إن تحقيق النتائج التنظيمية سوف يشتمل على المخرجات المتأتية من استخدام الاشتراكات المقررة والموارد من خارج الميزانية على حد سواء. وعليه، سيجري تصميم الغايات والمؤشرات بالنسبة إلى النتائج للتحقق من النتائج

المسجلة نتيجة استخدام الاشتراكات المقررة وأيضاً لمراعاة مدى تحقيق النتائج مع توافر المساهمات الطوعية بالإضافة إلى الميزانية المقررة.

9- صيغة عرض الأهداف الاستراتيجية والنتائج التنظيمية المتصلة بها في الخطة المتوسطة الأجل: جرى إعداد صيغة لعرض النتائج التنظيمية وهي مستخدمة في جزء منها في الورقة التي أعدتها إدارة المنظمة وترد في الملحق 1 بتقرير لجنة المؤتمر وأقرت من حيث المبدأ لتطبيقها عند إعداد الخطة المتوسطة الأجل. ويرد ملخص عنها في الإطار 2.

الإطار 2: صيغة عرض الأهداف الاستراتيجية والنتائج التنظيمية المتصلة بها	
عنوان الهدف الاستراتيجي:	
القضايا والتحديات:	
الافتراضات والمخاطر:	
النتائج التنظيمية:	
عنوان النتيجة 1	
الأدوات الرئيسية لتحقيق النتيجة	الغايات والمؤشرات
عنوان النتيجة 2	
الأدوات الرئيسية لتحقيق النتيجة	الغايات والمؤشرات
عنوان النتيجة 3	
الأدوات الرئيسية لتحقيق النتيجة	الغايات والمؤشرات
وهكذا دواليك بالنسبة إلى كل نتيجة تنظيمية	
قائمة للتأكد من تطبيق الوظائف الأساسية للمنظمة من أجل تحقيق الهدف الاستراتيجي	
ميزانية الهدف الاستراتيجي موزعة بحسب النتائج التنظيمية (وبحسب: الاشتراكات المقررة والموارد من خارج الميزانية؛ وبحسب الأقاليم)	

10- أعمال التركيز وتحديد الأولويات: إن تحديد الأولويات والتركيز في عمل المنظمة ضروري على جميع مستويات الإطار المستند إلى النتائج ويتسم بأهمية خاصة على مستوى النتائج التنظيمية من أجل تحقيق قدر أكبر من الكفاءة والفعالية في تقديم الخدمات للأعضاء ولأصحاب الشأن الآخرين. ويجدر بالمنظمة أن تحترم مسؤوليتها المتمثلة في تشجيع العمل في مختلف مجالات اختصاصها وينبغي تخصيص الموارد للنتائج التنظيمية التي تساهم بشكل واضح في تحقيق الأهداف الاستراتيجية. وينبغي في هذا الإطار أن توضع في صدارة الأولويات احتياجات الأعضاء القائمة ومواجهة التحديات المستجدة.

11- وفي إطار التوسع في بلورة أولويات الخطة المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية خلال سنة 2009، ستعمل لجنة المؤتمر المقرر إنشاؤها عن كثب مع الإدارة لتحليل احتياجات الأعضاء. وسيرافق هذا مع تحليل منظم لمكانات استخدام نقاط القوة في المنظمة، كما يظهر من خلال الوظائف الأساسية (أنظر الإطار 4) والتي تشمل أيضاً اعتبارات

أخرى مثل: الأداء التنظيمي في كل من مجالات العمل؛ القدرات الفنية الموجودة، بما في ذلك التداخل بين الاختصاصات؛ وتكامل نقاط القوة في مجالات الدعوة والعمل المعياري والتعاون الفني. وسيقرّ هذا التحليل بوجود مجالات فيها احتياجات تستدعي أن تعزز المنظمة فيها قدرتها على توفير الخدمات، مع التسليم أيضاً بأهمية اعتبارات أخرى تتعلق بالنظر إلى نطاق ولاية المنظمة وإلى القيود على صعيد الموارد، ومدى توفر مصادر بديلة للبلدان الأعضاء للحصول على الخدمات أو المنتجات ونقاط القوة النسبية للمنظمة. وإنّ تجنبّ الازدواجية والعمل ضمن شراكة سيكونان أمرين ضروريين، خاصة مع منظمات أخرى في منظومة الأمم المتحدة، ولكن أيضاً مع أجهزة غير تابعة للأمم المتحدة في القطاعين العام والخاص.

12- مع مراعاة ما تقدّم، ستكون المبادئ التوجيهية المعتمدة لإعادة صياغة برامج المنظمة كآلاتي:

- (أ) تقديم الدعم للبلدان في وضع سياساتها وبناء قدراتها في جميع الجوانب من أجل العمل في مجالات كفيلة بتحفيز التنمية المستدامة لإنتاج الأغذية وتحقيق الأمن الغذائي والنمو الاقتصادي لمصلحة الفقراء؛
- (ب) تحسين الظروف العالمية والإقليمية المواتية للتنمية من خلال إيجاد اتساق بين السياسات والأنظمة، وتوافر المعلومات اللازمة للتنمية على المستوى الوطني؛
- (ج) مساعدة المجتمع الدولي وكل من البلدان الأعضاء في مواجهة القضايا المستجدة، مثل تغير المناخ وارتفاع أسعار الأغذية.

13- سوف يطلب الأعضاء الحصول على ما يثبت أن صياغة النتائج التنظيمية قد تمت مع مراعاة هذه الاعتبارات بالكامل وأن كلاً من نظام الرصد المستند إلى النتائج والتقييم سوف يساهمان في ذلك. ومن الأدوات الهامة الأخرى التي ستفيد في صياغة النتائج التنظيمية والأهداف الاستراتيجية ما يلي:

- (أ) أطر الأولويات القطرية المتوسطة الأجل التي أعدت مع كل من الحكومات على حدة من أجل تركيز جهود المنظمة على الاحتياجات الوطنية؛
- (ب) العمل بشكل بناء وبالتشاور مع الآخرين على إعداد مجالات للعمل ذات الأولوية على الصعيدين الإقليمي الفرعي والإقليمي، بما في ذلك المؤتمرات الإقليمية لأغراض التشاور؛
- (ج) على المستوى العالمي، عدد محدود من مجالات التركيز المؤثرة (انظر أدناه).

14- مجالات التركيز المؤثرة تساهم في تحقيق الأهداف الاستراتيجية ونتائجها التنظيمية المتفق عليها مما يوفر التركيز فيها وفي ما بينها. كما أنها:

- (أ) تساعد على تعبئة الموارد لمجموعات النتائج ذات الأولوية التي يمكن أن تستفيد من التمويل الإضافي وتكون بمثابة "مجالات رئيسية"، توفر وسيلة للاتصال والدعوة من أجل جذب المزيد من الموارد الطوعية من خارج الميزانية والشراقات اللازمة التي تكمل الاشتراكات المقررة؛

- (ب) تيسر تدريجيا التمويل بواسطة مساهمات طوعية من خارج الميزانية بصورة تجميعية، وبشروط أقل تشدداً؛
- (ج) تتناول بالدرجة الأولى قضايا ذات الأولوية بالنسبة إلى البلدان النامية مع التركيز على بناء القدرات وإرساء الأطر الصحيحة للسياسات؛
- (د) تيسر إشراف الأجهزة الرئاسية على استخدام الموارد من خارج الميزانية بما يتماشى مع الأولويات المتفق عليها.

15- ستظل هذه المجالات قائمة لمدة أربع سنوات تقريباً في مرحلة أولى ويمكن إطالة هذه الفترة إذا دعت الحاجة. وستكون مدعومة باستراتيجية وبمؤشرات للمخرجات. وسيعاد النظر فيها في كل فترة مالية ضمن عملية التخطيط المتوسط الأجل، ويمكن إيقاف العمل بمجالات التركيز المؤثرة أو إدخال تعديلات أو إضافات عليها تماشياً مع الاحتياجات والنتائج المستجدة.

الإطار 3: القائمة الأولية المبدئية لمجالات التركيز المؤثرة:

- إجراءات لتحقيق الأمن الغذائي العالمي في ظل أزمة الغذاء الراهنة وتغير المناخ: بناء القدرة على المقاومة لفترات أطول والمساهمة في الأمن الغذائي العالمي عبر اتخاذ إجراءات في الآجال القصيرة والمتوسطة والطويلة ضمن الإطار الشامل للعمل في منظومة الأمم المتحدة من أجل التصدي لأزمة الغذاء العالمية. ويكون ذلك من خلال دعم النمو المستدام لإنتاج الأغذية في البلدان النامية، لا سيما للمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة، بما يشمل الاستعانة بمبادرة مكافحة الارتفاع الحاد في أسعار الأغذية (الاحتياجات الفورية) وتوفير الدعم للبرامج الوطنية والإقليمية للأمن الغذائي.
- الوقاية من التأثيرات السلبية للآفات الحيوانية والنباتية العابرة للحدود والحد من تأثيراتها على سلامة الأغذية (التأثيرات السلبية الاقتصادية والاجتماعية والصحية).
- تعزيز قاعدة المعلومات للإدارة الحرجية المستدامة: تعزيز قدرة البلدان على إدارة الغابات والأشجار استناداً إلى معلومات دقيقة وموثوقة بها.
- تنفيذ مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد (فيشكود - الشراكات العالمية للصيد الرشيد) للمساعدة على ضمان استدامة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية باعتبارها مكونات أساسية في نظم إنتاج الأغذية وإدارة الموارد على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية، ولا سيما من خلال بناء القدرات.
- التعاطي مع شح الموارد من الأراضي والمياه: زيادة القدرة على تحقيق حوكمة أفضل وإمكانية الوصول إلى الموارد من الأراضي والمياه وإدارتها، بما يشمل انعكاسات تغير المناخ، مع التركيز بنوع خاص على أفريقيا.
- المعلومات والإحصاءات: تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية والعالمية لإصدار معلومات وإحصاءات موثوقة بها بهدف تحسين صنع القرارات على المستويين الوطني والعالمي في القطاع الزراعي لمكافحة الجوع.
- وضع المعايير والأنظمة: تعزيز القدرات الوطنية والعالمية من أجل وضع وتنفيذ أنظمة ومعايير تراعي بشكل خاص قدرات البلدان النامية ومشاركتها فيها (وقاية النباتات وسلامة الأغذية والموارد الوراثية).

الوظائف الأساسية

16- هناك ثماني وظائف أساسية للمنظمة تحدد وسائل عملها والوسائط المهمة لتحقيق النتائج بالاستفادة من الميزات النسبية للمنظمة. وكل وظيفة رئيسية تدعمها استراتيجية تكفل لها نُهجاً متماسكة، والتعاون في ما بين الوحدات التنظيمية، والتعلم المتبادل، والسعي إلى تحقيق التفوق.

الإطار 4: الوظائف الأساسية للمنظمة

- وضع منظور بعيد الأجل وقيادة عملية رصد وتقييم الاتجاهات على صعيد الأمن الغذائي والزراعة ومصايد الأسماك والغابات؛
- التشجيع على توفير المعلومات والمعارف ونشرها واستخدامها، بما في ذلك الإحصاءات؛
- التفاوض بشأن الصكوك الدولية، ووضع المعايير والمواصفات والخطوط التوجيهية الطوعية، ودعم عمليات وضع الصكوك القانونية القطرية بالاتئران مع الترويج لتنفيذها؛
- وضع خيارات للسياسات والاستراتيجيات وتقديم المشورة بصددها؛
- تقديم الدعم الفني من أجل:
 - التشجيع على نقل التكنولوجيا
 - تحفيز التغيير
 - بناء القدرات لا سيما في المؤسسات الريفية؛
- الاضطلاع بالدعوة والاتصال لتعبئة الإرادة السياسية والترويج للاعتراف الدولي بالإجراءات اللازمة في مجالات اختصاص المنظمة؛
- العمل على أن تؤثر النهج المبتكرة والمشاركة بين التخصصات في العمل الفني للمنظمة وخدمات الدعم التي تقدمها؛
- العمل من خلال شراكات وتحالفات قوية حيثما يتطلب الأمر اتخاذ إجراءات مشتركة.

الأهداف الوظيفية

17- تم تحديد هدفين وظيفيين لكفالة أن تكون جميع جوانب عمل المنظمة قد وضعت في إطار مستند إلى النتائج، بما يشمل إدارته والعمليات المتصلة به؛ والهدفان هما:

- (أ) التعاون الفعال مع الدول الأعضاء وأصحاب الشأن (الشراكة والاتصال)؛
- (ب) الإدارة الكفؤة والفعالة.

18- وستحدد لهذين الهدفين أيضاً غايات ومؤشرات للنتائج المنشودة منهما، وسوف يساعدان المنظمة على الاستمرار في تحسين سلامة وتأثير الخدمات الفنية التي تقدمها، وأيضاً في زيادة كفاءتها وإسهامها في تحقيق الأهداف الاستراتيجية.

مسؤوليات الإدارة

19- سيكون لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية، ولكل نتيجة من النتائج التنظيمية، ولكل مجال من مجالات التركيز المؤثرة، ولكل من الوظائف الأساسية والأهداف الوظيفية، مسؤوليات إدارية واضحة على امتداد مراحل دورة الإعداد والتنفيذ والتقييم. وسوف يخضع المديرون للمساءلة عن مدى التقدم، لا من حيث تقديم المنتجات والخدمات فحسب، بل ومن حيث النتائج التي حققتها تلك المنتجات والخدمات.

الأهداف الاستراتيجية للمنظمة والإطار الجديد المستند إلى النتائج – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء		
(انظر مجموعة العمل الثالثة-تدريب الموارد البشرية)	(انظر مجموعة العمل الثالثة-تدريب الموارد البشرية)	2008	المؤتمر	اتخاذ قرار بتطبيق الإطار الجديد المستند إلى النتائج	1-1	5-7
0	0	2008	المؤتمر	اتخاذ قرار بشأن رؤية المنظمة والأهداف العالمية للمنظمة	2-1	1-7
0	0	2008	المؤتمر	اتخاذ قرار مبدئي بشأن الأهداف الاستراتيجية، والأهداف الوظيفية، والوظائف الأساسية	3-1	1-7
0	0	2008	المؤتمر 2008	اعتماد صيغة عرض الأهداف الاستراتيجية والنتائج التنظيمية بصورة مبدئية	4-1	1-7
0	0	2009-2008	المؤتمر 2008	بلورة مجالات التركيز المؤثرة للأغراض المشار إليها وليتيم على أساسها التوسع في بلورة القائمة المبدئية	5-1	2-7
(انظر الجزء جيم - إصلاح إعداد البرنامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج، استراتيجية تعبئة الموارد)	(انظر الجزء جيم - إصلاح إعداد البرنامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج؛ استراتيجية تعبئة الموارد)	2009	الإدارة	وضع نظام الرصد المستند إلى النتائج	6-1	5-7
كما أعلاه	كما أعلاه	2009	لجنة المؤتمر/المجلس/المؤتمر	بلورة واعتماد الإطار الاستراتيجي الكامل، وخطة العمل المتوسطة الأجل وبرنامج العمل والميزانية بتطبيق النموذج الجديد	7-1	1-7
كما أعلاه	كما أعلاه	2012	المجلس/المؤتمر	أول تقرير عن الأداء التنظيمي على أساس النظام الجديد المستند إلى النتائج للفترة المالية 2010-2011	8-1	5-7

باء - إصلاح الحوكمة

الأجهزة الرئاسية

أولويات الحوكمة

20- هناك وظيفتان رئيستان ومختلفتان تضطلع بهما الأجهزة الرئاسية للمنظمة وهما¹⁵:

- (أ) استعراض حالة الأغذية والزراعة في العالم، والسعي إلى تحقيق الاتساق بين الحكومات في السياسات الإقليمية والعالمية بشأن القضايا الدولية الرئيسية الخاصة بالأغذية والزراعة، بما في ذلك انعكاساتها الوطنية، وصياغة أو تعديل الصكوك الدولية، بما في ذلك المعاهدات والاتفاقيات والأنظمة؛
- (ب) واتخاذ القرارات بشأن السياسات التنفيذية لمنظمة الأغذية والزراعة والإشراف عليها بصفتها كمنظمة، بما في ذلك برنامجها وميزانياتها.

أولويات الحوكمة - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0 (من أولويات البرنامج العادي)	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر اللجان الفنية المؤتمرات الإقليمية الإدارة	(أ) اتساق السياسات العالمية والأطر التنظيمية: إجراء استعراض منظم للوضع العالمي لتحديد القضايا التي تقتضي اتخاذ مبادرات تحظى بالأولوية توجهاً لمزيد من الاتساق في السياسات، ودراسة الأطر التنظيمية الراهنة بغية تحديد المجالات التي تقتضي اتخاذ إجراءات مبكرة من قبل المنظمة أو في غيرها من المنظمات.	4-4 و 5-4	1-2
0 (من أولويات البرنامج العادي)	0	الفترة المالية 2010- 2011 بشكل مستمر	المؤتمر اللجان الفنية المؤتمرات الإقليمية الإدارة	(ب) مراعاة، حيثما اقتضى الأمر، قضايا السياسات والصكوك المتعلقة بالأغذية والزراعة التي تتبلور في مننديات غير المنظمة ورفع توصيات إلى تلك المنظمات.		2-2
(انظر أدناه - في ما يخص كل من الأجهزة الرئاسية على حدة)			الأجهزة الرئاسية	(ج) انظر أيضاً أدناه - في ما يخص أدوار الأجهزة الرئاسية المختلفة.		3-2
(انظر أدناه - في ما يخص كل من الأجهزة الرئاسية على حدة)			الأجهزة الرئاسية	(د) الحوكمة التنفيذية: تعزيز أدوار الأجهزة الرئاسية ونطاق تغطيتها (انظر أدناه).		4-2

¹⁵ يُعتبر أنها تشمل لأغراض خطة العمل الفورية: المؤتمر العام؛ المجلس؛ لجان المالية والبرنامج والشؤون الدستورية والقانونية؛ المؤتمرات الإقليمية؛ واللجان الفنية للمجلس.

مؤتمر المنظمة والمجلس ولجنتا البرنامج والمالية

21- مؤتمر المنظمة: سوف يبقى مؤتمر المنظمة الجهاز المسؤول في نهاية المطاف عن اتخاذ القرارات في المنظمة وعن تحديد السياسات والاستراتيجية الإجمالية. وسيجري التشديد بصورة أكبر على وظائفه المتميزة، مما يقلل من الازدواج في المداولات مع المجلس. وقد جرى الاتفاق على سلسلة من التدابير الرامية إلى زيادة التوجه العملي للمؤتمر وزيادة تركيزه وجعله أكثر جذباً لحضور الوزراء وكبار المسؤولين. وإن المؤتمر:

(أ) سيشكل المنتدى الأخير لمناقشة القضايا العالمية المتصلة بالأغذية والزراعة والصكوك التنظيمية اللازمة واتخاذ القرارات بشأنها، بعد مناقشتها عادة في اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية، وتلقيه توصيات بشأنها من تلك الجهات؛

(ب) وسيعود له اتخاذ القرار النهائي بشأن أهداف المنظمة واستراتيجيتها وميزانياتها بعد تلقيه توصيات المجلس بهذا الشأن (انظر أدناه "عملية إعداد البرامج والميزانية").

المؤتمر - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المكررة في كل فترة مالية			الإجراء		
0	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر/ المجلس	(أ) سوف يكون عادة لكل دورة من دورات المؤتمر محور أساسي يتفق عليه المؤتمر، بناء على توصية المجلس	5-2	7-4 (أ)
انظر 2	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر	(ب) سوف يولي المؤتمر مزيداً من العناية لقضايا السياسات العالمية والأطر الدولية (بما في ذلك المعاهدات والاتفاقيات والأنظمة)، بالعمل عادة بناءً على توصيات اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية وحيثما اقتضى الأمر بناءً على توصيات المجلس (الذي سيتلقى بصورة مباشرة الأقسام ذات الصلة من تقارير اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية)	6-2	7-4 (أ)
0	0	2011 - بشكل مستمر	المؤتمر	(ج) سوف تعقد دورات المؤتمر في شهر يونيو/حزيران من السنة الثانية من الفترة المالية	7-2	7-4 (ج) 3-7
0	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر	(د) سوف يوافق المؤتمر على أولويات المنظمة واستراتيجيتها وميزانياتها في ضوء دراسة توصيات المجلس (انظر إجراءات إعداد البرنامج والميزانية أدناه)	8-2	7-4 (ج)
انظر 2	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر	(هـ) سوف يركز تقرير المؤتمر على الاستنتاجات والقرارات التي يمكن تحديدها في لجان الصياغة واجتماعات "أصدقاء الرئيس" حسب الاقتضاء. وسيوفر المحضر الحرفي التفاصيل عن المداخلات وسيُنشر بجميع لغات المنظمة.	9-2	15-4 (ج)
0	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر	(و) ستصبح الاجتماعات العامة الرسمية أكثر تركيزاً على القضايا الحيوية بالنسبة للأعضاء	10-2	7-4 (أ)

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
11-2		(ن) سيجري التوسع أكثر في الاجتماعات الجانبية لتكون منتدى لتبادل الآراء بصورة غير رسمية حول المستجدات	2009 – بشكل مستمر	0		0
12-2	15-4	(ح) سيجري إدخال تغييرات في الممارسات، من بينها طرق العمل والمسؤوليات التراتبية حسيما هو مُفصل أدناه في ما يخص الأجهزة المختلفة	2008 – بشكل مستمر	0		0.4
13-2	15-4	(ط) سيجري إدخال تغييرات على النصوص الأساسية في ما يتعلق بالوظائف والمسؤوليات التراتبية والدور في رفع توصيات إلى المؤتمر، وغير ذلك مما يأتي تفصيله في مصفوفة الإجراءات	2009	0		0

22- مجلس المنظمة: سوف يجري تطوير الدور الذي يضطلع به المجلس على صعيد الحوكمة التنفيذية بصورة أكبر، مع الحرص على اتخاذ قرارات واضحة. وهو سيعقد اجتماعاته بقدر أكبر من المرونة وفترات زمنية مختلفة بما يتلاءم وجدول الأعمال. وهو سيؤدي دوراً يتسم بقدر أكبر من الديناميكية لإعداد البرنامج والميزانية استناداً إلى مشورة لجنتي البرنامج والميزانية، وسيوسع نطاق وظيفتي الإشراف والرصد اللتين يضطلع بهما، خاصة في ما يتعلق بتعبئة الموارد من خارج الميزانية واستخدامها وتنمية الموارد البشرية والاستعانة بها.

المجلس – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
14-2	8-4	سيجري توضيح وظائف المجلس حسب المقتضى في النصوص الأساسية وستشمل ما يلي: (1) الدور الرئيسي في اتخاذ القرارات وإسداء المشورة في ما يلي: • تخطيط العمل وقياس الأداء للمجلس نفسه وللأجهزة الرئاسية الأخرى باستثناء المؤتمر؛ • مراقبة الأداء وتقديم التقارير بشأنه مقابل هذه التدابير القياسية؛ • استراتيجية المنظمة، وأولوياتها وميزانياتها؛ • الموافقة على برنامج العمل الشامل؛ • التغييرات التنظيمية الرئيسية التي لا تحتاج إلى تغييرات يجريها المؤتمر في النصوص الأساسية؛ • التوصية بجدول أعمال المؤتمر إلى المؤتمر؛ (2) مراقبة تنفيذ القرارات المتصلة بالحوكمة؛	المؤتمر	القرار في 2008 التنفيذ اعتباراً من 2009	0	0
15-2						
16-2						

الإجراءات		الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي		سنة البداية – سنة النهاية	التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)	
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
17-2		(3) ممارسة الإشراف لضمان ما يلي: • أن تعمل المنظمة ضمن حدود الإطار المالي والقانوني المحدد لها؛ • وجود إشراف شفاف ومستقل ومهني من خلال المراجعة والمبادئ الأخلاقية؛ • وجود تقييم شفاف ومهني ومستقل لأداء المنظمة في ما يتعلق بتحقيق النتائج والآثار المنشودة طبقاً للخطة؛ • وجود نظم تعمل بشكل جيد لوضع الميزانية والإدارة المستندة إلى النتائج؛ • وضع سياسات ونظم للموارد البشرية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والتعاقد والمشتريات، وغيرها، والتأكد من أنها تقوم بوظائفها بما يناسب الغرض المرجو منها؛ • مساهمة الموارد من خارج الميزانية بكفاءة في تحقيق الأهداف التي تعطيها المنظمة الأولوية؛ (4) رصد أداء الإدارة مقارنة بالغايات المرجوة على صعيد الأداء.				
	18-2	سوف يقدم المجلس توصية واضحة بشأن القرار الخاص بالبرنامج والميزانية بما يشمل مستوى الميزانية	المجلس	2009 – بشكل مستمر	0	0
19-2	8-4	سوف يعقد المجلس اجتماعاته بصورة أكثر مرونة ولفترات مختلفة بما يتلاءم وجدول أعماله (على أن تعقد عادة 5 دورات على الأقل في كل فترة سنتين) – القسم جيم، الرسم البياني 1: دورة التخطيط للبرنامج والميزانية واستعراضهما: (1) سوف يُعقد اجتماع قصير (ليومين على الأقل) بعد كل من دورات لجنتي البرنامج والمالية. (2) الاجتماع الذي يعقده المجلس للتحضير للمؤتمر سيكون قبل موعد انعقاد المؤتمر بشهرين على الأقل، حتى يتسنى أخذ توصياته في الحسبان؛ بما في ذلك التوصية بجدول الأعمال النهائي للمؤتمر لكي يعتمد المؤتمر بصورة نهائية.	المجلس	2010 – بشكل مستمر	0	1.4
	20-2					
	21-2					
22-2		سوف يتألف تقرير المجلس من استنتاجات ومقررات وتوصيات (وسيوفر المحضر الحرفي التفاصيل ويُنشر بجميع اللغات)	المجلس	2009 – بشكل مستمر	0	1.7
23-2	8-4	لن يناقش المجلس بعد الآن المسائل العالمية المتصلة بالسياسات والتنظيم، إلا في حالات الضرورة القصوى (ويكون ذلك من اختصاص اللجان الفنية والمؤتمر)	المؤتمر	2009 – بشكل مستمر	0	0
24-2	15-4	سوف يجري إدخال تغييرات في الممارسات، بما في ذلك طرق العمل والمسؤوليات التراتبية بالنسبة إلى المجلس (انظر أدناه في ما يخص الأجهزة الأخرى)	المؤتمر/المجلس	اعتباراً من 2009	0	0
25-2	15-4	إجراء تغييرات في النصوص الأساسية في ما يتعلق بالوظائف والمسؤوليات التراتبية وغيرها.	المؤتمر	2009	0	0

الرئيس المستقل للمجلس

23- سوف يضطلع الرئيس المستقل للمجلس بدور أكبر في تيسير تمكين المجلس من القيام بدوره على نحو أفضل في مجالي الحوكمة والإشراف. وسوف تُحدد هذه الوظائف للرئيس المستقل للمجلس في النصوص الأساسية وستتضمن إجراء مشاورات نشطة مع المجموعات الإقليمية تحضيراً لدورات المجلس.

الرئيس المستقل للمجلس – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المصروفات المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	2009	لجنة المؤتمر/لجنة الشؤون الدستورية والقانونية/المؤتمر العام	مراجعة النصوص الأساسية لتوضيح الدور التيسيري الاستباقي لرئيس المجلس بالنسبة للحوكمة في المنظمة، وتجنب أي تضارب محتمل في الأدوار مع الدور الإداري الذي يقوم به المدير العام، بما في ذلك، بالإضافة إلى رئاسة اجتماعات المجلس، ما يلي:	10-4(أ)	26-2
				(أ) القيام بدور الوسيط الأمين في التوصل إلى توافق في الآراء بين الأعضاء في القضايا الخلافية؛		27-2
				(ب) التواصل مع رؤساء لجنة البرنامج ولجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية في ما يتعلق ببرامج عمل تلك اللجان، وكذلك مع رؤساء اللجان الفنية والمؤتمرات الإقليمية الذين يحضرون في العادة اجتماعات لجنتي البرنامج والمالية والمؤتمرات الإقليمية، حسب مقتضى الحال؛		28-2
				(ج) يمكن للرئيس المستقل للمجلس أن يدعو، متى وكلما رأى ذلك مناسباً، إلى عقد اجتماعات تشاورية مع ممثلي المجموعات الإقليمية حول القضايا الإدارية والتنظيمية المتعلقة بالتحضير للدورة وبمجرياتها؛		29-2
				(د) التواصل مع الإدارة العليا في المنظمة في الأمور التي تشغل الأعضاء والتي يتم الإعراب عنها من خلال المجلس ولجنتي البرنامج والمالية التابعتين له والمؤتمرات الإقليمية؛		30-2
				(هـ) التأكد من إبقاء المجلس على اطلاع على التطورات في المنتدى الأخرى ذات الأهمية بالنسبة لولاية المنظمة، ومواصلة الحوار مع الأجهزة الرئاسية حسب مقتضى الحال، وخصوصاً مع الأجهزة الرئاسية للوكالتين المعنيتين بالأغذية والزراعة اللتين يوجد مقرهما في روما؛		31-2
				(و) العمل على التحسين المستمر للكفاءة والفعالية وملكية الأعضاء للحوكمة في المنظمة.		32-2
				(ز) وسوف تنص كذلك النصوص الأساسية تحديداً على:		33-2
				(1) المؤهلات (الكفاءات) المرغوب توافرها لدى الرئيس المستقل للمجلس والتي تعدها لجنة المؤتمر في ضوء مشورة لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ويبت فيها المؤتمر العام سنة 2009		34-2
				(2) أن الرئيس المستقل للمجلس مطالب بالتواجد		

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المصروفات المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				في روما في جميع دورات المجلس، وأنه يُفترض به في المعتاد أن يمكث لفترة لا تقلّ عن ستة إلى ثمانية أشهر من السنة في روما.		

24- ستعزز لجنتنا البرنامج والمالية من مشورتها للمجلس وستتسمان بقدر أكبر من الشفافية. وستتحدان مع المجلس المزيد من المسؤوليات بشأن جداول الأعمال. وستعقد اللجنتان اجتماعاتهما بقدر أكبر من المرونة وفترات زمنية مختلفة وستعقدان عدداً أكبر من الاجتماعات المشتركة بما يتلاءم وجدول الأعمال وتماشياً مع دورة التخطيط للبرنامج والميزانية واستعراضهما (انظر الباب جيم، الرسم البياني 1). وسيطلب منهما إصدار توصيات واضحة وإيلاء عناية أكبر للسياسات والاستراتيجيات والأولويات من أجل تحسين الإشراف وإعطاء توجيهات ديناميكية بدرجة أكبر إلى المجلس.

لجنتنا البرنامج والمالية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المصروفات المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر	سيجري توضيح الوظائف وطرق العمل على الفور في الممارسات ويعقب ذلك تغييرات في النصوص الأساسية، بما في ذلك بشأن توضيح الوظائف: (1) سوف تركز وظائف لجنة البرنامج على أولويات البرنامج والاستراتيجية والميزانية والتقييم وستشمل أيضاً ما يلي: النظر في العمل الميداني واللامركزي؛ وفي الأولويات التي ينبغي للمنظمة تناولها في معرض زيادة اتساق السياسات العالمية والأنظمة ذات الصلة؛ وفي الشراكة والتنسيق مع المنظمات الأخرى في مجال العمل الفني؛ (2) سوف تغطي لجنة المالية جميع جوانب الإدارة والخدمات والموارد البشرية فضلاً عن الشؤون المالية، بما في ذلك السياسات والميزانية الخاصة بمجالات العمل هذه - فتصبح لجنة المالية والإدارة؛ (3) ستعقد اللجنتان اجتماعاتهما بقدر أكبر من المرونة وفترات زمنية مختلفة بما يتلاءم وجدول الأعمال وتماشياً مع دورة التخطيط للبرنامج والميزانية واستعراضهما (انظر الرسم البياني 1) - (4 دورات عادة كحد أدنى في كل فترة سنتين)؛ (4) ستعقد اللجنتان المزيد من الاجتماعات المشتركة. وستتم المناقشات في إطار دورة	9-4 و 17-4	35-2 36-2 37-2 38-2 39-2

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				مشتركة وحيثما كان هناك تداخل في النقاش أو في حال كان إسهام اللجنتين يكمل الواحد منهما الآخر؛ (5) سيطلب من اللجنتين إصدار توصيات واضحة وإيلاء عناية أكبر للسياسات والاستراتيجيات والأولويات من أجل تحسين الإشراف وإعطاء توجيهات ديناميكية بدرجة أكبر إلى المجلس؛ (6) وستوافق لجنة المالية وتعتمد معايير تحدد من خلالها وثائق برنامج الأغذية العالمي التي يجدر بها مراجعتها.		40-2 41-2
0	0	2009	المؤتمر/المجلس	إدخال تغييرات على الممارسات، بما في ذلك في طرق العمل (انظر أدناه)	15-4	42-2
0	0	2011-2009	المؤتمر	إدخال تغييرات على النصوص الأساسية بشأن وظائف اللجنتين	15-4	43-2
0.1	0	2009 - بشكل مستمر	المؤتمر/المجلس	عضوية لجنتي البرنامج والمالية ورئيساهما والمراقبون فيهما: - سوف تُدخل تغييرات على النصوص الأساسية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء. وستألف الأعضاء من بلدان لا أفراد، ويُفترض بالبلدان، في سياق تسمية الممثلين عنها، إيلاء العناية الواجبة لاقتراح ممثلين يتمتعون بالمؤهلات الفنية اللازمة، وكذلك: (1) ينتخب المجلس الرئيسين استناداً إلى مؤهلات كل منهما وهما لن يشغلا أي مقعد في مجموعتيهما الانتخابيتين ولن يمثل أي إقليم أو بلد (وفي حال أصبح مركز الرئيس شاغراً، يحل محل الرئيس المنصرف نائب لرئيس اللجنة تنتخبه اللجنة، رئيساً يتسنى للمجلس انتخاب بديل عنه)؛ (2) وستجري زيادة عضوية كل من اللجنتين، <u>فضلاً عن الرئيس</u> ، لتصل إلى اثني عشر ممثلاً ويحق لكل إقليم بعدد من الممثلين يصل إلى اثنين لكل من: أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي والشرق الأدنى وأوروبا وممثل واحد لكل من أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادي يسميهم الإقليم ويؤكد لهم المجلس (ويجوز للبلدان أن تعين بديلاً عن العضو الذي يمثلها لحضور اجتماعات بعينها، أو خلال فترة ولايته فلا يبقى بالتالي أي مقعد شاغراً). (3) سوف تكون اجتماعات اللجنتين، بما في ذلك الاجتماعات المشتركة، مفتوحة أمام المراقبين الذين لا يتمتعون بحق الكلام.	9-4 و 17-4	44-2 45-2 46-2 47-2
0	0					

لجنة الشؤون الدستورية والقانونية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء		
0	0	2009 – بشكل مستمر	المؤتمر/المجلس	سوف يجري إدخال تغييرات في النصوص الأساسية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء. وسيكون هؤلاء الأعضاء بلداناً لا أفراداً لكن يُفترض بالبلدان عند تسمية ممثليها اقتراح ممثلين لديهم المؤهلات القانونية المطلوبة وأيضاً:	48-2	
0	0			سوف ينتخب المجلس الرئيس من بين أعضاء لجنة الشؤون الدستورية والقانونية استناداً إلى مؤهلاته الفردية (وفي حال أصبح منصب الرئيس شاغراً، يحل محل الرئيس المنصرف نائب لرئيس اللجنة تنتخبه اللجنة، ريثما يتسنى للمجلس انتخاب بديل عنه)؛	49-2	
0	0			ستكون اللجنة مؤلفة من سبعة أعضاء، ويحق لكل إقليم تسمية عضو واحد يؤكد المجلس (ويجوز للبلدان أن تعين بديلاً عن العضو الذي يمثلها لحضور اجتماعات بعينها، أو خلال فترة ولايته فلا يبقى بالتالي أي مقعد شاغراً)	50-2	
0	0	2009 – بشكل مستمر	المجلس	سوف تكون اجتماعات لجنة الشؤون الدستورية والقانونية مفتوحة أمام المراقبين الذين لا يتمتعون بحق الكلام.	51-2	

المؤتمرات الإقليمية

25- تضطلع المؤتمرات الإقليمية بدور هام على صعيد الحوكمة في المجالات التالية: اتساق سياسات التنمية في الأقاليم التابعة لها؛ ومناقشة الأولويات العالمية في علاقتها بالإقليم؛ وتوفير مدخلات للمجلس والمؤتمر حول أولويات المنظمة، ومناقشة بعض المسائل مثل التجارة والاستثمارات داخل الإقليم الواحد. وقد يختلف هذا الدور من إقليم إلى آخر. وستشكل المؤتمرات الإقليمية جزءاً لا يتجزأ من بنية الحوكمة، يصب نتاج عملها في المؤتمر والمجلس.

المؤتمرات الإقليمية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهائية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء		
0	0.4	2008 – بشكل مستمر	المؤتمر	سيجري إدخال تغييرات على المسؤوليات التراتبية وطرق العمل على الفور في الممارسات ويعقب ذلك إجراء تغييرات في النصوص الأساسية، بما في ذلك تغيير وضع المؤتمرات الإقليمية إلى لجان تابعة لمؤتمر المنظمة: (أ) وسوف تشمل وظائفها ما يلي: (1) بلورة القضايا من أجل اتساق السياسات الإقليمية والتوصل إلى منظور إقليمي بشأن قضايا السياسات العالمية والأنظمة ذات الصلة – وهي سترفع تقاريرها إلى المؤتمر في هذا الشأن؛ (2) استعراض برنامج المنظمة الخاص بالإقليم وبرنامج المنظمة الإجمالي بما له من تأثيرات على الإقليم وإسداء المشورة بهذا الشأن – وهي سترفع تقريرها إلى المجلس من خلال لجنتي البرنامج والمالية. (ب) طرق العمل – إن المؤتمرات الإقليمية: (1) ستعقد مرة واحدة عادة في فترة السنتين بناء على قرار يتخذه أعضاء المنظمة في الإقليم المعني وبالتشاور الكامل بين الأعضاء بشأن جدول الأعمال وشكل المؤتمر وموعده ومدته والحاجة إلى عقده؛ (2) ستعین مقررًا؛ (3) يبقى الرئيس والمقرر في منصبيهما في الفترة الفاصلة بين الدورات ويعرض الرئيس أو المقرر، في حال غيابه، تقرير المؤتمر الإقليمي على مجلس المنظمة ومؤتمر المنظمة (ويمكن للجنة البرنامج والمالية أن تنظرا في التقرير أيضاً، حسب مقتضى الحال) طبقاً للدورة الجديدة للإشراف من قبل الأجهزة الرئاسية واتخاذ القرارات في عملية إعداد البرنامج والميزانية؛ (4) ستعقد الدورات بقدر الإمكان بالتزامن مع غيرها من الهيئات الإقليمية المشتركة بين الحكومات والمعنية بالزراعة؛ (5) ستكون الأوراق المعدة للمؤتمرات الإقليمية مركزة بحيث تتضمن عدداً محدداً من التوصيات بالإجراءات القابلة للتنفيذ.	52-2	13-4
0	0				53-2	
0	0				54-2	
0	0	2009	المؤتمر	إدخال تغييرات على النصوص الأساسية في ما يتعلق بالوظائف والمسؤوليات التراتبية وغيرها	55-2	

اللجان الفنية والاجتماعات الوزارية

26- اللجان الفنية: للجان الفنية أهمية جوهرية بالنسبة لعمل المنظمة. فجميع الأعضاء ممثلون فيها وتؤدي هذه اللجان دورين متميزين هما: أولاً، تطوير تبادل المعلومات على المستوى العالمي واتساق السياسات والصكوك في مجالات اختصاصها؛ وثانياً، تقديم اقتراحات للمجلس والمؤتمر بشأن استراتيجية المنظمة وبرامجها. وستعنى اللجان الفنية والاجتماعات الوزارية، بصفتها لجاناً عامة، بالقضايا العالمية فضلاً عن برنامج المنظمة وسترفع تقاريرها إلى مؤتمر المنظمة مباشرة حول القضايا العالمية وإلى المجلس حول أولويات برنامج المنظمة وأدائه.

اللجان الفنية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء		الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية	
56-2	11-4	اللجان الفنية: سترفع اللجان تقاريرها إلى المجلس بشأن ميزانية المنظمة والأولويات والاستراتيجيات الخاصة بالبرامج، كما سترفع تقاريرها إلى المؤتمر مباشرة بشأن السياسات العالمية والأنظمة ذات الصلة، فتصبح لجاناً تابعة للمؤتمر وكذلك:	المؤتمر	0	0	2009 – بشكل مستمر
57-2		(أ) يبقى الرؤساء في مناصبهم في الفترات الفاصلة بين الدورات ويرفعون تقاريرهم إلى المجلس والمؤتمر؛				
58-2		(ب) طرق العمل – إن اللجان الفنية:				
59-2		(1) ستعقد اجتماعاتها بصورة أكثر مرونة من حيث مدة انعقادها وتواترها حسب الحاجة، ويكون ذلك عادة مرة واحدة في كل فترة سنتين. وستتناول المسائل الناشئة ذات الأولوية وقد تعقد اجتماعات لها لهذا الغرض خصيصاً؛				
60-2		(2) سيقوم الرئيس بتيسير التشاور الكامل مع الأعضاء بشأن جدول أعمال الاجتماعات وشكلها ومدة انعقادها؛				
61-2		(3) سيتم اللجوء بدرجة أكبر إلى الدورات الموازية والاجتماعات الجانبية، مع الحرص على تمكين البلدان التي لديها وفود صغيرة من المشاركة (سوف تضم الدورات غير الرسمية منظمات غير حكومية والقطاع الخاص بما في ذلك ممثلين من البلدان النامية)؛				
62-2		(4) سوف تدرج لجنة الزراعة جانباً خاصاً بالثروة الحيوانية في جدول أعمالها وستخصص له وقتاً كافياً؛				
		(5) سوف توطد لجنة مشكلات السلع تفاعلها مع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (أونكتاد) ومنظمة التجارة العالمية والصندوق المشترك للسلع الأساسية؛				
		(6) سوف تُعيد لجنة الأمن الغذائي العالمي إحياء				

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
63-2		دورها في مجال رصد التقدم نحو الوفاء بالتزام مؤتمر القمة العالمي للأغذية وحفز هذا التقدم واستعراض حالة انعدام الأمن الغذائي في العالم.				
64-2		إدخال تغييرات على الممارسات، بما في ذلك في طرق العمل والمسؤوليات التراتبية	المؤتمر	2009	0	0
65-2		إدخال تغييرات على النصوص الأساسية في ما يتعلق بالوظائف والمسؤوليات التراتبية وغيرها.	المؤتمر	2009 - بشكل مستمر	0	0

27- الاجتماعات الوزارية يجوز أن يدعو إليها المؤتمر والمجلس عندما تكون المسائل التي تمت بلورتها على المستوى الفني، في اللجان الفنية عادة، بحاجة إلى موافقة سياسية أو إلى تسليط المزيد من الضوء عليها. ويدرس عادة مؤتمر المنظمة مباشرة تقارير هذه الاجتماعات الوزارية، على أن تُحال أي مسائل متصلة ببرنامج المنظمة إلى المجلس للمشورة.

الاجتماعات الوزارية - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
66-2	12-4	إجراء تغييرات في النصوص الأساسية بحيث تنص تحديداً على أنه يجوز للمؤتمر أو للمجلس أن يدعو إلى عقد اجتماع وزاري عندما تحتاج المسائل التي تمت بلورتها على المستوى الفني إلى موافقة سياسية أو إلى تسليط المزيد من الضوء عليها.	المؤتمر/المجلس	2009	0	0.1
67-2		وسينظر المؤتمر عادة مباشرة في تقارير الاجتماعات الوزارية.	المؤتمر	اعتباراً من 2009	0	0

الأجهزة الدستورية والاتفاقيات، وغيرها

28- سيتم تعزيز الأجهزة الدستورية والاتفاقيات بحيث تتمتع بقدر أكبر من السلطات المالية والإدارية داخل إطار المنظمة وبحيث تعتمد على نفسها بقدر أكبر في التمويل الذاتي من الأعضاء فيها. وستتاح لها فرص للاتصال المباشر باللجان الفنية المعنية في المنظمة. وستكون مسؤولة أمام مجلس المنظمة ومؤتمرها بالنسبة إلى استخدام نصيبها من التمويل المتاح لها من الاشتراكات المقررة في المنظمة.

الأجهزة الدستورية والاتفاقيات والمعاهدات والدستور الغذائي وغيرها – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء
0	0	2009 – بشكل مستمر	المؤتمر/المجلس	68-2	4-11(د)	يجوز لمؤتمرات الأطراف في المعاهدات والاتفاقيات والاتفاقات مثل الدستور الغذائي والاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (المسجلة بموجب النظام الأساسي للمنظمة) أن تطرح على المجلس والمؤتمر قضايا معينة للبحث عبر اللجنة الفنية المعنية (إجراء تغيير في النصوص الأساسية)
0	0.3	2010-2009	الإدارة/ المجلس/ المؤتمر	69-2	4-6	القيام باستعراض لإجراء ما يلزم من تغييرات بما يمكن الأجهزة الدستورية، الرغبة في ذلك، من ممارسة السلطات المالية والإدارية ومن تعبئة أموال إضافية من أعضائها، مع البقاء في إطار المنظمة ومع الإبقاء على علاقتها بها من خلال رفع التقارير.

إجراءات إضافية لتحسين فعالية الحوكمة في المنظمة

29- من المنتظر اتخاذ سلسلة من الإجراءات الداعمة لتعزيز الحوكمة في المنظمة في ما يتصل بكفالة استقلالية الأجهزة الرئاسية وشفافيتها وكفاءتها، والتعاون مع الإدارة العليا.

إجراءات جديدة لتحسين فعالية حوكمة المنظمة – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء
0	0.2	2009 – بشكل مستمر	المجلس	70-2 71-2 72-2	4-4(أ)	يقوم كل من المجلس ولجنتي البرنامج والمالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية والمؤتمرات الإقليمية واللجان الفنية بما يلي: (أ) القيام مرة واحدة في كل فترة سنتين بإعداد برنامج عمل لعدة سنوات لا تقل مدته عن أربع سنوات، لكي يقوم المجلس و/أو المؤتمر باستعراضه (طبقاً للمسؤوليات التراتبية لرفع التقارير لكل منهما) (ب) إعداد تقرير عما أحرزه من تقدم مقارنة ببرنامج العمل مرة كل سنتين وأيضاً لكي يستعرضه المجلس و/أو المؤتمر.

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
		2009	المؤتمر	سيتم إعطاء تعريف لعبارة "الأجهزة الرئاسية" ويستحسن أن يكون ذلك في النصوص الأساسية.		73-2
0.8	0	كل سنتين على أن ينتهي بحلول 2015	المؤتمر/المجلس	سيجري المؤتمر تقييماً لطرق عمل الإصلاحات المتصلة بالحوكمة بما يشمل دور المؤتمرات الإقليمية وطرق عملها مع إجراء استعراض مستقل للمساهمة في هذه العملية.	1-4(ج)	74-2
0	0	2009 – بشكل مستمر	المجلس	يقوم المدير العام، من أجل زيادة الشفافية والاتصالات، برفع تقرير إلى المجلس والتحاوّر معه ومع الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية بشأن: • الإطار الاستراتيجي وأولويات خطة العمل المتوسطة الأجل؛ • الأهداف التي أُسندت إليها الأولوية وحددت الإدارة العليا إحراز تقدم فوري؛ • الأداء السنوي وكل سنتين.	6-8(ب)	75-2
0.2	0	2009	الإدارة	تكاليف مراجعة النصوص الأساسية لجميع الأجهزة الرئاسية: يتولى مراجعة النصوص الأساسية مكتب الشؤون القانونية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية.		76-2

التقييم والمراجعة والتعلم على المستوى التنظيمي

30- **التقييم:** إنّ وظيفتي التعلم والمساءلة في نظام تقييم صلب هما وظيفتان لا غنى عنهما كي تستعين بهما كل من الأجهزة الرئاسية والإدارة العليا في المنظمة ومن الضروري أن يتجاوب سير التقييم معهما، على أن يكون مستقلاً عنهما من الناحية التنفيذية. ومستوى التقييم في المنظمة رفيع نسبياً في الأساس ويشكل ركيزة متينة للمضي قدماً بالاستناد إليه. وتوخي الشفافية في التقييم هامة تماماً كما الوضوح بالنسبة للترتيبات المؤسسية. وسوف تُدرج سياسة التقييم في المنظمة والاستراتيجية والترتيبات المؤسسية ذات الصلة في "ميثاق" شرط موافقة المجلس عليه.

التقييم – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
التقييم						
0	0	يناير / كانون الثاني 2009	الإدارة / المجلس	إنشاء مكتب منفصل للتقييم ومستقل من الناحية التشغيلية داخل أمانة المنظمة، يكون مسؤولاً أمام المدير العام وأمام المجلس من خلال لجنة البرنامج.	10-7(أ)	77-2

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء		
4.5	0	2013-2010	المؤتمر	ميزانية التقييم: ستجري زيادة ميزانية التقييم في البرنامج العادي إلى 0.8 – 1.0 في المائة من الميزانية الإجمالية للبرنامج العادي (على مدى فترتين ماليتين) وبمجرد الموافقة عليها من جانب الأجهزة الرئاسية كجزء من عملية الموافقة على برنامج العمل والميزانية، تكون مخصصة بالكامل لمكتب التقييم. وستحترم جميع الجهات المساهمة بأموال من خارج الميزانية قرار المجلس بوجوب تخصيص نسبة 1 في المائة على الأقل من جميع الموارد من خارج الميزانية للتقييم.	78-2	11-7
0 الفرق بين درجة مد-1 ودرجة مد-2 تغطيه الزيادة في الميزانية المذكورة أعلاه	0	2009	الإدارة / لجنة البرنامج	الموظفون في مجال التقييم: (أ) تعيين مدير للتقييم من درجة مد-2. ويتولى فريق يضم ممثلين عن المدير العام والأجهزة الرئاسية، بالإضافة إلى خبراء في التقييم من وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة، استعراض الاختصاصات وبيان المؤهلات المطلوبة للوظيفة ويشاركون بعدها في فريق لاستعراض الترشيحات واختيار المرشح المناسب. ويشغل مدير التقييم وظيفته هذه لولاية ثابتة مدتها أربع سنوات مع إمكانية تجديدها لولاية إضافية واحدة على الأكثر، دون إمكانية إعادة تعيينه في وظيفة أخرى أو كمستشار داخل المنظمة لسنة واحدة على الأقل؛ (ب) ستجري جميع عمليات تعيين موظفي التقييم والاستشاريين وفق إجراءات شفافة ومهنية، تحتل فيها الكفاءة الفنية صدارة المعايير، لكن مع مراعاة الاعتبارات المتعلقة بالتوازن الإقليمي والمساواة بين الجنسين. ويكون مدير التقييم مسؤولاً بشكل رئيسي عن تعيين موظفي التقييم، كما أنه مسؤول عن تعيين الاستشاريين طبقاً للإجراءات المعمول بها في المنظمة.	79-2	10-7(د)
0 جزء من الزيادة في ميزانية التقييم المذكورة أعلاه	0	2009 استعراض النظراء الأول 2010	مدير التقييم	ضمان الجودة ومواصلة تدعيم وظيفة التقييم: (أ) تعزيز استعراض النظراء المستقل القائم حالياً للتقارير الرئيسية (ب) إجراء استعراض للنظراء كل سنتين تتولاه مجموعة مصغرة من النظراء المستقلين للتأكد من أن العمل يستوفي أفضل الممارسات والمعايير في مجال التقييم – رفع تقرير إلى الإدارة والمجلس مع توصيات لجنة البرنامج (ج) إجراء تقييم مستقل لوظيفة التقييم كل ست سنوات – رفع تقرير إلى الإدارة والمجلس، مع توصيات لجنة البرنامج.	81-2	10-7(ب)
0 جزء من الزيادة في ميزانية التقييم المذكورة أعلاه	0	أول تقييم في 2013	لجنة البرنامج والإدارة		82-2	10-7(ب)
0	0	2009	المجلس	موافقة المجلس على سياسة شاملة للتقييم مضمنة في "ميثاق" بما في ذلك ما ذكر أعلاه، وكذلك: (أ) سوف يكون هناك تفاعل بين لجنة التقييم الداخلية في المنظمة ولجنة البرنامج حسب	83-2	10-7(ج)
					84-2	

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				المقتضى؛ (ب) ستبقى خطة التقييم المتجددة خاضعة لموافقة الأجهزة الرئاسية بعد التشاور مع لجنة التقييم الداخلية؛ (ج) ستصبح عمليات متابعة التقييم ذات طابع مؤسسي بالكامل، بما يشمل نظاماً مستقلاً للرصد ورفع التقارير إلى لجنة البرنامج؛ (د) ستظل جميع تقارير التقييم، وردود الإدارة، وتقارير المتابعة ووثائق عامة، وتتاح بالكامل لجميع أعضاء المنظمة. كما سيزداد تفعيل الجهود المبذولة لمناقشة التقارير وعرضها على جميع أعضاء الأجهزة الرئاسية المعنيين وذلك من خلال مجموعات استشارية وحلقات عمل حول كل من عمليات التقييم على حدة؛ (هـ) سيكون لمكتب التقييم دور استشاري مؤسسي لدى الإدارة في ما يتعلق بالإدارة القائمة على النتائج وإعداد البرامج والميزانية، بغية تعزيز عملية استرجاع المعلومات والتعلم؛ (و) سيجري تنسيق التقييم بصورة جيدة في إطار منظومة الأمم المتحدة، مع مراعاة عمل وحدة التفتيش المشتركة. وسيواصل مكتب التقييم العمل بصورة وثيقة مع فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم؛ (ز) سوف تبرز في النصوص الأساسية الأحكام الخاصة بالتقييم كما اعتمدت في الميثاق		85-2 86-2 87-2 88-2 89-2
0	0	2009	المجلس	(ز) سوف تبرز في النصوص الأساسية الأحكام الخاصة بالتقييم كما اعتمدت في الميثاق	10-7(ج)	90-2

31- المراجعة: ينبغي المحافظة على معايير رفيعة للمراجعة في المنظمة. وسوف تنظر الأجهزة الرئاسية في خطة العمل الداخلية للمراجعة، وستشرع الإدارة في وضع حدٍّ للعضوية لأغراض المراجعة في اللجان المعنية باتخاذ القرارات في المنظمة للحد من أي تضارب محتمل في المصالح. وينبغي على لجنة المراجعة أن ترفع تقاريرها إلى المجلس عبر لجنة المالية، وأن تكون مستعدة للتشاور مع المجلس حسب المقتضى.

المراجعة – مصفوفة الإجراءات

0	0	اعتباراً من 2008	الإدارة	تماشياً مع السياسة الراهنة، سيجري توسيع نطاق عمل مكتب المفتش العام ليشمل المجالات التنظيمية الرئيسية الأكثر عرضة للمخاطر، مع الاستعانة بالخبرات الخارجية عند الحاجة	9-7(أ)	91-2
0	0	اعتباراً من 2009	الإدارة/المجلس	إن لجنة المراجعة: (أ) سيعيّن المدير العام وستكون مؤلفة من أعضاء جميعهم من الخارج ويوافق عليهم المجلس بناء على توصية المدير العام ولجنة المالية؛ (ب) سترفع تقريراً سنوياً إلى المجلس عن طريق لجنة المالية.	9-7(ب)	92-2 93-2
0	0	اعتباراً من 2008	المجلس	يتولى المراجع الخارجي مسؤولية المراجعة بالنسبة إلى مكتب المدير العام مباشرة، بالإضافة إلى عمليات المراجعة المنتظمة التي يجريها المفتش العام.	9-7(د)	94-2

تعيين المدير العام وفترة ولايته

32- يُعلن عن منصب المدير العام قبل فترة طويلة من موعد الانتخاب (وكما هي الحال عليه الآن، وحدها الدول الأعضاء هي من سيقترح المرشحين). وسيجري تعزيز الإجراءات بحيث يُشترط أن يقدم المرشحون عرضاً رسمياً أمام المجلس والمؤتمر وأن يجيبوا على الأسئلة الموجهة إليهم قبل انتخابهم. وسوف تتغير فترة الولاية لتصبح أربع سنوات، مع إمكانية التجديد مرة واحدة فقط لفترة أخرى مدتها أربع سنوات.

تعيين المدير العام وفترة ولايته – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهائية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المكررة في كل فترة مالية			الإجراء		
0	100 000 مرة كل فترتين ماليتين	اعتباراً من 2009	المؤتمر	اعتماد تدابير وإجراء تغييرات في النصوص الأساسية لتعزيز الفرصة المتاحة لأعضاء المنظمة لتقييم المرشحين لشغل منصب المدير العام قبل عملية الانتخاب، بما في ذلك: (أ) يقدم المرشحون لمنصب المدير العام عرضاً أمام المؤتمر في الدورة التي ستجري فيها عملية الانتخاب. وستتاح الفرصة للأعضاء لطرح أسئلة على المرشحين (وتغطي تكاليف المرشحين من ميزانية المنظمة)؛ (ب) يقدم المرشحون لمنصب المدير العام عرضاً أمام مجلس المنظمة في إحدى دوراته، قبل 60 يوماً على الأقل من موعد انعقاد دورة المؤتمر التي ستجري فيها عملية الانتخاب. وستتاح في تلك الدورة للأعضاء وللمراقبين في المجلس فرصة طرح أسئلة على المرشحين (يكون الاجتماع مع المرشحين للإطلاع فقط من دون أن تصدر أي توصية أو استنتاج في ختام النقاش – وتغطي تكاليف المرشحين من ميزانية المنظمة)؛ (ج) يُقبل باب الترشيحات التي تقدمها الحكومات الأعضاء للمرشحين لشغل منصب المدير العام قبل 60 يوماً على الأقل من موعد انعقاد الدورة المذكورة للمجلس؛ (د) إذا شارك منصب المدير العام على أن يصبح شاغراً، يجري الإعلان عنه قبل 12 شهراً على الأقل من موعد إقفال باب الترشيحات، علماً أن البلدان الأعضاء تبقى مسؤولة بالكامل عن جميع الترشيحات.	95-2	20-4
0	0	2009	لجنة المؤتمر/ المؤتمر	(هـ) ينظر مؤتمر المنظمة في المؤهلات المطلوب توافرها لشغل منصب المدير العام بغية الموافقة عليها وهي مؤهلات تعدّها لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل في عام 2009.	100-2	
0	0	2009	المؤتمر	تغيير النصوص الأساسية في ما يتعلق بفترة ولاية المدير العام لتصبح أربع سنوات مع إمكانية تجديدها لولاية إضافية مدتها أربع سنوات.	101-2	20-4

جيم - إصلاح النظم وإعداد البرامج والميزانية وتغيير الثقافة وإعادة هيكلة المنظمة

إصلاح عمليات إعداد البرامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج

33- من أجل تحسين عملية ترتيب الأولويات والكفاءة والتأثيرات والإشراف على عمل المنظمة، يُقترح إجراء إصلاحات كبرى في عملية إعداد البرامج والميزانية، بما في ذلك دور الأجهزة الرئاسية. وستجري إدارة الاشتراكات المقررة والموارد من خارج الميزانية باعتبارها برنامج عمل موحد فتكون خاضعة لنفس عمليات التخطيط والإشراف، مع تشجيع المساهمين من خارج الميزانية على الحد من تخصيص الأموال وزيادة تجميعها. وستعدّ الوثائق عن إعداد البرامج والميزانية طبقاً لتراتبية قائمة على النتائج تكون موضع رصد وتقييم لقياس النتائج. وسيقترح المجلس على المؤتمر برنامج العمل ومستوى الميزانية المقدرة وسيحدد التمويل المقدّر من خارج الميزانية (وسوف تُقسم البيانات عن الميزانية بين الميزانية الإدارية وميزانية البرنامج، بما يتفق والهيكل التنظيمي الجديد). وسيُنقل موعد انعقاد مؤتمر المنظمة إلى شهر يونيو/حزيران من السنة الثانية من كل فترة سنتين، إفساحاً في المجال لاتخاذ القرار مبكراً بالنسبة إلى الميزانية النهائية للاشتراكات المقدرة ولتمكين الأجهزة الرئاسية من التخطيط لبرنامج العمل النهائي والإشراف عليه على نحو منظم.

إصلاح عمليات إعداد البرامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية					
0.2	0.8	2009 - استكمال الدورة الأولى الكاملة في 2010-2011	المؤتمر	اعتماد وثائق معدلة عن البرنامج والميزانية تتألف من الأقسام التالية ويمكن عرضها كوثيقة واحدة لتجذب التكرار وإعطاء صورة متكاملة (الوافقة الكاملة الأولى عام 2009 بالنسبة للفترة المالية 2010-2011): 1- الإطار الاستراتيجي في مهلة زمنية من 10 إلى 15 سنة ويجري استعراضه كل أربع سنوات بما في ذلك: • تحليل التحديات التي تعترض الأغذية والزراعة والتنمية الريفية ومن يعتمدون عليها، بما فيهم المستهلكون؛ • الرؤية الاستراتيجية؛ • أهداف الدول الأعضاء؛ الأهداف الاستراتيجية التي ينبغي تحقيقها بدعم من الدول الأعضاء في المنظمة ومن المجتمع الدولي، بما في ذلك الغايات والمؤشرات الإرشادية للإنجاز (تتراوح بين 8 و 12 مؤشراً)؛ 2- الخطة المتوسطة الأجل في مهلة زمنية قدرها أربع سنوات ويجري استعراضها في كل فترة مالية، بما في ذلك: • الأهداف الاستراتيجية التي ينبغي تحقيقها بدعم من الدول الأعضاء في المنظمة ومن المجتمع الدولي، طبقاً للإطار الاستراتيجي؛ • إطار النتائج التنظيمية (المخرجات) - 80 نتيجة تقريباً كحد أقصى، بما في ذلك ما يتعلق بالوظائف الرئيسية، تساهم في تحقيق الأهداف الاستراتيجية من جانب الدول	1-7، 2-7 3-19	1-3 2-3 3-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية - سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء				
4-3		الأعضاء والمجتمع الدولي. ويجب أن تتضمن كل نتيجة من النتائج التنظيمية غايات محددة على صعيد الإنجازات ومؤشرات للتحقق منها ويشار فيها إلى مساهمة المنظمة وتحدد فيها الميزانية من الاشتراكات المقررة والموارد المقدرة من خارج الميزانية (قد تكون الغايات مرهونة بمستوى الموارد من خارج الميزانية). وسيتم دمج قضايا المساواة بين الجنسين بالكامل ضمن الإطار الاستراتيجي والخطة المتوسطة الأجل ولن تكون بعد الآن موضع خطة عمل منفصلة؛				
5-3		- مجالات التركيز المؤثرة التي تجمع بين النتائج وتركز على الموارد باعتبارها أداة اتصال لتعبئة الموارد وتحسين الإشراف على الموارد من خارج الميزانية في مجالات التأثير الرئيسية؛ - الوظائف الأساسية للمنظمة، 3- الأهداف الوظيفية التي تضمن أن تغطي العمليات التي تقوم بها المنظمة والأعمال الإدارية إلى إجراء تحسينات في الإطار المستند إلى النتائج. 4- برنامج العمل والميزانية، يغطي كل منهما فترة مالية واحدة، على أن تُقسم الميزانية بين ميزانية إدارية وميزانية البرنامج، وتندرجان ضمن إطار مستند إلى النتائج، ويتضمنان: - إطاراً للنتائج التنظيمية (المخرجات) طبقاً للخطة المتوسطة الأجل، بما في ذلك المسؤولية التنظيمية لكل من النتائج؛ - تحديد كمي لتكاليف النتائج التنظيمية والالتزامات كافة؛ - حساب الزيادة في الكلفة والوفورات المخطط لها نتيجة زيادة الكفاءة؛ - رصد اعتمادات للالتزامات الطويلة الأجل والالتزامات التي لم ترصد لها أموال كافية والأموال الاحتياطية؛ - مشروع قرار خاص بالبرنامج والميزانية. 5- سوف يتم الاستغناء عن موجز برنامج العمل والميزانية نظراً للتفاعل القائم بين الأجهزة الرئاسية في عملية وضع البرنامج.				
6-3	5-7	اعتماد نظام جديد لرصد الإدارة المستندة إلى النتائج ولرفع التقارير عن الأداء على صعيد التنفيذ: سوف يغطي كل تقرير الفترة المالية السابقة وسيلعب عن التنفيذ، فضلاً عن الغايات والمؤشرات الخاصة بالنتائج بالإضافة إلى مؤشرات الكفاءة بالنسبة إلى الأهداف الوظيفية. ويحل هذا التقرير محل التقرير الحالي الخاص بتنفيذ البرامج.	المجلس			
7-3	3-7	اعتماد دورة معدلة للتحضير واتخاذ القرارات من قبل الأجهزة الرئاسية (انظر الرسم البياني 1 أدناه عن مراحل العمل). وسوف يُنقل موعد انعقاد مؤتمر المنظمة إلى شهر يونيو/حزيران، اعتباراً من عام 2011، على أن يترافق هذا مع نقل مواعيد جميع الاجتماعات الأخرى (سيجتمع المجلس في شهر سبتمبر/أيلول 2009 للإعداد للمؤتمر - تماشياً مع الدورة الجديدة). وسيجري اعتماد الدورة الكاملة التالية للاجتماعات ابتداءً من عام 2010 (انظر القسم بـ عن إصلاح الحوكمة بالنسبة إلى الأحكام الخاصة بعدد الاجتماعات وأيامها).	المؤتمر			
8-3		1- السنة الأولى من فترة السنتين (يعقد المجلس خلالها اجتماعين على الأقل):				
		0	0.4	التقرير الأول في 2012، ثم كل فترة مالية		
		0	0	القرار في 2009. الدورة الكاملة الأولى في الفترة 2010-2011، ثم تستمر في الفترات المالية التالية		

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	المرجع رقم
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
				● سوف تجري اللجان الفنية استعراضاً وتصدر توصيات كل في مجال اختصاصها حول ما يلي: أداء المنظمة للمساهمة في تحقيق النتائج مقارنة بمؤشرات الأداء، بما يشمل أي عمليات تقييم ذات الصلة؛ ♦ الأولويات والنتائج المرجوة في إطار الخطة المتوسطة الأجل، بما في ذلك في ميادين الحوكمة العالمية، واقتراح التعديلات اللازمة في فترة السنتين التالية؛ ● تقوم المؤتمرات الإقليمية، كل بالنسبة إلى إقليمها، باستعراض ورفع توصيات حول ما يلي: ♦ أداء المنظمة من حيث مساهمتها في تحقيق النتائج مقارنة بمؤشرات الأداء، بما في ذلك أي عمليات تقييم ذات الصلة؛ ♦ الأولويات والنتائج المقررة في الخطة المتوسطة الأجل واقتراح تعديلات في فترة السنتين التالية؛ ♦ قضايا السياسات التي تهم الإقليم والتي سيجري بحثها على المستوى العالمي أو عبر مزيد من الإجراءات على المستوى الإقليمي؛ ● يقوم المجلس ولجنتا البرنامج والمالية، كل في مجال اختصاصه، بإجراء استعراض واتخاذ قرارات بشأن ما يلي: ♦ التقرير عن الأداء على صعيد التنفيذ في الفترة المالية السابقة، بما في ذلك الأداء مقارنة بالمؤشرات؛ ♦ عمليات التقييم الرئيسية؛ ♦ الأداء على صعيد الميزانية والتنفيذ في النصف الثاني من السنة؛ ♦ أي تعديلات ضرورية في برنامج العمل والميزانية المتفق عليه؛ ♦ الموافقة مسبقاً على أي إعادة توزيع للمخصصات بين الأبواب؛ 2- السنة الثانية من فترة السنتين (يعقد المجلس دورتين على الأقل، وربما ثلاث دورات): ● سوف تقوم لجنتا البرنامج والمالية والمجلس، على مدار السنة، باستعراض واتخاذ القرارات حول أي تعديلات ضرورية في برنامج العمل والميزانية المتفق عليه وستوافق مسبقاً على أي إعادة توزيع للمخصصات بين الأبواب؛ ● يناير/كانون الثاني – مارس/آذار: سوف تقوم لجنتا البرنامج والمالية والمجلس باستعراض الخطة المتوسطة الأجل المقترحة وبرنامج العمل والميزانية المقترح وفي كل ثاني سنة من فترة السنتين، الإطار الاستراتيجي؛ ● يناير/كانون الثاني – مارس/آذار: ليس كجزء من دورة اجتماعات الأجهزة الرئاسية – سوف يُعقد اجتماع غير رسمي للأعضاء المهتمين ومصادر التمويل الممكنة الأخرى من خارج الميزانية وإقامة شراكات، من أجل تبادل المعلومات حول التمويل اللازم من خارج الميزانية، خاصة في ما يتعلق بمجالات التركيز المؤثرة؛ ● مارس/آذار – أبريل/نيسان: سوف يُصدر المجلس توصيات صريحة إلى المؤتمر بشأن إطار النتائج والجوانب المتعلقة بالميزانية، بما في ذلك مستوى الميزانية؛	9-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات الأمريكية)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
		• يونيو/حزيران: سوف يوافق المؤتمر على إطار النتائج والجوانب المتعلقة بالميزانية، بما في ذلك مستوى الميزانية؛ • سبتمبر/أيلول – نوفمبر/تشرين الثاني: إذا دعت الحاجة، سوف تدرس لجنتنا البرنامج والمالية والمجلس وتوافقان على أي تغييرات في إطار النتائج وفي مخصصات الميزانية في ضوء قرار المؤتمر حول مستوى الميزانية.				
10-3	3-7	(د) إجراء التغييرات اللازمة في النصوص الأساسية من أجل دورة البرنامج والميزانية بما في ذلك توقيت دورات الأجهزة الرئاسية	المؤتمر	2009	0	0
11-3	17-8	(هـ) بالإضافة إلى الحساب الرأسمالي وبرنامج التعاون التقني، استحداث أحكام لتحويل نسبة قد تصل إلى خمسة في المائة من الميزانية المقررة، من فترة مالية إلى أخرى، من أجل تيسير تحصيل الإيرادات والمصروفات، الأمر الذي يحد من المعاملات غير المجدية وغير الفعالة	المؤتمر	2009	0	0

جدول مساهمات الأجهزة الرئاسية والإشراف من قبلها بموجب النظم المعملة لإعداد البرامج والميزانية والرصد المستند إلى النتائج

[illegible]

استراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها

34- سوف تُستكمل الاشتراكات المقررة باشتراكات من خارج الميزانية من خلال استراتيجية متكاملة لتعبئة الموارد وإدارتها لدعم الأولويات المتفق عليها في الأهداف الاستراتيجية. وسوف يسهّل ذلك عملية الإشراف من جانب الأجهزة الرئاسية وزيادة درجة التركيز والتأثير، مع الاعتراف بأن الاشتراكات من خارج الميزانية ليست مؤكدة بالكامل (انظر أيضاً الفقرة 8). كما سيزيد ذلك من إمكانية توقّع الموارد من خارج الميزانية عن طريق زيادة التمويل المجمع وتمويل البرامج (بخلاف تمويل المشاريع) وسيخفّض تكاليف المبادلات. وستقوم الاستراتيجية على الركائز الأساسية التالية:

(أ) المجالات التي اختارتها الأجهزة الرئاسية باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من عملية التخطيط المتوسطة الأجل للتوصل إلى محور تركيز للموارد من خارج الميزانية:

- مجالات التركيز المؤثرة؛
- الأولويات الإنمائية القطرية كما حددتها أطر الأولويات القطرية المتوسطة الأجل؛
- البرامج الإقليمية والإقليمية الفرعية؛

(ب) سلسلة من التدابير التي ترمي إلى تحسين إدارة الاشتراكات المقررة¹⁸.

استراتيجية تعبئة الموارد وإدارتها – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات	رقم المرجع	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية					
0.7	0.7	القرار في 2009 ثم بشكل مستمر	الدورة الخاصة للمؤتمر	ستستكمل الاشتراكات المقررة من خلال دمج الموارد المتوقعة من خارج الميزانية في عملية إعداد البرنامج والميزانية، بما في ذلك تحديد مجالات التركيز المؤثرة، مع الاعتراف بعدم إمكانية التنبؤ تماماً بالتمويل من خارج الميزانية (انظر أيضاً الفقرتين 8 و 33) وأيضاً: (أ) قيام المجلس باستعراض الخطط لاستخدام الموارد من خارج الميزانية ونتائجها ضمن إطار متكامل استناداً إلى نتائج وتوصيات لجنتي البرنامج والمالية، وبما يكفل تعبئة الموارد لمساندة الأولويات المتفق عليها في المنظمة؛ (ب) إقامة بنية لإدارة الموارد من خارج الميزانية والاشتراكات المقررة تكون بموجبها استراتيجية تعبئة الموارد وسياساتها وإدارتها وتنسيقها ككل، بما في ذلك العلاقات مع الجهات المانحة بالنسبة إلى السياسات، في مكتب مركزي للاستراتيجية والسياسات وإدارة الموارد وتوكل إليه مسؤوليات لامركزية على شتى المستويات ضمن إطار منسق لتعبئة الموارد، خاصة على المستويين الإقليمي والقطري، بما في ذلك وحدة صغيرة في إدارة المنظمة تُعنى بالتعاون التقني، مما سيعزز المكاتب الميدانية ووحدات العمليات في تواصلها مع الجهات المانحة ¹⁹ ؛	12-3	6-7
					13-3	
					14-3	

¹⁸ ستواصل الإدارة تطوير الوسائط التشغيلية في عام 2009 من خلال لجنة المؤتمر المعنية بالمتابعة، مع الاستعانة بمشورة ومساهمات لجنتي البرنامج والمالية حسب الاقتضاء.

¹⁹ سيجري تحديد التوزيع الدقيق للمسؤوليات والوسائط التنظيمية بعد النظر في تقرير استعراض الأصول والفروع، مع الاستعانة بمشورة لجنة المالية حسب الاقتضاء.

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن اتخاذ القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				(ج) السعي المكثف إلى إقامة شراكات جديدة بما فيها الشراكات مع المؤسسات الخاصة؛		15-3
				(د) إبقاء تدابير الكفاءة وكلفة خدمات الدعم مقارنة بالأعمال الممولة من خارج الميزانية موضع استعراض مستمر حرصاً على عدم وجود دعم متداخل بين مصادر التمويل.		16-3
0	0	2010 – 2012	المجلس والأطراف في الاتفاقيات	استعراض المعاهدات والاتفاقيات وغيرها من الأجهزة المشابهة والصكوك التي أنشئت بموجب المواد 6 و14 و15 من دستور المنظمة وذلك لزيادة درجة التمويل الذاتي من أعضائها (انظر أيضاً 2-69). وتقديم تقرير إلى المجلس وتقارير إلى الأطراف في الاتفاقيات	6-4	17-3
0	0	القرار في 2008 وتطبيق بشكل مستمر اعتباراً من 2009	المؤتمر/ المجلس	استحداث تدابير لتشجيع السداد في المواعيد المقررة وتجنب المتأخرات وإدارة الموارد المتاحة، مع مراعاة توصيات لجنة المالية، بما في ذلك: (أ) قيام المجلس باستعراض سنوي استناداً إلى تقرير من لجنة المالية عن حالة المدفوعات المتأخرة والمتأخرات وانعكاساتها على السيولة في المنظمة (ب) نشر تقارير واضحة على موقع المنظمة الرئيسي العام على الإنترنت عن حالة المدفوعات المسددة في مواعيدها وتلك المتأخرة وعن المتأخرات لكل بلد من البلدان (ج) مواصلة سياسة الاقتراض الرشيدة المتبعة حالياً لتسيير التدفق النقدي بشكل منتظم	16-8	18-3 19-3 20-3 21-3

برنامج التعاون التقني

35- برنامج التعاون التقني هو برنامج مركزي في المنظمة يمكنها من خلاله أن تقدّم مدخلات فنية حافزة للبلدان الأعضاء النامية. وهكذا، أكد الأعضاء من جديد التزامهم بزيادة كل من مبلغ ونسبة موارد المنظمة الإجمالية من الاشتراكات المقررة المخصصة لبرنامج التعاون التقني، بشرط إخضاعها للمراجعة والتقييم اللاحقين. ولن تُستخدم هذه الأموال بعد الآن بأي شكل من الأشكال كصندوق احتياطي في الحالات التي يحدث فيها عجز في المدفوعات، شأنها في ذلك شأن أي برنامج آخر من برامج المنظمة. وستوكل المسؤولية عن مخصصات برنامج التعاون التقني إلى الممثلين الإقليميين وإلى ممثلي المنظمة على المستوى القطري.

برنامج التعاون التقني – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية – سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	القرار في 2008	المؤتمر	تخصص موارد برنامج التعاون التقني للأقاليم بموجب سلطات الممثلين الإقليميين، باستثناء نسبة 15 في المائة تبقى خاضعة لسلطة الإدارة المسؤولة عن التعاون التقني وتستخدم في حالات الطوارئ و3 في المائة للمشاريع المشتركة بين الأقاليم.	2-3 (ج) و 8-7	22-3
0	0	التنفيذ الكامل اعتباراً من الفترة المالية 2010- 2011		تُعمد المخصصات الإشارية للأقاليم على الوجه التالي مع قيام المجلس باستعراضها كل أربع سنوات تماشياً مع دورة التخطيط المتوسطة الأجل: أفريقيا 40 في المائة؛ وآسيا والمحيط الهادئ 24 في المائة؛ وأمريكا اللاتينية والكاريبي 18 في المائة؛ وأوروبا 10 في المائة؛ والشرق الأدنى 8 في المائة. وللبلدان المتقدمة الحق في الحصول على مساعدات من البرنامج التقني، ولكن على أساس استرداد التكاليف بالكامل.		23-3
(0.9)	0.7	2009 أو 2010	لجنة البرنامج/ المجلس	يُعاد النظر في عام 2009 في دورة مشروعات برنامج التعاون التقني والخطط التوجيهية للموافقة عليها، مع التأكيد مجدداً على إسناد الأولوية لأقل البلدان نمواً وبلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض والبلدان الجزرية الصغيرة وغير الساحلية الصغيرة، من أجل زيادة توضيح الخطوط التوجيهية الموجودة التي وافق عليها المجلس وتحديد ما يلي: (أ) معايير الموافقة بما يشمل التقاء احتياجات البلدان والأهداف الاستراتيجية والنتائج التنظيمية المعتمدة في المنظمة؛ (ب) تحديد الحد الأدنى اللازم من المعلومات من البلدان للنظر في طلباتها؛ (ج) توضيح دورة المشروعات مع تحديد الخطوات – تحديد المسؤوليات عن الموافقات في كل مرحلة من مراحل العملية، وتبسيط عدد الخطوات، ومع إعطاء تفويضات للمكاتب اللامركزية على أدنى مستوى ممكن؛ (د) تحديد الفترات الزمنية لكل مرحلة من مراحل العملية بشكل واضح، حتى يمكن مساءلة المديرين؛ ولن توضع معايير شاملة لنسبة التمويل منى برنامج التعاون التقني التي ستخصص للمشاريع الإقليمية والإقليمية الفرعية، حيث يتفاوت ذلك تبعاً لكل إقليم.	2-3 (ج) و 8-7	24-3
						25-3
						26-3
						27-3
0	0					28-3
0	0					29-3

تغيير الثقافة المؤسسية

36- خلّصت لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل إلى أنّ تغيير الثقافة عامل أساسي لنجاح الإصلاح في المنظمة وهو عملية طويلة الأجل تحتاج إلى مستويات عالية من المشاركة وإلى تحسين الاتصالات على المستويين الأفقي والعمودي. وهي مرتبطة بشكل وثيق بسياسات الموارد البشرية وبثقافة من المسؤوليات والمساءلة والحوافز. وقد جرى الترحيب بقيام الإدارة بإنشاء فريق معني بتغيير الثقافة في إطار عملية يقودها نائب المدير العام.

تغيير الثقافة في أمانة المنظمة - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	1.0	2009-2008	الإدارة	تحديد الاختصاصات وتعيين الميسر الخارجي وفريق التغيير	2-6	30-3
0	0.5	2009-2008	الإدارة	إعداد رؤية داخلية	1-6 و 2-6	31-3
؟	؟	اعتباراً من 2009	الإدارة	تنفيذ الرؤية	1-6 و 2-6	32-3

المبادئ الأخلاقية

37- جرى الترحيب بتعيين مسؤول عن المبادئ الأخلاقية وإنشاء لجنة معنية بالمبادئ الأخلاقية في مرحلة ثانية.

المبادئ الأخلاقية - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0.8	0.2	2009	الإدارة	تعيين مسؤول عن المبادئ الأخلاقية وتحديد سير عمل المكتب وتدريب الموظفين	9-7 (ج)	33-3
0	0	2009	لجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية	استعراض اختصاصات اللجنة المعنية بالمبادئ الأخلاقية وعرضها من قبل لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ولجنة المالية	9-7 (ج)	34-3
0	0	2009	الإدارة	تعيين اللجنة المعنية بالمبادئ الأخلاقية ومباشرة عملها	9-7 (ج)	35-3
0	0	اعتباراً من 2010	المجلس	استعراض المجلس للتقرير السنوي أو لكل سنتين الذي ترفعه اللجنة المعنية بالمبادئ الأخلاقية وذلك استناداً إلى نتائج وتوصيات لجنة الشؤون الدستورية والقانونية ولجنة المالية	9-7 (ج)	36-3

إصلاح نظم الإشراف والإدارة

38- التعامل مع المخاطر: هناك اتفاق على الانتقال من عمليات الرقابة السابقة إلى عمليات الرقابة اللاحقة، فضلاً عن الأثر السلبي لعمليات الرقابة والافتقار إلى التفويض على اندفاع الموظفين. وينبغي أن تجري في مطلع سنة 2009 دراسة لتقدير المخاطر وإدارتها. وإن الإدارة مطالبة بإحراز تقدّم سريع ليس فقط في مجال الإشراف بل أيضاً في ميادين أخرى تتعلق بالتفويض وتبسيط الإجراءات والتحلي بقدر أكبر من المرونة واعتماد هذه المبادئ في إجراءاتها المبكرة.

39- الاستعراض المفصل وغيره من التحسينات الإدارية والمالية: جرى التعاقد مع الشركة الاستشارية Ernst and Young لإجراء الاستعراض المفصل وهو يغطي مختلف الجوانب المتصلة بالخدمات الإدارية، المشتريات بموجب عقود، الإدارة والنظم المالية، الموارد البشرية، ونظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

40- بالإضافة إلى الاستعراض المفصل، من الضروري إرساء ثقافة ونظام يمكن من خلالهما الاستفادة مما أنجز من تغييرات في نماذج الأعمال والممارسات، الأمر الذي يكفل بالتالي مواصلة تطبيق أفضل الممارسات في المستقبل. وقد تم الاتفاق مع الإدارة على إجراءات مبكرة للمباشرة فوراً بالتنفيذ.

إصلاح نظم الإشراف والإدارة – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
موجز الإجراءات المبكرة من جانب الإدارة، بما فيها ما يلي:						
0	0	2009-2008	الإدارة	تفويض السلطات من مكتب المدير العام بالنسبة إلى الإجراءات المتصلة بالموارد البشرية؛	3-8 و 4-8	37-3
0	0			تفويض السلطات بالنسبة إلى التوريدات وبالنسبة إلى رسائل الاتفاق لمدراء الشعب وفي المكاتب الميدانية؛	10-8 10-8	38-3
0	0			تبسيط إجراءات السفر؛	10-8	39-3
0	0			الحصول على التوريدات محلياً في حالات الطوارئ؛		40-3
0	0			إتاحة حسابات نقدية مؤقتة للعمليات الميدانية؛	10-8	41-3
0	0			تطوير ونشر نسخة ميدانية من نظام أوراق عمل مواءمة لاحتياجات ممثلات المنظمة. ملاحظة: سوف تجهز بعض الإجراءات المبكرة مع حلول موعد انعقاد الدورة الخاصة للمؤتمر؛ بينما ترد في ما يلي بعض البنود الهامة الأخرى التي تترتب عنها تكاليف تفوق إمكانات المؤتمر (منها مثلاً الاستعراض المفصل وإدارة الأداء).		42-3
تغيير النصوص الأساسية لتيسير تفويض السلطات						
0	0	2009	المجلس/ المؤتمر	مراجعة النصوص الأساسية لتتضمن على أنه تماشي مع المبدأ المتفق عليه بتفويض السلطات إلى أدنى مستويات مناسبة، فإن للمدير العام أن يفوض السلطة والمسؤولية النهائية في مجالات عمل معينة	1-8	43-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				والإجراءات لموظفين معينين، وأن يكون هذا التفويض منصوحاً عليه في دليل الإجراءات الإدارية في المنظمة ومنشوراً في توصيف عملهم.		
متابعة الاستعراض المفصل:						
0	2.4	2009-2008	الإدارة	إجراء الاستعراض المفصل	1-8	44-3
0	0	2009	الإدارة/ المجلس	استعراض التقرير النهائي من قبل الإدارة والمجلس ولجنة المالية		45-3
0	0	2009	الإدارة	إعداد خطة عمل للمتابعة		46-3
0	0	2009	المجلس	استعراض خطة العمل للمتابعة من قبل الأجهزة الرئيسية		47-3
0	0	اعتباراً من 2010	الإدارة	تنفيذ خطة العمل		48-3
الخدمات المشتركة مع وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة وتوجد مقارها في روما (انظر الشراكات أدناه)						
إطار إدارة المخاطر في المنظمة						
0	0	2009	الإدارة/لجنة المالية	موافقة لجنة المالية على الاختصاصات في ما يتعلق بالدراسة الشاملة لإدارة المخاطر في المنظمة من أجل التصدي لمختلف أشكال المخاطر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المخاطر المالية	15-8	49-3
0	1.2	2010-2009	الإدارة	إصدار عقد خارجي لإجراء الدراسة		50-3
0	0	2010	الإدارة/المجلس	استعراض التقرير النهائي من قبل الإدارة والأجهزة الرئيسية		51-3
0	1.2	2010	الإدارة	إعداد خطة عمل للمتابعة		52-3
0	0	2010	المجلس	استعراض خطة العمل الخاصة بالمتابعة من قبل المجلس ولجنة المالية		53-3
٤	٤	اعتباراً من 2011	الإدارة	التنفيذ الكامل لهيكل إدارة المخاطر في المنظمة		54-3

المطبوعات بجميع لغات المنظمة

41- لا بدّ للمنظمة من أن تحسّن توافر مطبوعاتها للمستخدمين، بما في ذلك للمجموعات الناطقة بلغات مختلفة. وعليها أيضاً أن تحرص على توفير ترجمات جيّدة بأقلّ كلفة ممكنة.

المطبوعات بجميع لغات المنظمة – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	اعتباراً من 2010	الإدارة	سوف تخصص ميزانية لكل لغة من لغات المنظمة لنشر المطبوعات التقنية (على الورق وعلى شبكة الويب). وسوف يقرر فريق مؤلف من مستخدمي الوثائق التقنية في كل لغة كيفية استخدام الأموال للترجمة (هذا بالإضافة إلى الميزانية المخصصة لوثائق الاجتماعات الرئيسية).	6-3	55-3
0	0	اعتباراً من 2010	الإدارة	ستتم زيادة النسخ المتاحة من المطبوعات التقنية لأقل البلدان نمواً، على أن تتخذ نفس الأفرقة القرارات الخاصة بأولويات الوثائق.	6-3	56-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0.2	0.1	اعتباراً من 2010	الإدارة	سيجري العمل على تطوير مواقع مقابلة على الويب لموقع المنظمة الشبكي باللغتين العربية والصينية		57-3
0	0	اعتباراً من 2010	الإدارة	تماشياً مع نتائج الاستعراض المفصل، سيجري إدخال تحسينات لضمان جودة الترجمة والانتها، منها في الوقت المناسب، مع إمكانية تخفيض التكاليف.		58-3

سياسات وممارسات الموارد البشرية

42- إنّ الموارد البشرية للمنظمة هي الأصول الرئيسية التي تتمتع بها المنظمة، والتي توفر الدعم التقني برمته للبلدان الأعضاء. ومن اللازم تحويل الاستراتيجية التي عرضت فيها الإدارة تصوراً إلى خطة عمل ملموسة. ومع أنّ النتائج المفصلة للاستعراض المفصل سوف تساهم بقدر أكبر في تحسين الخطة، فإنّ التحسينات الفورية ستتم بالتوازي مع هذا الاستعراض تبعاً للخطة المرسومة. وسوف يتولى المجلس، بدعم من لجنة المالية، استعراض السياسة والممارسات الخاصة بالموارد البشرية.

سياسات وممارسات الموارد البشرية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0.1	0.1	2009 - بشكل مستمر	الإدارة/لجنة المالية	الإبقاء على المعايير الأولية لاختيار الموظفين والاستشاريين على أساس الجدارة وتطبيق سياسة فعالة للتمثيل الجغرافي والتكافؤ بين الجنسين، خاصة في ما يتعلق بالبلدان النامية	5-8	59-3
1.8	1.7	2009 - بشكل مستمر	الإدارة	اعتماد حزمة عملية لزيادة تدريب الموظفين، بما فيهم الإدارة	8-8	60-3
8.8	0	2009 - بشكل مستمر	الإدارة/لجنة المالية	وضع سياسة تناوب واضحة قائمة على الحوافز في المقر الرئيسي وبين المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية وفق معايير واضحة	2-8	61-3
2.0	0	2010 - بشكل مستمر	الإدارة/لجنة المالية	وضع نظام مشترك ومتسق لتعيين الموظفين الفنيين المبتدئين وتنمية قدراتهم، خاصة من البلدان النامية. وينبغي أن يشمل ذلك برنامج التدريب	2-8	62-3
0	0	2008 - بشكل مستمر	الإدارة	اعتماد اللامركزية والتفويض على صعيد اتخاذ القرارات ضمن سياسات واشتراطات واضحة، بما في ذلك مزيد من تفويض السلطات من مكتب المدير العام ومن الإدارة العليا	4-8	63-3
0.2	0	2009 - بشكل مستمر	الإدارة	الإعلان عن الوظائف الشاغرة في المنظمة على نطاق أوسع	4-8	64-3
0	0	2009 - بشكل مستمر	الإدارة/لجنة المالية	وضع إجراءات تكفل الشفافية التامة في اختيار وتعيين كبار الموظفين وممثلي المنظمة كافة ونشر هذه الإجراءات وتطبيقها	4-8	65-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0.1	0	2009 - بشكل مستمر	الإدارة/لجنة المالية	إعادة النظر في مؤهلات الكفاءة بالنسبة إلى الممثلين الإقليميين والمنسقين في المكاتب الإقليمية الفرعية وممثلي المنظمة، بما يشمل المؤهلات في مجالي الإدارة والدعم للسياسات	4-8	66-3
0	0.1	2009	الإدارة/لجنة المالية	توحي الشفافية واعتماد سياسات تنافسية لتعيين الخبراء الاستشاريين مع اتخاذ تدابير تكفل مراعاة التوازن الجغرافي والتكافؤ بين الجنسين	3-8	67-3
0	2.0	2009	الإدارة	ترشيد الاستعانة بالتقاعدين في المنظمة، الذين لن يكون بالإمكان الاستعانة بهم مجدداً لمدة ستة أشهر على الأقل بعد إحالتهم على التقاعد	3-8	68-3
0	0	2009	الإدارة	لن يُستخدم الخبراء الاستشاريون، بما في ذلك موظفو المنظمة المتقاعدون لشغل الوظائف الشاغرة لفترات زمنية طويلة، كإجراء لخفض التكاليف	3-8	69-3
1.7	0.7	2009	الإدارة/لجنة المالية	اعتماد نظام موضوعي لتقييم الموظفين يربط أداء الموظفين بالأهداف التنظيمية استناداً إلى أهداف واقعية للأداء ومعايير موضوعية للتقييم	7-8	70-3
0	0	2009	الإدارة	اعتماد نظام الدرجات المزدوجة في الوظائف من رتبة ف-5/مد-1 ومد-1/مد-2	3-8 و 15-6	71-3
1.3	0	2010	الإدارة	رفع كفاءة نظام "أوراكل" من أجل: (1) تسهيل استخلاص البيانات وتحليلها، (2) ودعم فعلي من الإدارة للموظفين، بدلاً من تجهيز المعاملات فقط	2-8	72-3
12.4	5.0	2009	المجلس	إنشاء صندوق لإعادة توزيع الموظفين يمول أساساً من موارد من خارج الميزانية، وفي مرحلة لاحقة من جزء من تكاليف الموظفين	3-8 (ج)	73-3
يغطيها الجزء الخاص بالحوكمة		2009	المجلس/لجنة المالية	تعزيز الإشراف على صعيد الحوكمة بالنسبة إلى مختلف جوانب سياسات الموارد البشرية من خلال لجنة المالية، بما في ذلك الاستعانة بالخبراء الاستشاريين	4-8 (هـ)	74-3
0	0	2010- 2011	المجلس والإدارة	اتخاذ إجراءات من جانب الأجهزة الرئاسية وأخرى من جانب الإدارة لضمان إدخال تغييرات في النظام الموحد للأمم المتحدة (أ) وضع اقتراحات لإدخال تغييرات في النظام الموحد (ب) عرض الاقتراحات على الأمم المتحدة	3-8 (د)	75-3

إعادة الهيكلة لأغراض الكفاءة والفعالية

العمل كمنظمة واحدة

43- سوف تعمل المكاتب الميدانية والمقر الرئيسي كمنظمة واحدة متكاملة بشكل فعال، وذلك من خلال نزع الطابع المركزي عن السلطات، وإقامة شبكات وإشراك المكاتب الميدانية مشاركة كاملة في عملية صنع القرار ككل في المنظمة. وعلى نفس المنوال، سوف يجري تنظيم المقر الرئيسي على شكل عدد أقل من الوحدات مع اعتماد نهج خاص بالبرامج أكثر تكاملاً وتحديد مستويات المسؤولية بشكل أوضح. وهذا التغيير في الثقافة يكمن وراء العديد من الإجراءات والتغييرات المشار إليها أدناه.

المكاتب الميدانية والوجود على المستوى القطري

44- من المهم أن يكون للمنظمة وجود ميداني قوي للإسهام في الإطار المستند إلى النتائج لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للمنظمة. ويعد هذا الوجود أساسياً لتوفير الخدمات بصورة مرنة إلى الأعضاء وخلق دفع فعال للمعلومات بوصفها منظمة معارف. وسوف يصاحب عملية اللامركزية تفويض للسلطات مع المساءلة. وعلى غرار جميع المكاتب الميدانية التابعة للمنظمة، سيخضع الموظفون لتقييم أدائهم على أساس النتائج.

45- وتعتمد اللامركزية الفعالة على الموازنة المناسبة بين التكاليف الإدارية والمصروفات المخصصة للبرامج، وبين المقر الرئيسي للمنظمة والمكاتب الميدانية القائمة في مواقع استراتيجية مختارة. ولا يمكن للوضع الراهن المتمثل بوجود ميزانية غير كافية لضمان وجود موظفين على الدوام في المكاتب القطرية أن يستمر، كما وأنه لا يمكن القبول بأن يستمر العجز الهيكلي. وسوف توضع الخطط الخاصة بهذه المكاتب بما يلبي احتياجات البلدان والأقاليم منفردة، مع ترشيد التغطية استناداً إلى معايير واضحة في ما يتعلق بتخصيص الموارد وإحداث تأثير إنمائي على المستوى القطري. وهكذا سيمضي تحسين وترشيد الخدمات اللامركزية في إطار يضمن توافر الموارد الكافية لزيادة قدرات كل من المكاتب الميدانية والمقر دون المساس بقدرات المقر الرئيسي.

اللامركزية – مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	اعتباراً من 2009	المجلس ولجنتا البرنامج والمالية	ستساند لجنتا البرنامج والمالية جهود المجلس في الإشراف على جميع جوانب السياسات الخاصة باللامركزية، بما في ذلك، على وجه الخصوص، تنفيذ خطة العمل الفورية		76-3
0	0	اعتباراً من 2008	الإدارة	تنظيم اجتماعات للإدارة العليا لتمكين المديرين العامين المساعد/الممثلين الإقليميين من المشاركة بواسطة اتصال فيديوي		77-3
0	0	اعتباراً من 2009	الإدارة	نقل المسؤولية التراتبية الأولى لرفع التقارير بالنسبة إلى المسؤولين الفنيين الميدانيين في المكاتب الإقليمية إلى الممثلين الإقليميين (المديرون العامون المساعدون)، أو عند الاقتضاء، بالنسبة للموظفين الإقليميين الفرعيين إلى المنسقين الإقليميين	20-6	78-3
0	0	اعتباراً من 2009	الإدارة	إشراك المديرين العامين المساعد/الممثلين الإقليميين بالكامل في إعداد البرامج والميزانية (انظر أيضاً 3-14)	19-6	79-3
0	0	اعتباراً من 2010	الإدارة	نقل المسؤولية عن الميزانية والبرامج من المسؤولين الفنيين في المكاتب الإقليمية إلى الممثلين الإقليميين (المديرون العامون المساعدون)	20-6	80-3
0	0	اعتباراً من 2009	الإدارة	نقل المسؤولية التراتبية الأولى عن مختلف الجوانب التقنية والمتخصصة وتلك المتصلة بالإشراف التقني على ممثلي المنظمة إلى الممثلين الإقليميين (المديرون العامون المساعدون) حيثما يكون ذلك مناسباً، على أن يصبح رفع التقارير إلى المدير العام المساعد من خلال التنسيق على المستوى الإقليمي الفرعي. وسوف تقوم وحدة في المكتب المسؤول عن العمليات بالتنسيق العام وإجراء الاتصالات بين الأقاليم، وغير ذلك.	20-6	81-3
0	0	2009 على أن تنتهي في 2011	الإدارة	إعادة النظر في جميع السلطات التي جرى تفويضها إلى المكاتب الميدانية وإجراءات الرقابة (انظر أيضاً ما سبق)	19-6	82-3

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	2009 على أن تنتهي في 2010	الإدارة	وقف المسؤوليات الإدارية الملقاة على عاتق المكاتب الإقليمية الفرعية لتمكينها من العمل بكامل طاقتها كوحدات للدعم التقني لبلدان الإقليم الفرعي	21-6	83-3
0	0	2009-2012 (على أن يجري المجلس استعراضاً سنوياً واستعراضاً شاملاً في عام 2012)	الإدارة (مع رفع تقارير سنوية إلى المجلس يشار فيها إلى الوفورات)	التمييز بوضوح بين المكاتب المستقرة والخطط الخاصة بإنشاء مكاتب جديدة لترشيد نطاق تغطية المكاتب القطرية في ضوء نتائج الاستعراض وبإستناد إلى المعايير المتفق عليها ومع مراعاة المواقع الموجودة حالياً والمواقع الممكنة، فضلاً عن الكفاءة والوفورات المرتقبة في التكاليف وتحليل الكلفة والربح. ومن شأن تنفيذ نتائج الاستعراض أن يكفل كحد أدنى القضاء على العجز الهيكلي في الممثلات القطرية (ممثليات المنظمة) من خلال طرق بديلة من الوجود القطري، ومزيد من التخفيضات لتحرير الموارد واستخدامها من أجل تحسين سير عمل المكاتب الميدانية. وفي ما يلي المعايير التي ينبغي تطبيقها: (أ) حجم برنامج المنظمة (معدل إرشادي لتكاليف المكاتب قياساً بحجم البرنامج 1:3)؛ (ب) الالتزام بأطر الأولويات القطرية المتوسطة الأجل التي أعدت المنظمة جزءاً منها؛ (ج) حجم ومستويات الفقر للسكان الذين يعتمدون على الزراعة؛ (د) إسناد الأولوية لأقل البلدان نمواً؛ (هـ) قدرة الزراعة الكامنة على تحقيق النمو الاقتصادي؛ (و) سهولة تقديم الخدمات من بلد آخر؛ (ز) إمكانية اللجوء إلى ممثليات مشتركة بالكامل مع منظومة الأمم المتحدة، ولا سيما الوكالات الأخرى التي توجد مقارها في روما، وغيرها من المنظمات الإقليمية حسب المقتضى؛ (ح) رغبة الحكومات في تغطية تكاليف وجود المنظمة.	22-6	84-3
0	0	2009-2012	الإدارة	تعديل الوظائف اللازمة في المكاتب الإقليمية الفرعية والمكاتب الإقليمية في ضوء الاحتياجات وفق سلم الأولويات، ومراجعتها بالنظر إلى مكاتب منظومة الأمم المتحدة.	20-6 و 21-6	85-3
0	0	2010	الإدارة	توضيح نطاق تغطية المكتب الإقليمي للشرق الأدنى		86-3
0	0.1	2009	الإدارة	إعادة تحديد مواصفات الوظائف وتحديد المؤهلات (بما في ذلك المؤهلات على مستوى السياسات) وإجراءات التعيين وقياس الأداء (منافسات مفتوحة) للمديرين العاملين بالمساعدات الإقليميين والمنسقين في المكاتب الإقليمية الفرعية وممثلي المنظمة (انظر أيضا 3-66)	4-8	87-3
0.6	0.2	2010	الإدارة	اعتماد معايير قياسية ونظام لرفع التقارير عن أداء المكاتب الميدانية ورصده استناداً إلى النتائج	6-8	88-3
يتناول قسم الموارد البشرية أعلاه		2009	الإدارة	تعزيز تدريب الموظفين (انظر أيضا 3-60)	8-6	89-3
3.4	1.3	2009	الإدارة	نشر نظم الدعم (بما في ذلك التدريب على استخدام نظم تكنولوجيا المعلومات وتحديثها)		90-3

هيكل المقر الرئيسي

46- سيبدأ العمل في عام 2009 في تنفيذ برنامج شامل لإعادة هيكلة المقر الرئيسي ينتهي في عام 2012. وسوف تتحقق وفورات متكررة عن طريق إعادة الهيكلة وإعادة توزيع الموظفين للقيام بالأعمال الفنية في المنظمة. ويجري تطبيق المبادئ التالية في عملية إعادة الهيكلة:

- (أ) تيسير العمل الفعال من جانب المنظمة لتحقيق النتائج التنظيمية والمساهمة في الأهداف الاستراتيجية تماشياً مع الإطار المستند إلى النتائج؛
- (ب) إيجاد مساحة معقولة من التحكم بعدد التقارير التي ترفع إلى المديرين على جميع المستويات بمن فيهم المدير العام؛
- (ج) دمج الوحدات على جميع المستويات بهدف الحد من تشتتها ومن تكاليف الوظائف العليا، وللمحد من اتجاه المنظمة إلى العمل ضمن وحدات منعزلة؛
- (د) تحسين التكامل بين المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية، على أن تتمثل المكاتب الميدانية في عمليات اتخاذ القرار من جانب الإدارات العليا؛
- (هـ) مراعاة المرونة في هياكل الوحدات بناء على وظائفها؛
- (و) تقليص الطبقات الوظيفية مع تقليل الوظائف العليا ومن بينها الوظائف من مستوى مد-1 ومد-2، مع استحداث وظائف مزدوجة الرتبة مثل مد-1/مد-2، وف-5/مد-1، بغرض تعزيز القدرات التقنية ومع مراعاة الحاجة لتحسين التوازن الجغرافي والتكافؤ بين الجنسين؛
- (ز) تيسير تنمية الموارد البشرية والانتفاع منها بشكل فعال، بما في ذلك إدارة الموارد البشرية وتدريبها وتعزيزها كعنصر أساسي في إعادة تشكيل هيكل المقر الرئيسي؛
- (ح) الترويج للإدارة بحسب النتائج مع وجود أطر واضحة للعمل والتفويض والمساءلة عن الإدارة ضمن حدود أطر العمل والخطوط التوجيهية للسياسات؛
- (ط) تنفيذ المهام في أكثر الأماكن فعالية من حيث التكاليف؛
- (ي) البحث في إمكانية تقديم خدمات مشتركة واتخاذ إجراءات مشتركة في إطار الشراكة مع منظومة الأمم المتحدة وبين الوكالات التي توجد مقارها في روما (انظر النقطة 3.110 في مصفوفة الإجراءات عن الشراكة)؛
- (ك) البحث في إمكانية الاستعانة بمصادر خارجية تتسم بالفعالية والكفاءة من حيث التكاليف؛
- (ل) الاحتفاظ بقدر من المرونة للاستجابة إلى احتياجات العالم المتغيرة.

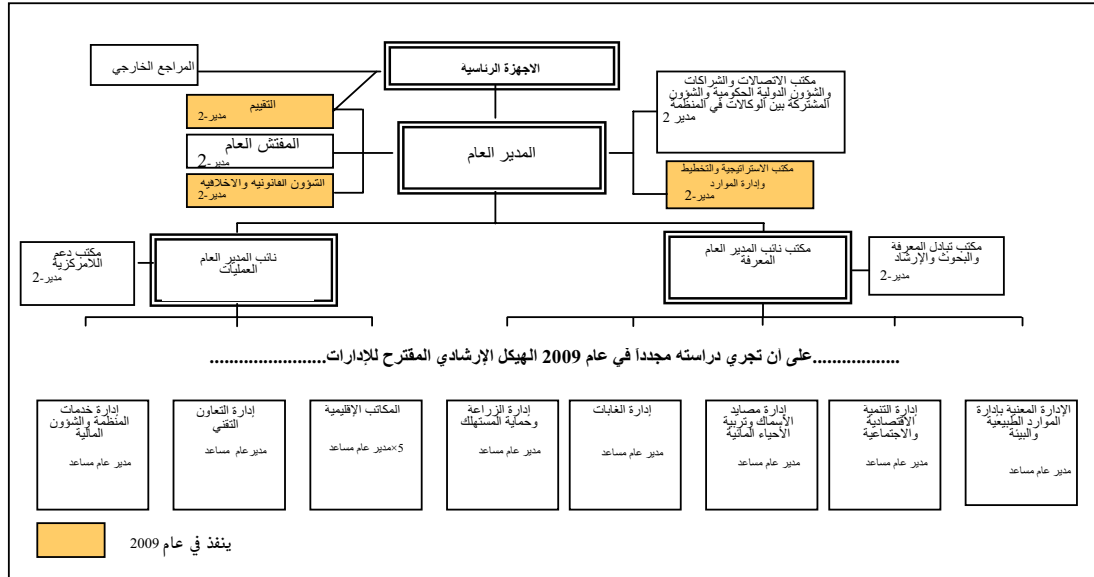
47- ويقصد بالتغييرات التي تدخل على المستويات العليا من الهيكل التنظيمي أن تستجيب تماماً للقضايا التي يطرحها الاستعراض المفصل في النموذج رفيع المستوى لأساليب العمل، وستجري تسوية هذه التغييرات بمرونة خلال عام 2009 بقصد تنفيذها في الفترة 2010-2011، نتيجة للتطوير الإضافي للهيكل الأدنى التابعة لها. ومن المتوقع أن تكون لتوصيات الاستعراض المفصل آثار خاصة بالنسبة للتنظيم الوظيفي للخدمات المؤسسية، في حين ستكون لمواصلة تطوير الإطار الاستراتيجي وخطة العمل المتوسطة الأجل آثار بالنسبة للتطوير المرن للهيكل الوظيفي في الإدارات الفنية. ويمكن أن يكون لكل من الخطة المتوسطة الأجل والاستعراض المفصل آثار بالنسبة للوظائف التشغيلية. وقد جرت الموافقة مبدئياً على القسم العلوي من هيكل الإدارة العليا (انظر الإطار 5) وسيجري تطبيقه في عام 2010 بعد إدخال ما يلزم من تعديلات قد تنشأ عن التحليل الوظيفي الكامل في عام 2009. وستوضع أيضاً هياكل الإدارات وولاياتها بصيغتها النهائية، على أن يبدأ تطبيقها في عام 2010 بعد الانتهاء من التحليل المذكور.

48- ويعد تطوير العلاقات الوظيفية وعمليتي اتخاذ القرارات والاتصالات، جنبا إلى جنب مع تطوير الموارد البشرية الداعم لكل ذلك، من الأمور التي لا تقل أهمية عما تقدم بالنسبة للهيكل التنظيمي.

هيكل المقر الرئيسي - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	2009	المؤتمر (2008)	(أ) إنشاء المكاتب التالية: 1- الاستراتيجية، والتخطيط وإدارة الموارد 2- التقييم 3- الوحدة المسؤولة عن المبادئ الأخلاقية في مكتب الشؤون القانونية (ب) دراسة الوظائف التنظيمية والهيكل الأنسب للاتصالات والشراكات والشؤون المشتركة بين الوكالات في المنظمة؛ (ج) تحويل وظائف مكتب المدير العام إلى المكاتب الإقليمية/الإقليمية الفرعية وإلى وحدة تنسيق مصغرة في المكتب المسؤول عن العمليات (د) البدء بتقليص الطبقات الوظيفية من مستوى مدير (سوف تلغى 27 وظيفة بحلول الفترة المالية 2010-2011)	15-6 و 7-6	91-3 92-3 93-3 94-3 95-3 96-3
0	0	2009 2011-2010 2011-2010	المؤتمر 2008	إقرار المستويات العليا من هيكل إدارات المقر الرئيسي وفريق الإدارة التنفيذية من حيث المبدأ بقصد تنفيذ ذلك في 2010 (أنظر الإطار 5 أدناه). رهنا بأية تعديلات يسفر عنها التحليل الوظيفي أدناه	8-6 7-6 8-6 و	97-3 98-3 99-3
0	0	2009	الإدارة / لجنة المؤتمر / المؤتمر 2009	إنجاز التحليل الوظيفي لعمل إدارات المقر الرئيسي واستكمال خطط إعادة تنظيمها • الإدارة الفنية في ضوء الخطة المتوسطة الأجل • الوظائف التشغيلية في ضوء الخطة ا لمتوسطة الأجل والاستعراض المفصل • خدمات الدعم، والشؤون الإدارية، والموارد البشرية في ضوء الاستعراض المفصل		
0	0	2009	المؤتمر	موافقة المؤتمر على الهيكل المعدل للمقر الرئيسي في برنامج العمل والميزانية للفترة 2011-2010		
0	0	2010	المدير العام	تعيين أعضاء فريق الإدارة التنفيذية العليا، بما في ذلك نائبين للمدير العام		100-3
17.4	0.5	2011-2010	الإدارة	تنفيذ الهيكل الجديد للمقر الرئيسي		101-3
0	0	2010-2009	المدير العام	إعادة تنظيم مسؤوليات الإدارة العليا، بما في ذلك مسؤولياتها عن الأهداف الاستراتيجية والوظائف الأساسية		102-3
0	0	2012	المجلس/المؤتمر	استعراض إعادة التنظيم بغرض إجراء المزيد من التحسينات		103-3

الإطار 5 – الهيكل التنظيمي (المستويات العليا)



الشراكات

49- أقرت بالكامل استراتيجية لتنمية قدرة المنظمة على مساعدة الأعضاء في تحقيق أهدافهم العالمية من خلال شراكات وتحالفات قوية. وجرى التركيز بوجه خاص على أهمية الشراكات مع الوكالات التي توجد مقارها في روما بالنسبة إلى الوظائف الفنية والإدارية على حد سواء على المستوى القطري وفي المقر الرئيسي، وعلى الشراكات على المستوى القطري ضمن منظومة الأمم المتحدة من منطلق الاتساق في منظومة الأمم المتحدة والفعالية بالنسبة إلى الأعضاء. أما على المستويين الإقليمي والإقليمي الفرعي، فتسند الأهلية للتعاون مع المنظمات الاقتصادية الإقليمية ويتم التشديد على ضرورة أن تتناول الشراكات العالمية الأبعاد الإقليمية والقطرية، بالإضافة إلى القضايا العالمية. ومن الضروري اعتماد نهج جديدة بالنسبة إلى الشراكات مع القطاع الخاص.

الشراكات – مصفوفة الإجراءات

الإجراءات			الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	سنة البداية- سنة النهاية	التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)	
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المكتسبة في كل فترة مالية
104-3	1-5	وضع الصياغة النهائية للمبادئ التوجيهية في المنظمة ونشرها على شكل وثيقة محدثة باستمرار، بما في ذلك اعتبار أن الشراكات:	الإدارة	2009-2008	0	0

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المرجع رقم	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراء			الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية
105-3		(أ) ليست غاية بحد ذاتها بل هي وسيلة لزيادة الكفاءة في دعم الحوكمة الدولية للزراعة والتنمية الزراعية، بموازاة السعي إلى تحقيق أهداف وأولويات الإطار الاستراتيجي للمنظمة. وتعتمد مدى الرغبة في إقامة شراكة ما على القيمة المضافة وعلى المنافع المتبادلة المترتبة على تحقيق الأهداف المشتركة المعبر عنها على شكل نتائج، وذلك بالمقارنة مع التكاليف والعوائق التي تعترض كفاءة الشركاء؛				
106-3		(ب) تستند إلى الميزات المقارنة للشركاء وتسعى إلى تحقيق أهداف معينة للمنظمة ويجمع عليها الشركاء؛				
107-3		(ج) تنشأ عادة عن التعاون الجاري.				
108-3		تختلف طبيعة دور المنظمة باختلاف الشراكات التي تشارك فيها إذ قد تؤدي المنظمة دوراً قيادياً أو أنها قد تعمل كميسر في بعض الشراكات، فيما تشارك في بعضها الآخر. ويتعين على المنظمة أن تحافظ في كل الأوقات على دورها الحيادي وغير المتحيز وأن تعمل بصورة شفافة، مع تجنب عقد شراكات في حال وجود تضارب في المصالح.				
109-3	1-5	إحصاء الشراكات بما يشمل إمكانية إقامة شراكة أكبر مع القطاع الخاص. وإجراء تقييم وإطلاق شراكات جديدة أو إعادة إحيائها مع مراعاة إمكانيات التوسع في الأنشطة المشتركة وترتيبات التعاون مع:	الإدارة/لجنة البرنامج/لجنة المالية والمجلس	2010-2009	0	0.2
		➤ منظومة الأمم المتحدة مع التركيز على الشراكة على المستوى القطري؛ ➤ الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان؛ ➤ الوكالة الدولية للطاقة الذرية؛ ➤ القطاع الخاص؛ ➤ منظمات المجتمع المدني.				
110-3	1-5	إعداد جدول أعمال قصير الأجل للمبادرات (12 شهراً) ستصدر عنه نتائج ومخرجات وإعداد خطة عمل متوسطة الأجل تتماشى مع الخطة المتوسطة الأجل (4 سنوات) بما يشمل إعداد برنامج للتدريب وتنفيذه.	الإدارة	2009	0.2	0.1
111-3	4-5	تكتيف المساعي لإقامة شراكة مع وكالات الأمم المتحدة التي توجد مقارها في روما، من أجل قيام تآزر يؤدي إلى تحقيق مزيد من المكاسب من جراء زيادة الكفاءة وزيادة فعالية الاستفادة الكاملة من مواطن القوة النسبية التي تتمتع بها المنظمات الثلاث في حدود اختصاصات كل منها، خاصة في المجالات التالية:	الإدارة/لجنة البرنامج/لجنة المالية/المجلس	2009 - بشكل مستمر	0	0
112-3		(أ) مجالات العمل المشترك في البرنامج التقني والتداخل بين الأعمال المعيارية والإنمائية؛				
113-3		(ب) الإدارة والخدمات المشتركة (مع مراعاة نتائج الاستعراض المفصل)؛				
114-3		(ج) وظائف الإشراف المشتركة، بما في ذلك التقييم؛		2010 - بشكل مستمر		
115-3		وسوف تُعقد اجتماعات مشتركة بين إدارة المنظمات الثلاث بمشاركة الأعضاء لاستعراض مدى التقدم				
116-3		يقوم المجلس سنوياً باستعراض التقدم المحرز والمقترحات استناداً إلى توصيات ونتائج أعمال لجنتي البرنامج والمالية		2009 - بشكل مستمر	0	0

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0.3	2010 – 2009	الإدارة	إنشاء آلية رصد لضمان معرفة ردود الفعل وتحسين التعاون ضمن الشراكات وكذلك استراتيجية المنظمة	1-5	117-3
0	0	2010 – 2009	الإدارة والمجلس	تحديد الجهات المسؤولة عن الشراكات (انظر هيكل المقر الرئيسي)	1-5	118-3

دال - ترتيبات متابعة تنفيذ خطة العمل الفورية

المتابعة من قبل الأجهزة الرئاسية

50- إن الجمع بين استخدام المجلس ولجنة للمؤتمر محدودة المدة سيضمن متابعة قرارات الدورة الخاصة للمؤتمر لتنفيذ خطة العمل الفورية، بما في ذلك وضع الصيغة النهائية للإطار الاستراتيجي وخطة العمل المتوسطة الأجل، والنظر في أهم توصيات الاستعراض المفصل. وسوف يتم الحفاظ على استمرارية العملية مع لجنة المؤتمر المعنية بمتابعة التقييم الخارجي المستقل وكذلك تعزيز مشاركة الأجهزة الرئاسية الموجودة من خلال المجلس ولجنتي البرنامج والمالية.

المتابعة من قبل الأجهزة الرئاسية - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
0	0	2011 - 2009	المؤتمر	سيرصد المجلس التقدم على صعيد تنفيذ خطة العمل الفورية، ويرفع تقريراً إلى المؤتمر في دورته السادسة والثلاثين (2009) وفي دورته السابعة والثلاثين (2011). وسوف تساعد في ذلك لجنّتا البرنامج والمالية والتقارير الواردة من الإدارة.		1-4
0	1.6	2009 - 2008	المؤتمر	سيتم تشكيل لجنة للمؤتمر محددة المدة تبقى موجودة على امتداد سنة 2009 بموجب المادة 6 من دستور المنظمة، كي تنجز الأعمال العالقة في إطار خطة العمل الفورية (انظر أدناه). وهي سترفع تقريرها إلى الدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر المنظمة في نوفمبر/تشرين الثاني 2009. وسوف تقرر هذه اللجنة بصورة جماعية التوصيات النهائية التي سترفعها اللجنة إلى المؤتمر، على أن تتخذ قراراتها بتوافق الآراء إلى أقصى حد ممكن. وسوف تضطلع لجنة المؤتمر بعملها بدعم مباشر من مجموعات العمل وبمساهمات متخصصة مباشرة لمجموعات العمل من لجنتي البرنامج والمالية وبمشورة المجلس حسب الاقتضاء. ويُنتظر من إدارة المنظمة أن تدعم اللجنة بصورة فعالة وأن تشارك في اجتماعاتها وفي اجتماعات مجموعات العمل التابعة لها.		2-4
0	0			وسوف تكون وظائف اللجنة، دون الإخلال بالوظائف الدستورية للمجلس ولجانه الدائمة، على النحو الآتي: (1) التوصية إلى الدورة السادسة والثلاثين لمؤتمر المنظمة (2009) بما يلي: • الإطار الاستراتيجي الجديد وخطة العمل المتوسطة الأجل الجديدة للفترة 2010 - 2013، وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2010 - 2011 على أساس الإطار المتكامل الجديد المستند إلى النتائج. وستعد هذه التوصيات لجنة المؤتمر وستجري بدعم مباشر من مجموعة عمل تابعة للجنة المؤتمر وستستفيد مجموعة العمل هذه من المساهمات المتخصصة المباشرة من لجنتي البرنامج والمالية ومن مشورة المجلس حسب المقتضى؛		3-4

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
				• أي تغييرات مستصوبة في حجم عضوية المجلس وتمثيلها الإقليمي واقتراح أي تغييرات لازمة في النصوص الأساسية، في ضوء مشورة لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، على المؤتمر العام في دورته المزمع عقدها سنة 2009؛ • المزيد من الإصلاحات للنظم وتغيير الثقافة وإعادة الهيكلة التنظيمية، بما في ذلك: ♦ إجراءات المتابعة للتقرير النهائي عن الاستعراض الفصل (17 أبريل/نيسان 2009)؛ ♦ استهلال واستعراض التقرير عن دراسة إطار تقدير المخاطر وإدارتها في المنظمة؛ ♦ خطط لزيادة فعالية المكاتب الميدانية وتبسيط العمل فيها؛ ♦ خطط إعادة هيكلة المقر الرئيسي؛ ♦ مقترحات مفصلة لتعزيز الإدارة المالية؛ ♦ مقترحات تفصيلية لتعزيز إدارة الموارد البشرية.		4-4
				(2) توفير الإشراف على السياسات وتوجيه عملية مراجعة النصوص الأساسية بما يتماشى مع التغييرات الواردة في خطة العمل الفورية واقتراح التغييرات اللازمة بالنسبة إلى المؤتمر. وسيتم هذا العمل على أساس توصيات لجنة الشؤون الدستورية والقانونية، واستعراض المجلس حسب المقتضى.		5-4
						6-4

الترتيبات الإدارية لتنفيذ متابعة التقييم الخارجي المستقل

51- اتخذ المدير العام ترتيبات إدارية داخلية يشرف عليها حالياً اجتماع الإدارة العليا وتسانده في ذلك مجموعة معنية بالإصلاح تضم أعضاء من كبار الموظفين، بالإضافة إلى عدد من مجموعات العمل المعنية بمواضيع محددة. والعمل جارٍ حالياً على استعراض هذه الترتيبات للمستقبل وربما جرى أيضاً تعيين منسق خاص بهذا الشأن.

الترتيبات الإدارية للمنظمة لمتابعة تنفيذ التقييم الخارجي المستقل - مصفوفة الإجراءات

التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)		سنة البداية- سنة النهاية	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	الإجراءات		
الاستثمارات	المتكررة في كل فترة مالية			الإجراء	رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	المرجع رقم
2.0	0	2008-2011	المدير العام	اعتماد ترتيبات إدارية داخلية تشمل ما يلي: 1- مجموعة لدعم الإصلاح؛ 2- مجموعات عمل متخصصة، بما في ذلك مجموعة للاستعراض الفصل للأصول والفروع وأخرى لفريق التغيير وتكون مؤلفة من أعضاء من جميع الإدارات والمستويات في المنظمة (اللامركزية والمركزية).		7-4 8-4 9-4

تأمين الموارد لتنفيذ خطة العمل الفورية

52- بالنسبة إلى عام 2009، وحرصاً على إطلاق عملية التنفيذ، بما في ذلك ترتيبات المتابعة على صعيد الحوكمة، ينبغي توفير التمويل عبر المساهمات الطوعية من خارج الميزانية من خلال إنشاء حساب أمانة. ومن شأن هذا النوع من التمويل أن يتيح أيضاً إمكانية المباشرة فوراً بمتابعة الاستعراض المفصل وأن يكفل التنفيذ الكامل لبرنامج العمل والميزانية للفترة 2008-2009. واعتباراً من الفترة 2010-2011، سوف يجري التعاطي مع التمويل اللازم لتنفيذ خطة العمل الفورية ضمن إطار برنامج العمل والميزانية. وفي ما يلي التكاليف المؤقتة البالغ مجموعها 21.8 مليون دولار أمريكي لعام 2009.

الاحتياجات التمويلية لخطة العمل الفورية والاستعراض المفصل في عام 2009 (بملايين الدولارات الأمريكية) (أرقام مؤقتة)					
الاحتياجات	التكاليف	المتكررة	المجموع	الموارد المحددة بالفعل	الموارد اللازمة في 2009
خطة العمل الفورية	13.1	5.1	18.2		
الاستعراض المفصل	4.5	3.0	7.5		
المجموع	17.6	8.1	25.7	3.9	21.8

تمويل متابعة التنفيذ في عام 2009 - مصفوفة الإجراءات

المرجع رقم		رقم التوصية في التقييم الخارجي المستقل	الإجراءات	الجهة المسؤولة عن القرار النهائي	سنة البداية - سنة النهاية	التكاليف أو الوفورات (بملايين الدولارات)
			الإجراء			الاستثمارات
10-4			إنشاء حساب أمانة وتحديد كلفة التنفيذ في عام 2009	المؤتمر / الإدارة	2008	14.7
11-4			المساهمة في حساب الأمانة	الأعضاء	2009-2008	7.1

الملحق بخطة العمل الفورية

ملخص عن التكاليف والوفورات والموارد اللازمة وجدول التنفيذ

1- ملخص عن التكاليف والوفورات والموارد اللازمة لتنفيذ خطة العمل الفورية

أولاً - المقدمة

1- يتناول البحث في ما يلي التقديرات الأولية والمبدئية للتكاليف والوفورات والموارد اللازمة لتنفيذ خطة العمل الفورية، بالإضافة إلى المبادرات المشار إليها في منجز المرحلة الأولى من الاستعراض المفصل²⁰. وقد تتغير تقديرات التكاليف والوفورات في حال تغير نطاق المشاريع أو توقيتها، مع توافر مزيد من المعلومات، و/أو في حال بروز أوجه تآزر إضافية²¹. وعلى وجه التحديد، سيكون من الضروري اكتساب فهم أفضل لجميع المبادرات الناشئة عن الاستعراض المفصل بالتزامن مع الإجراءات الخاصة بخطة العمل الفورية.

2- وترد في مصفوفات الإجراءات في خطة العمل الفورية التكاليف والوفورات المقدرة لكل إجراء. ويمكن الاطلاع على الفرضيات المعتمدة لحساب التكاليف والوفورات في الملحق بوثيقة لجنة المالية FC 123/18 - تكلفة خطة العمل الفورية وطرق تنفيذها.

3- ويُقسم هذا الجزء من الملحق بخطة العمل الفورية إلى أربعة أقسام رئيسية هي:

القسم الثاني يتضمّن التكاليف والوفورات الإجمالية الناشئة عن تنفيذ خطة العمل الفورية (أي باستثناء النتائج الأولية للاستعراض المفصل).

القسم الثالث يتضمّن التكاليف والوفورات الناشئة عن المبادرات الرئيسية المشار إليها في منجز المرحلة الأولى من الاستعراض المفصل.

القسم الرابع يعطي فكرة شاملة عن خطة العمل الفورية والتكاليف والوفورات الأولية للاستعراض المفصل.

القسم الخامس يركّز على سنة 2009 فقط (خطة العمل الفورية والاستعراض المفصل)، ويعرض جميع الاحتياجات ومصادر التمويل الموجودة.

²⁰ عندما درست لجنة المالية تكاليف خطة العمل الفورية وطرق تمويلها في دورتها الثالثة والعشرين بعد المائة التي عُقدت في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2008 "...خُصّصت إلى أن الأرقام توفر مؤشراً مقبولاً عن حجم التكاليف والوفورات الإجمالية التي ستتأتى من تنفيذ خطة العمل الفورية والمبادرات الخاصة بالاستعراض المفصل". (الفقرة 66 من الوثيقة CL 135/8)

²¹ على سبيل المثال، ومنذ أن وضعت اللمسات الأخيرة على هذه المعلومات عن تحديد التكاليف، أُشير إلى وجود تكاليف إضافية بقيمة 0.3 مليون دولار أمريكي تقريباً لاجتماعات الرئيس المستقل للمجلس مع رؤساء المجموعات الإقليمية ولتغطية تكاليف سفره وإقامته في روما.

ثانياً - خطة العمل الفورية (2009-2011)

4- الغرض من عرض الجداول الخمسة التالية هو إعطاء فكرة مفصلة أكثر عن التكاليف الواردة في مصفوفات الإجراءات في القسم الثاني من خطة العمل الفورية. وتتضمن الجداول مجمل تكاليف خطة العمل الفورية موزعة على مجموعات فرعية، كما تشمل تكاليف الاستثمار الإجمالية والتكاليف المتكررة في كل فترة مالية. وترد في القسم الخامس مجموعة التكاليف الفرعية لعام 2009.

5- ويتضمن الجدول 1 تكاليف تحسين الحوكمة والإشراف. وفي حين أن تكاليف الاستثمار ليست مرتفعة نسبياً (1.3 مليون دولار أمريكي)، فإن التكاليف المتكررة في كل فترة مالية مرتفعة بعض الشيء حيث تبلغ 9.2 مليون دولار أمريكي في الفترة المالية. وضمن خانة الحوكمة، هناك زيادات كبرى بالنسبة إلى المجلس، حيث أدت زيادة عدد الدورات وترجمة المحاضر الحرفية إلى رفع التكاليف بمقدار 3.1 مليون دولار أمريكي. والزيادة الكبيرة الأخرى في هذه الفئة كانت نتيجة الأهمية التي أعطيت لعملية التقييم، حيث أدى رفع الميزانية إلى نسبة 0.8 في المائة على الأقل من ميزانية البرنامج العادي إلى زيادة في كل فترة مالية بلغت 4.5 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1 / الملحق

تحسين الحوكمة والإشراف		
التكاليف المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات الإجمالية	
بملايين الدولارات الأمريكية		
3.1	0	المجلس
1.4		زيادة عدد الدورات
1.7		ترجمة المحاضر الحرفية
0.8	0.8	الأجهزة الرئاسية الأخرى
	0.8	الاستعراض المستقل للإصلاحات على صعيد الحوكمة
0.4		ترجمة المحاضر الحرفية للمؤتمر العام (بجميع اللغات)
0.4		السفر لعرض تقارير المؤتمرات الإقليمية
4.5	0	التقييم
		زيادة الميزانية بنسبة 0.8 في المائة - 1 في المائة من ميزانية البرنامج العادي الإجمالية
4.5		
0.8	0.5	غيرها
		المراجعة، تقييم المرشحين لمنصب المدير العام، استعراض الأجهزة الدستورية، وما إلى ذلك.
0.8	0.5	
9.2	1.3	المجموع لتحسين الحوكمة والإشراف

6- ويعطي الجدول 2 لمحة عامة عن فئة التكاليف الفردية الأكبر في خطة العمل الفورية والمخصصة لزيادة الفعالية من خلال تحسين السياسات والممارسات الخاصة بالموارد البشرية. وتُقسم الإجراءات إلى فئات ثلاث هي: اجتذاب موظفين من ذوي المؤهلات العالية، وتنمية قدرات الموظفين وتقديرهم، وتجديد طاقم الموظفين. وإن أكبر كلفة

متكررة فردية في هذه الفئات هي تنفيذ سياسة التناوب التي، وعلى افتراض حدوث 80 عملية تناوب في السنة، سوف تؤدي إلى تكاليف متكررة بمقدار 8.8 مليون دولار أمريكي في كل فترة مالية.

الجدول 2 الملحق

تحسين الفعالية من خلال السياسات والممارسات الخاصة بالموارد البشرية		
التكاليف المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات الإجمالية بملايين الدولارات الأمريكية	
2.4	0.2	اجتذاب الموظفين من ذوي المؤهلات العالية
2.0		برنامج الموظفين الفنيين الشباب
0.4	0.2	سياسات التوظيف
2.5	4.7	تنمية قدرات الموظفين وتقديرهم
1.8	1.7	برامج تطوير الموظفين
0.7	1.7	نظام تقييم الموظفين
	1.3	نظام المعلومات لإدارة الموارد البشرية
15.8	12.4	تجديد طاقم الموظفين
8.8		سياسة التناوب
2.0		ترشيد الاستعانة بالمتقاعدين
5.0	12.4	صندوق إعادة توزيع الموظفين
20.7	17.3	المجموع للسياسات والممارسات الخاصة بالموارد البشرية

7- وثمة بند هام آخر هو صندوق إعادة توزيع الموظفين لمرة واحدة بكلفة 12.4 مليون دولار أمريكي، وهي الكلفة المقدرة لتنفيذ اقتراح تخفيض عدد المناصب الإدارية في المقر الرئيسي. ومع أن هذا شكل كلفة مسبقة كبيرة، فهو سيُمكن المنظمة من إعادة استثمار 17.4 مليون دولار أمريكي بصورة دائمة في البرامج (انظر الجدول 3).

8- مع أن التكاليف الإجمالية المتصلة بإعادة هيكلة المنظمة والتخطيط المعدل للبرامج (الجدول 3) محدودة نسبياً (4.1 مليون دولار أمريكي من الاستثمارات و4.6 مليون دولار أمريكي من التكاليف المتكررة)، فإن التغييرات المنبثقة عن هذه البنود هي تغييرات كبرى. فالتغييرات في هيكل المقر الرئيسي على سبيل المثال سوف تؤدي إلى قيام هيكل إداري مبسّط ومصغّر إلى حد كبير، على أن يجري استثمار الوفورات الناجمة عن ذلك في البرامج الفنية (وقدرها 17.4 مليون دولار أمريكي). والتغييرات على صعيد التخطيط سوف تسمح بتحسين عملية تعبئة الموارد وستشكل الأساس لتفعيل تقييم البرامج. أما التغييرات في برنامج التعاون التقني فستؤدي، عند تنفيذها بالكامل، إلى تحقيق وفورات نتيجة زيادة الكفاءة (قدرها 0.9 مليون دولار أمريكي في كل فترة مالية).

الجدول 3 الملحق

إعادة هيكلة المنظمة ومراجعة تخطيط البرامج		
التكاليف المتكررة في كل فترة	الاستثمارات الإجمالية	
مالية	بملايين الدولارات الأمريكية	
0.6	2.0	التغييرات في البرامج والتخطيط
1.5	1.3	إصلاح نموذج التخطيط وتعبئة الموارد
(0.9)	0.7	التغييرات في برنامج التعاون التقني
4.0	1.6	الهيكل اللامركزي
4.0	1.6	نشر نظم لامركزية للدعم والتقييم
		إعادة تنظيم المكاتب القطرية والاستثمار فيها مجدداً، بعد الاستعراض (التأثير الصافي معدوم)
0.0	0.5	هيكل المقر الرئيسي
(17.4)		تقليل عدد المناصب الإدارية
17.4	0.5	الاستثمار مجدداً في الميادين الفنية
4.6	4.1	المجموع لإعادة هيكلة المنظمة وتخطيط البرامج

9- والبنود الواردة في الجدول 4 تتعلق بإصلاح التنظيم والإدارة والثقافة وتنطوي على تكاليف استثمارية كبيرة نسبياً (7.2 مليون دولار أمريكي)، ولكن من المتوقع أن تؤدي إلى تحسينات ملحوظة في طرق العمل.

الجدول 4 الملحق

إصلاح التنظيم والإدارة والثقافة		
التكاليف المتكررة في كل فترة	الاستثمارات الإجمالية	
مالية	بملايين الدولارات الأمريكية	
0.0	1.5	تغيير الثقافة
0.0	2.4	الاستعراض المفصل
0.0	2.4	إدارة المخاطر في المنظمة
0.8	0.2	مكتب المبادئ الأخلاقية
0.4	0.7	غيرها (الشراكات والمواقع الشبكية المقابلة)
1.2	7.2	المجموع

10- وأخيراً يبين الجدول 5 التكاليف المقدرة للأجهزة الرئاسية والإدارة بغرض مساندة عملية متابعة التنفيذ.

الجدول 5 الملحق

متابعة التنفيذ		
التكاليف المتكررة في كل فترة	الاستثمارات الإجمالية	
مالية	بملايين الدولارات الأمريكية	
0.0	1.6	الأجهزة الرئاسية
0.0	2.0	الترتيبات الإدارية في المنظمة
0.0	3.6	المجموع

ثالثاً – الاستعراض المفصل

11- لقد أخذت بعين الاعتبار بصورة مبدئية عند إعداد هذه الوثيقة التكاليف والوفورات التي عرضتها شركة Ernst & Young في منجز المرحلة الأولى من الاستعراض المفصل. وتجدر الإشارة إلى أن الأرقام التي أعطتها الشركة هي تقديرات أولية ومبدئية لم يتسن للإدارة التأكد منها بالتفصيل وسيتمّين التحقق منها في المرحلة الثانية من الاستعراض. وإن شركة Ernst & Young قد أعدت الأرقام التي أعطتها مع مراعاة جميع البنود التي حددت تكاليفها في خطة العمل الفورية لتجنّب أي حساب واضح لمرتتين. والوفورات المقدّرة ترد في القسم الخاص بشركة Ernst & Young في هذا التقرير فقط لا غير؛ ولم تكن هناك أي محاولات لتخصيص الوفورات لإجراءات فردية في خطة العمل الفورية، رغم إدراك وجود العديد من أوجه التآزر.

12- ويعطي الجدول 6 لمحة عامة عن التكاليف والوفورات المقدرة الناشئة عن الاستعراض المفصل. ويُقدّر مجموع الاستثمارات والتكاليف المتكررة بنحو 16.5 مليون دولار أمريكي (9.2 مليون دولار أمريكي من الاستثمارات و7.3 مليون دولار أمريكي من التكاليف المتكررة في كل فترة مالية).

13- وتقدّر شركة Ernst & Young الوفورات الناشئة عن المبادرات الرئيسية بمبلغ يتراوح بين 5 و7 ملايين دولار أمريكي في السنة. ويمكن تحقيق هذه الوفورات على مراحل على امتداد الفترتين المالييتين المقبلتين، مما يؤدي إلى وفورات قدرها 13 مليون دولار أمريكي بحلول 2012-2013. وعلاوة على ذلك، سوف تبلغ المجالات التي تحقق فيها نتائج سريعة (والتي اعتبرت شركة Ernst & Young أنها المجالات التي بإمكان المنظمة إنجازها في غضون فترة تتراوح بين ستة أشهر واثنين عشر شهراً بعد اتخاذ القرارات ذات الصلة) سوف تكون بحدود 3 ملايين دولار أمريكي في كل فترة مالية. وتشير الشركة إلى أن هذه الأرقام تعني أنه بالإمكان تحقيق عائدات متوسطة على الاستثمارات من خلال تحقيق وفورات نتيجة زيادة الكفاءة وزيادة الإنتاجية خلال فترة 30 شهراً.

الجدول 6 الملحق

الاستعراض المفصل					
الوفورات الإجمالية		الاستثمارات الإجمالية			المبادرات الرئيسية
2013-2012	2011-2010	المجموع	التكاليف المتكررة في كل فترة مالية	الاستثمارات	
(4.0)	(1.4)	5.5	0.8	4.7	المبادرات الإجمالية
(1.6)	0.0	0.0	0.0	0.0	الشؤون المالية
(1.2)	(0.8)	0.8	0.5	0.3	إعداد الميزانية
(2.4)	0.0	6.0	6.0	0.0	تكنولوجيا المعلومات
(0.6)	(0.4)	1.0	0.0	1.0	الموارد البشرية
(2.2)	(1.0)	1.9	0.0	1.9	المشتريات
(1.0)	(0.8)	1.3	0.0	1.3	الخدمات الإدارية
(13.0)	(4.4)	16.5	7.3	9.2	الاستثمارات والوفورات الإجمالية
(3.0)	(3.0)				مجالات الربح السريع
(16.0)	(7.4)	16.5	7.3	9.2	المجموع للاستعراض المفصل

رابعاً – التكاليف والوفورات الإجمالية²²

14- يتضمّن الجدول 7 ملخصاً لجميع التكاليف والوفورات الواردة في الجداول من 1 إلى 6. وقد أصبحت أرقام خطة العمل الفورية تبيّن الوفورات بشكل منفصل عن التكاليف (وتبلغ الوفورات 17.4 مليون دولار أمريكي في عملية تقليص عدد المناصب الإدارية و0.9 مليون دولار أمريكي بالنسبة إلى التغييرات في برنامج التعاون التقني). وتقدّر الاستثمارات الإجمالية اللازمة في السنوات الثلاث المقبلة بحدود 42.7 مليون دولار أمريكي. وما سينفذ من تغييرات سوف يؤدي إلى تكاليف متكررة قدرها 61.3 مليون دولار أمريكي تقابلها وفورات تبلغ 34.3 مليون دولار أمريكي، بعد تنفيذ تلك التغييرات تدريجياً. وسيؤدي هذا في نهاية المطاف إلى ميزانية نمو قدرها 27 مليون دولار أمريكي. وهذه الأرقام ماثلة لتكاليف الاستثمار الإجمالية (المتوسطة) وقدرها 69 مليون دولار أمريكي في التقييم الخارجي المستقل وميزانية نمو قدرها 22.5 مليون دولار أمريكي.

الجدول 7

تكاليف الاستثمار الإجمالية والتكاليف المتكررة والوفورات المتكررة (بملايين الدولارات الأمريكية)						
صافي التكاليف المتكررة والوفورات		الوفورات المتكررة		التكاليف المتكررة	الاستثمارات	المبادرات الرئيسية
2013-2012	2011-2010	-2012 2013	-2010 2011	في كل فترة مالية	المجموع	
9.2	9.2	0.0	0.0	9.2	1.3	خطة العمل الفورية
26.5	26.5	(18.3)	(18.3)	44.8	28.6	الإصلاح على صعيد الحوكمة
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3.6	النظم والبرامج والثقافة وإعادة هيكلة المنظمة
35.7	35.7	(18.3)	(18.3)	54.0	33.5	متابعة التنفيذ
						المجموع لخطة العمل الفورية
(5.7)	2.9	(13.0)	(4.4)	7.3	9.2	الاستعراض المفصل
(3.0)	(3.0)	(3.0)	(3.0)			المبادرات الرئيسية
(8.7)	(0.1)	(16.0)	(7.4)	7.3	9.2	مجالات الربح السريع
						المجموع للاستعراض المفصل
27.0	35.6	(34.3)	(25.7)	61.3	42.7	المجموع الكلي
22.5		(71.0)		93.5	69.0	أرقام التقييم الخارجي المستقل (للمقارنة)

خامساً – الاحتياجات والتمويل في عام 2009

15- سيتعين تأمين مبلغ 17.6 مليون دولار أمريكي في عام 2009 من أصل تكاليف الاستثمار الإجمالية المقدّرة بحدود 42.7 مليون دولار أمريكي. ومن المتوقع أن تبلغ التكاليف المتكررة 8.1 مليون دولار أمريكي في عام 2009 فيبلغ مجموع الاحتياجات 25.7 مليون دولار أمريكي في عام 2009 (انظر الجدول 8).

²² تماشياً مع النهج المتبع في الاستعراض المفصل، تتضمّن "الوفورات" الوفورات نتيجة زيادة الكفاءة وزيادة الإنتاجية.

الجدول 8

الاستثمارات والتكاليف المتكررة في عام 2009		
المجموع	التكاليف المتكررة بملايين الدولارات الأمريكية	الاستثمارات
1.5	1.4	0.1
1.1	1.1	
0.4	0.3	0.1
5.2	2.1	3.1
0.4	0.2	0.2
2.6	0.9	1.7
0.7	0.0	0.7
0.5	0.0	0.5
1.0	1.0	0.0
5.6	0.6	5.0
1.5	0.0	1.5
2.4	0.0	2.4
0.6	0.0	0.6
0.6	0.4	0.2
0.5	0.2	0.3
1.6	0.0	1.6
1.1	0.0	1.1
0.5	0.0	0.5
1.7	1.0	0.7
1.7	1.0	0.7
0.0		
0.0	0.0	0.0
0.0	0.0	0.0
2.6	0.0	2.6
1.6	0.0	1.6
1.0	0.0	1.0
18.2	5.1	13.1
7.5	3.0	4.5
25.7	8.1	17.6

16- يبين الجدول 9 مصادر التمويل المحددة والبالغة 3.9 مليون دولار أمريكي أمريكي يمكن أن تغطي جزءاً من الاحتياجات في سنة 2009. فيكون بالتالي الطلب الحالي للمساهمات الطوعية لما تبقى من احتياجات عام 2009 بحدود 21.8 مليون دولار أمريكي).

الجدول 9 الملحق

التكاليف ومصادر التمويل في عام 2009			
تكاليف خطة العمل الفورية وطرق تمويلها (الوثيقة FC 123/18) 9 أكتوبر/تشرين الأول 2008			
المجموع	التكاليف المتكررة	الاستثمارات	
بملايين الدولارات الأمريكية			
بنود خطة العمل الفورية			
1.5	1.4	0.1	إصلاح الحوكمة
5.2	2.1	3.1	السياسات والممارسات الخاصة بالموارد البشرية
5.6	0.6	5.0	إصلاح التنظيم والإدارة والثقافة
1.6	0.0	1.6	التغييرات في البرامج والتخطيط
1.7	1.0	0.7	الهيكل اللامركزي
0.0	0.0	0.0	هيكل المقر الرئيسي
14.1	3.7	10.4	النظم والبرامج والثقافة وإعادة الهيكلة التنظيمية
2.6	0.0	2.6	متابعة التنفيذ
18.2	5.1	13.1	المجموع لخطة العمل الفورية
(3.9)	(1.0)	(2.9)	مصادر التمويل (الوفورات المبكرة، أموال الصندوق الأسباني، تمويل متابعة التقييم الخارجي المستقل)
14.3	4.1	10.2	خطة العمل الفورية — طلب المساهمات الطوعية لعام 2009
المبادرات المتصلة بالاستعراض المفصل			
7.5	3.0	4.5	الاستعراض المفصل — طلب المساهمات الطوعية لعام 2009
21.8	7.1	14.7	مجموع طلب المساهمات الطوعية لعام 2009

جدول تنفيذ خطة العمل القومية في المنطقة لفترة 2008-2011															
اسم المهمة	المرجع رقم	2009				2010				2011					
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
متابعة التقييم الجديد من الاجتماعات المشتركة	2-39														
مطلب من التقييم اصدار توصيات واضحة وإزالة حياءة أكبر التقييمات والأنشطة لبحوث والأثرية	2-41														
متوافق لجنة التقييم وتحدد معايير تحديد من حيثها وتلك البرادج الأصلية الخاصة بشئ جدير بها من حيثها	2-42														
إعداد تغييرات على الدراسات، بما في ذلك في طرق العمل	2-43														
إعداد تغييرات على التقييمات الأصلية بشأن وظائف التقييم	2-44														
محددة لاجتي البرادج والتالية وريسهامها والبرادج فيها	2-46														
40تكميز ير زيادة حدودية على من التقييم	2-47														
سوف تكون إجراءات التقييم، بما في ذلك الاجتماعات المشتركة، مفعولة أثناء التقييم لأن لا يشعرون بحق التقييم															
لجنة التقييم المشتركة والتقييمية															
سوف يجري إعداد تغييرات في التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-49														
سوف يتطلب التقييم أن يبين من من انتهاء لجنة التقييم المشتركة والتقييمية	2-50														
مبدأ التقييم والتقييم التقييم يبين على التقييم حصوا وأحد منها	2-51														
سوف تكون إجراءات لجنة التقييم المشتركة والتقييمية مفعولة أثناء التقييم لأن لا يشعرون بحق التقييم	2-52														
إعداد تغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-55														
إعداد تغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-56														
إجراء تغييرات في التقييمات الأصلية بحيث تفسر تغييرات على أنه يجوز للتقييم أو للتقييم أن يدعو إلى حد جداد وزاري	2-65														
إعداد التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-66														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-67														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-68														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-69														
إجراء تغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-71														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-73														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-74														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-76														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-77														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-78														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-79														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	82-2														
إجراء التغييرات على التقييمات الأصلية بما في ذلك بالنسبة إلى انتخاب الأعضاء	2-84														

[illegible]

جدول تحليل خطة العمل القومية في المنطقة لفترة 2008-2011													
المرجع رقم	2009	2010	2011	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
3-98													
إجراء التحليل الإقليمي لعلل إزات الفقر الريفي واستكمال خطة إعداد تعليمها													
3-99													
مواظبة المتدربين على البرنامج التحليلي للريفي في برامج العمل والمشاركة للتدري 2011-2010													
3-100													
تكوين أعضاء فريق الإدارة التعليمية العليا بما في ذلك تدقيق لمتوسط التعلم													
3-101													
احداث مركز جديد لتعليم الريفي													
3-102													
إعداد تعليم مسؤوليات إدارة العليا بما في ذلك مسؤولياتها عن الأبحاث الاستراتيجية والبرقالات الأساسية													
3-103													
تسريع من إعداد التعليم بما من إجراء التدريس من التقييمات (الي 2012													
التدريكات													
3-104													
وضع الصورة النهائية للبيانات المرجعية للتدريكات في المنطقة													
3-109													
إحصاء التدريكات													
3-110													
إعداد جدول أعمال لمتوسط الأجل للتدريكات													
3-111													
تطبيق التشاركي لإقامة تدريكات مع وكالات الأمم المتحدة التي يوجد مقرها في روما													
3-116													
تقوم المجلس بمتابعة من تنظيم السجور والتدريكات استعدادا لتي توصيات لجنتي البرنامج والتدري													
3-117													
إعداد تدريكة واحدة لضمان مع تدريكات التدريس والتدريكات وكذلك استراتيجية المنطقة لإقامة تدريكات													
3-118													
تحديد الجهات المستهدفة من التدريكات													
تدريكات متعلقة بخطة العمل القومية													
المتابعة من قبل الأجهزة الرقابية													
4-1													
التدريكات المتابعة من قبل الأجهزة الرقابية													
4-2													
تطبيق لجنة التدريكات لتطبيق خطة العمل القومية وكيفية بدأها													
4-3													
إعداد الاستراتيجية التحليلي الجديد وخطة العمل للتوسعة الأجل للجنة البرنامج والعمل والمشاركة													
4-4													
أي تدريكات مستهدفة في جميع حدودية المجلس وتعليمها الإقليمي وإجراء أي تدريكات أخرى في الشؤون الأساسية													
4-5													
التدريكات من الإصلاحات للتعليم والتدريكات وإعادة الإعمار التعليمية													
4-6													
مراجعة الشؤون الأساسية للتدريكات													
التدريكات الإدارية لتطبيق استراتيجية التعليم العالي													
4-7													
إعداد مجموعات إدارية للتدريكات													
4-8													
إعداد مجموعة لدعم الإصلاح													
4-9													
إعداد مجموعات عمل متخصصة													
4-10													
تدريكات متعلقة بالتدريكات في عام 2009													
4-11													
إعداد حساب أمانة وتدريب خطة التدريكات في عام 2008													
المتابعة في حساب الأمانة													

(ملاحظة: Q1 = الفصل 1 ، Q2 = الفصل 2، Q3 = الفصل 3، Q4 = الفصل 4 في الجدول أدناه)

لجنة البرنامج (نوفمبر/تشرين الثاني 2007 – نوفمبر/تشرين الثاني 2009)

الرئيس	الأعضاء
المملكة المتحدة (Vic Heard)	أفغانستان (Abdul Razak Ayazi)
	أنغولا (Carlos Alberto Amaral)
	الأرجنتين (Ms Maria del Carmen Squeff)
	أستراليا (Ms Fiona Barlett)
	البرازيل (José Antonio Marcondes Carvalho) ⁽¹⁾
	اليابان (Seiichi Yokoi) ⁽²⁾
	الهند (Ramalingam Parasuram)
	غينيا الاستوائية (Pascual Bacale Mbiang)
	مصر (عبد العزيز م. حسني)
	كندا (James Melanson)

- 1 حل محله Renato Mosca de Souza في الدورة المائة.
2 حل محله Kazumasa Shioya في الدورة المائة.

لجنة المالية (نوفمبر/تشرين الثاني 2007 – نوفمبر/تشرين الثاني 2009)

الرئيس	الأعضاء
مصر (ياسر سرور)	الكاميرون (Medi MOUNGUI)
	الصين (Li Zhengdong)
	الدانمرك (Soeren Skafte)
	فرنسا (Jean-Jacques Soula)
	ألمانيا (Eckhard W. Hein)
	الولايات المتحدة الأمريكية (Lee Brudvig)
	أوغندا (Robert Sabiti)
	بنما (Eudoro Jaen Esquivel) ⁽¹⁾
	باكستان (Aamir Ashraf Khawaja)
	المكسيك (Jorge Eduardo Chaen Charpentier)

- 1 حل محله Horacio Maltez في الدورة الثانية والعشرين بعد المائة.

لجنة الشؤون الدستورية والقانونية (نوفمبر/تشرين الثاني 2007 – نوفمبر/تشرين الثاني 2009)

شيلي	هولندا
غابون	الجمهورية العربية السورية
إندونيسيا	الولايات المتحدة الأمريكية
ليسوتو	

المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي 2009

انتهاء مدة العضوية	أعضاء انتخابهم مجلس المنظمة	أعضاء انتخابهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي
31 ديسمبر/ كانون الأول 2009	هولندا (دال)	بلجيكا (دال) ¹
	باكستان (باء)	الرأس الأخضر (ألف)
	بيرو (جيم)	الهند (باء)
	الفلبين (باء)	جمهورية إيران الإسلامية (باء)
	الولايات المتحدة الأمريكية (دال)	الاتحاد الروسي (هاء)
	زامبيا (ألف)	السويد (دال)
31 ديسمبر/ كانون الأول 2010	كندا (دال)	أستراليا (دال)
	جمهورية الكونغو الديمقراطية (ألف)	بوروندي (ألف)
	ألمانيا (دال)	كوبا (جيم)
	غينيا (ألف)	النرويج (دال)
	هايتي (جيم)	السودان (ألف)
	الكويت (باء)	تايلند (باء)
31 ديسمبر/ كانون الأول 2011	البرازيل (جيم) ²	أنغولا (ألف)
	كولومبيا (جيم)	الصين (باء)
	الدانمرك (دال)	الجمهورية التشيكية (هاء)
	مصر (ألف)	غواتيمالا (جيم)
	سلوفينيا (هاء)	اليابان (دال)
	سويسرا (دال)	المملكة المتحدة (دال)

¹ أخلت نيوزيلندا المقعد في 1 يناير/كانون الثاني 2008 وشغلته بلجيكا.

² تشغل القوائم ألف وباء وجيم هذا المقعد بالتناوب على النحو التالي: القائمة ألف (2000-2002)، والقائمة بباء (2003-2005)، والقائمة ألف (2006-2008)، والقائمة جيم (2009-2011).

أعضاء المنظمة

أفغانستان	غانا	بيرو
ألبانيا	اليونان	الفلبين
الجزائر	غريتادا	بولندا
أندورا	غواتيمالا	البرتغال
أنغولا	غينيا	قطر
أنتيغوا وبربودا	غينيا – بيساو	جمهورية كوريا
الأرجنتين	غيانا	جمهورية مولدوفا
أرمينيا	هايتي	رومانيا
أستراليا	هندوراس	الإتحاد الروسي
النمسا	هنغاريا	رواندا
أذربيجان	آيسلندا	سانت كيتس ونيفيس
جزر البهاما	الهند	سانت لوسيا
البحرين	إندونيسيا	سانت فنسنت وجزر غرينادين
بنغلاديش	جمهورية إيران الإسلامية	ساموا
بربادوس	العراق	سان مارينو
بيلاروس	آيرلندا	سان تومي وبرنشيبي
بلجيكا	إسرائيل	المملكة العربية السعودية
بليز	إيطاليا	السنتغال
بنن	جامايكا	صربيا
بوتان	اليابان	سيشيل
بوليفيا	الأردن	سيراليون
البوسنة والهرسك	كازاخستان	سلوفاكيا
بوتسوانا	كينيا	سلوفينيا
البرازيل	كيريباتي	جزر سليمان
بلغاريا	الكويت	الصومال
بوركينافاسو	قيرغيزستان	جنوب أفريقيا
بوروندي	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	أسبانيا
كمبوديا	لاتفيا	سري لانكا
الكاميرون	لبنان	السودان
كندا	ليسوتو	سورينام
الرأس الأخضر	ليبيريا	سوازيلند
جمهورية أفريقيا الوسطى	الجمهورية العربية الليبية	السويد
تشاد	ليتوانيا	سويسرا
شيلي	لكسمبرغ	الجمهورية العربية السورية
الصين	مدغشقر	طاجيكستان
كولومبيا	ملاوي	تايلند
جزر القمر	ماليزيا	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
الكونغو	ملديف	تيمور ليشتي
جزر كوك	مالي	توغو
كوستاريكا	مالطة	تونغا
كوت ديفوار	جزر مارشال	ترينيداد وتوباغو
كرواتيا	موريتانيا	تونس
كوبا	موريشيوس	تركيا
قبرص	المكسيك	تركمانستان
الجمهورية التشيكية	ولايات ميكرونيزيا الموحدة	توفالو
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	موناكو	أوغندا
جمهورية الكونغو الديمقراطية	منغوليا	أوكرانيا
الدانمرك	الجيل الأسود	الإمارات العربية المتحدة
جيبوتي	المغرب	المملكة المتحدة
دومينيكا	موزامبيق	جمهورية تنزانيا المتحدة
الجمهورية الدومينيكية	ميانمار	الولايات المتحدة الأمريكية
إكوادور	ناميبيا	أوروغواي
مصر	ناورو	أوزبكستان
السلفادور	نيبال	فانواتو
غينيا الاستوائية	هولندا	جمهورية فنزويلا البوليفارية
إريتريا	نيوزيلندا	فجييت نام
إستونيا	نيكاراغوا	اليمن
إثيوبيا	النيجر	زامبيا
الجماعة الأوروبية	نيجيريا	زيمبابوي
(منظمة عضو)	نيوي	جزيرة فرويه
فيجي	النرويج	(عضو منتسب)
فنلندا	عمان	
فرنسا	باكستان	
غابون	بالاو	
غامبيا	بنما	
جورجيا	بابوا غينيا الجديدة	
ألمانيا	باراغواي	

ISBN 978-92-5-606089-1 ISSN 0256-1174



9 789256 060891

TR/M/K3413Ar/1/12.08/60